

# LOS SITIOS



DIARIO DEL MOVIMIENTO EN GERONA

Sábado, 3 de abril de 1976 - Número 10.033

## RIBAS CREUHET

SECCION SEÑORA SECCION HOMBRE

ALGUIEN NOS DIJO  
QUE EL COLOR DE NUESTRAS BOLSAS  
NO ERA SUFICIENTEMENTE ALEGRE  
PARA PRIMAVERA - VERANO.

¡Y TENIA RAZON!

MODA — CALIDAD — SERVICIO



## Prolongado recorrido de los Reyes por el Valle del Guadalquivir

Doña Sofía inauguró una Residencia Hogar para Pensionistas y una Ciudad Jardín Femenina, en Sevilla

(PAGINA 17)

Por el Gobernador Civil

## La Ronda Este de Figueras, abierta al tráfico

Los 11'7 kilómetros han costado 449 millones

CONSEJO de MINISTROS

## Objetivo prioritario de la Corona: promover el pleno empleo

42.200 millones para el aumento de las pensiones

Obras y proyectos para las provincias andaluzas y extremeñas

(PAGINAS 18 y 19)

Los combatientes no se manifestarán en Madrid

Una comisión visitará a Arias y a Fraga

(PAGINA 2)



## Bomba en la vía férrea Bilbao - Miranda

Pudo ocurrir una auténtica catástrofe

Bilbao, 2. (Pyresa.) A media noche de ayer, ha estado a punto de producirse una verdadera catástrofe en Vizcaya, si llega a hacer explosión una bomba, probablemente de las conocidas con el nombre de «plástico», colocada en la vía del ferrocarril de la Renfe Bilbao - Miranda de Ebro, concretamente en el kilómetro 242.200, y, exactamente a quinientos metros de la salida del túnel de Balmasin, de

(Pasa a la pág. 2)

Una nueva vía abierta en nuestra provincia. La Ronda Este de Figueras se inauguró ayer en un sencillo acto que presidió el Gobernador Civil, señor Murga Carazo, que en la fotografía de Sans, aparece en el momento de cortar la cinta que abría la Ronda. Acompañan al señor Murga Carazo el jefe regional de Obras Públicas, señor Llanós de Viñals, y el alcalde de Figueras, señor Giró Brugués.

Imposición de condecoraciones en Capitanía General



Don Carlos Vecino Páramo, en primer término, después de haber recibido las insignias de la Cruz del Mérito Militar de Primera Clase, en el solemne acto verificado en Capitanía General, el día 1 de abril, que presidió el capitán general accidental, don Angel Vega Franco, y al que asistieron los gobernadores civil y militar de Gerona, señores Murga Carazo y Timón Lara.

EN LA

## TRANSICION

Parece haber quedado claro tras este mes y medio conflictivo en el orien público, que la transición a nivel inferior de la Jefatura del Estado no es ni mucho menos un camino de rosas en el que basta ir aspirando perfumes y arrancando, cómodamente, espaldas. La transición se ha planteado dentro de las coordenadas lógicas en esta clase de sucesos cuando, salvada la Jefatura del Estado, en el resto de las capas políticas se mira lo anterior con lupa puesta al sol; esto es, cuando a espaldas del evento se

(Pasa a la pág. 18)

ARTICULOS DEPORTIVOS

# adidas

EN

# EUROSPORTS

GALERIAS MONTSENY, 32. TELEFONO 32 72 29  
PLAYA DE ARO

## LA COFRADIA VISITO A LA SEÑORA DE MEIRAS



Doña Carmen Polo, viuda de Franco, recibió en su domicilio de Madrid a una Comisión de la Cofradía del Cristo Mutilado, de Málaga, a quienes entregó el bastón de mando del Generalísimo.

FUENTES ARTISTICAS PARA INTERIORES Y JARDINES SIN INSTALACION DE AGUA



C. Margarit, 14. Tel. 21 44 91 GERONA

# LOS SITIOS

Redacción, Administración y Talleres:  
C. Barcelona, 29

**TELEFONOS:**

Dirección: 20 39 30  
Redacción y Talleres: 20 20 42  
Administración: 20 18 82  
Depósito Legal GE - 2 - 1953

Editor:

**PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO**

Director: Gonzalo Garrido

Año XXXIV

Precio del ejemplar: 10 pesetas



## LOS COMBATIENTES NO SE MANIFESTARAN EN MADRID

### Una comisión visitará a Arias y a Fraga

Madrid, 2. (Pyresa.) — A última hora de esta mañana, se ha reunido la Junta Nacional de la Federación de Combatientes. En esta reunión, según manifestó a Pyresa su secretario general, Luis Valero Bermejo, se decidió acatar la prohibición dada por el Gobierno, por lo que la manifestación no se celebrará.

Como esta manifestación había sido convocada a través de octavillas lanzadas por Madrid, esta tarde los combatientes lanzarán nuevas octavillas pidiendo a los madrileños que no acudan a la manifestación, ya que ha sido suspendida.

Igualmente, la Junta Directiva de la Confederación Nacional de Combatientes, pedirá una entrevista con el presidente del Gobierno, Carlos Arias Navarro, y con el vicepresidente para Asuntos del Interior y ministro de la Gobernación, Manuel Fraga Iribarne.

**NO SE AUTORIZA LA  
MANIFESTACION  
PRO-AMNISTIA,  
EN BARCELONA**

Barcelona, 2. (Pyresa.) — El Gobernador Civil de Barcelona, señor Sánchez Terán, ha comunicado a los organizadores de la manifestación pro-amnistía, que había sido solicitada para el próximo día 4, que las actuales circunstancias no aconsejan la autorización de esta manifestación.

Como se sabe, esta manifestación pro-amnistía coincidía en fecha con otra autorizada de las Hermandades de la Cruzada. Según los organizadores de la manifestación pro-amnistía, el señor Sánchez Terán brindó la posibilidad de autorizar una concentración en la Plaza de Toros para el día 11, aunque sin comprometerse a autorizarla de antemano, y también ofreció la posibilidad de celebrar la manifestación después del día 9 de mayo.

## LOS CRIMENES FAMOSOS

# Los ladrones de cadáveres

## Burke y Hare, los más despiadados verdugos de Edimburgo

Un viejo vagabundo murió repentinamente en 1828, en el interior de una sórdida pensión de Edimburgo. No recibió cristiana sepultura, pero sirvió para que los estudiantes de Medicina aprendieran para que se custodiasen los cementerios, y no era la primera vez que un ladrón de cadáveres había sido linchado o colgado por algún «sheriff» testarudamente legalista. ¿No sería

pagaban para que se custodiasen los cementerios, y no era la primera vez que un ladrón de cadáveres había sido linchado o colgado por algún «sheriff» testarudamente legalista. ¿No sería

Dougal y Maggie, Burke y su querida dejaron la pensión y se fueron a otra. Allí recibieron a una viuda y la agasajaron, preparándola para el largo viaje al otro mundo. Había un problema:

indeterminado de cadáveres, que no bajaba de la docena; porque aquel asunto sirvió para que al cabo de cuatro años, en 1832, se promulgara en Gran Bretaña el Acta Anatómica, por la cual se impedía la compra de cadáveres para su estudio y disección; y porque el cadáver de Burke fue diseccionado en conferencia pública por un profesor de Edimburgo, y aún se conserva su esqueleto en la Universidad de aquella ciudad.

Un último detalle significativo: cuando ahorcaron a Burke, el 28 de enero de 1829, las ventanas de las casas cercanas al lugar de la ejecución se alquilaron a buen precio. Los escoceses no desean ganar algún dinero incluso cuando se divierten.

Antonio PEREZ  
(PYRESA)



dieran algo más sobre anatomía humana. Falta la hacía: la ley inglesa ordenaba taxativamente que los cadáveres fueran inhumados, y los futuros médicos apenas podían conseguir la materia prima necesaria para sus estudios. Esta vez el cadáver se lo proporcionaron dos hombres que más adelante serían tristemente célebres: se llamaban William Burke y William Hare, y eran irlandeses afincados en Escocia.

**UNA PROFESION  
MUY LUCRATIVA**

Cuando Burke arribó a Escocia, había ejercido numerosos oficios, como casi todos los irlandeses pobres. En Edimburgo conoció a una muchacha, Helen McDougal, con la cual se amancebó rápidamente, y a William Hare, otro vagabundo paisano suyo. Los tres se alojaron en una miserable pensión cuyo dueño murió. La viuda, una hermosa morena llamada Maggie, no perdió tiempo; se consoló con Hare y los cuatro juntos comieron, bebieron, se emborracharon y rieron en buena armonía.

Una noche, uno de los pensionistas que ya debía bastante dinero a Maggie, murió. Hare no era un visionario irlandés: pensó que aquel cadáver no iba a serle de utilidad a nadie, y seguro de que ningún deudo reclamaría el cuerpo, decidió que podían venderlo provechosamente a una sala de disección. Por supuesto no había inventado el negocio; por entonces era bastante frecuente robar cadáveres, que los estudiantes de Medicina y sus profesores pagaban bastante bien.

Pensar es obrar: enterraron un ataúd con un relleno cualquiera y llevaron el cadáver al doctor Knox, que les pagó siete libras, una pequeña fortuna en aquella época. El apetito viene comiendo. El de los cuatro amigos se agigantó.

Pero desenterrar cadáveres, como hacían algunos individuos de la competencia, era peligroso: las familias de los interfectos vigilaban o

mucho más fácil procurarse los cuerpos sin pasar por el cementerio? La cosa no era sencilla, pero si menos arriesgada. Pensar juntos es pensar bien, y Burke halló la solución: ayudar a los vivos a convertirse en la mercancía que necesitaban. Otro vagabundo enfermó en la pensión, y como tardaba en fallecer, Hare y Burke le echaron una almohada sobre la boca. El vagabundo no opuso gran resistencia y el doctor Knox recibió un nuevo cadáver por el que pagó diez libras. La cadena debía continuar, decidieron los avisados negociantes. Y lanzaron una ojeada sobre los posibles clientes.

Estos se les presentaron bajo la forma de dos viejas prostitutas, que siguieron a los vagabundos. Aquí, no obstante, se presentó la primera dificultad: Helen McDougal comenzó a perder los nervios, y a punto estuvo de echar a perder el negocio cuando armó un escándalo, que permitió sospechar a una amiga de las víctimas, pues comenzó a hacer molestas preguntas.

Por su parte, el doctor Knox, que se había dado cuenta de la abundancia de cadáveres sobre su mesa de disección, callaba, agradecido, pero uno de sus alumnos reconoció uno de los cadáveres. Había tratado en vida «profesionalmente» a la prostituta, y sabía que un día antes estaba viva. Knox acalló prontamente sus escrúpulos y razones no le faltaron: la escasez de cadáveres, sin los cuales un aprendiz de médico no puede estudiar los accidentes y las enfermedades que se abaten sobre cualquiera en cualquier momento... Los estudiantes agacharon la cabeza y continuaron aprendiendo.

LOS MUERTOS  
NO HABLAN

Dos nuevas mujeres, un enfermo del hígado... Los Hare y los Burke en ocasiones no actuaban juntos: dependía de la operación. Pero la mayor parte de las veces se repartían la labor. Las dificultades no solían ser muchas, ya que las víctimas se hallaban casi siempre o al cabo de sus fuerzas por enfermedad o embriagadas previamente, por los socios, pero en alguna ocasión resultaron positivamente repugnantes, como en el caso en que Burke asesinó a un niño sordo partiéndole la columna vertebral sobre sus rodillas, como quien parte leña, o cómicos, como cuando el caballo que llevaba dos cadáveres a casa del doctor Knox, hambriento, se detuvo en el mercado de piensos decidido a no moverse hasta recibir su paga en cebada, mientras Burke y Hare sudaban, atrozados.

Ante las desavenencias que surgieron entre Helen Mc-

en la pensión habitaba un matrimonio, los Grey, y había que alejarlos para que no oyeran los ruidos propios de toda operación mercantil de ese tipo. Los Grey se alejaron, pero sospecharon algo cuando al regresar encontraron a Helen y a Burke limpiando la casa de manchas de sangre, y ni toda la elocuencia de los asesinos, a los que se unieron después Hare y Maggie, logró convencerlos de que no debían comunicar sus sospechas a la policía. Lo hicieron, y el negocio comenzó a hacer agua.

Un policía les hizo una visita y, ante sus contradicciones, traspasó las sospechas a sus superiores. Se hizo un registro y se descubrieron ropas, objetos y manchas de sangre difícilmente explicables. Los cuatro fueron a la cárcel protestando de que sus cuentas y sus vidas eran irreprochables, pero no se les creyó. Eso sí, las leyes inglesas les ofrecieron un juicio para explicarse.

**JUICIO Y CASTIGO**

Pero las leyes británicas tienen sus peculiaridades: Hare fue llamado a ser testigo de la Corona, y por tanto quedaba libre de ser juzgado, con lo que Burke, convertido, pues, en el principal acusado, confesó de plano. Helen fue declarada inocente por falta de pruebas y Maggie fue absuelta igualmente. En cuanto al doctor Knox, ni siquiera se le preguntó su opinión: no fue llamado a declarar. No obstante, nadie se fió de él en adelante y murió oscuramente, ejerciendo su profesión en una pequeña ciudad del norte de Inglaterra.

Hare tuvo que huir, cuando la gente, poco conforme con la falta de castigo, intentó lincharle. Al parecer, encontró trabajo en una galera, pero al enterarse sus compañeros de quién era, le llevaron los ojos de cal viva y quedó ciego para toda su vida.

De todos modos, ambos socios pasaron a la historia por varias razones: porque en poco menos de un año habían entregado a la mesa de anatomía de Knox un número

## Nota de la Oficina de Prensa de la Compañía Telefónica Nacional de España

La situación de las negociaciones del VII Convenio Colectivo Sindical de la Compañía Telefónica, sobre las que la empresa ha publicado recientemente las distintas propuestas económicas hechas a la representación social, ha hecho que se provocaran por determinados empleados situaciones extremas, que han arrastrado, en ocasiones coactivamente, a algunos de sus compañeros. La violencia y coacción utilizada en el edificio de la Gran Vía de Madrid hizo que tuvieran que intervenir funcionarios del Cuerpo General de Policía.

La Compañía hizo público ayer que, al igual que en año anterior, y a petición del jurado, junto a la paga del mes de abril se abonará a todos los empleados un plus de 10.000 pesetas, cantidad que se regularizará a la firma del próximo convenio.

## AEROPUERTO



### Ayer comenzó el nuevo servicio Madrid - Gerona - Madrid, sin escala

### En julio, tendremos 5 contactos semanales con la capital

La verdad es esta: que en los últimos meses Gerona ha conseguido de Iberia más cosas que no se habían logrado en cuatro años. La cuestión es que a partir del día 1 de julio tendremos ya CINCO vuelos semanales con Madrid, tres de ellos con escala en Reus y dos directos. Precisamente ayer, viernes, y según ya habíamos adelantado en su momento, comenzó el servicio Madrid-Gerona-Madrid, reemplazando el que ya venía

funcionando los domingos. Quiere ello decir que durante todo este tiempo hasta noviembre, saldrá el viernes de Madrid un avión a las 20.50 con destino a Gerona, y este aparato despegará de Gerona hacia Madrid a las 22.30.

Como sea que los jueves y sábados continúa el servicio trisemanal con escala en Reus, vemos que prácticamente quedan ya tres días: jueves, viernes y sábados con servicio aéreo a Madrid.

Pero es que a partir del día 1 de julio, volverá a funcionar el Madrid-Gerona-Madrid de los domingos, manteniéndose este de los viernes, y así, resultará que serán cinco los días con posible viaje aéreo a la capital. En definitiva, que poco a poco vamos consiguiendo eso del avión diario. Ya sólo falta que los gerundenses no defraudemos a Iberia.

## La pretecnología en la enseñanza de E. G. B.

Organizado por la Delegación del ICE (Instituto de Ciencias de la Educación) de la Universidad Autónoma de Barcelona, en Gerona, tuvo lugar, en la Casa de la Cultura, una conferencia del profesor A. Martínez Garrido sobre «La pretecnología, nueva materia, interdisciplinar en la segunda etapa de EGB». Al final de la conferencia, los asistentes acordaron constituir un grupo para continuar programando y trabajando sobre esta cuestión. El grupo constituido ratifica su carácter abierto a todos los maestros a los que pueda interesar.

J. T.



Quiere dar mayor RENDIMIENTO A SU LIMOSNA?

HÁGASE SOCIO  
DE CÁRITAS

## Bomba en la vía férrea Bilbao - Miranda

### Pudo ocurrir una auténtica catástrofe

(Viene de primera pág.)  
la autopista de la Solución Sur, y a otros tantos del apeadero de dicho ferrocarril en la localidad de San Miguel de Basuarri.

A primeras horas de la noche, el tren-tranvía que descendía de Orduña a Bilbao, se detuvo en dicha localidad, al observar su conductor que en la vía de la dirección que él llevaba había una luz roja. Descendió de la locomotora, dándose cuenta de que había una caja de cartón, con un cartel que decía: «bomba».

Rápidamente, puso el hecho en conocimiento de sus superiores, quienes, a su vez, lo comunicaron a la Guardia Civil, quien con toda celeridad, desplazó un equipo de especialistas.

Observaron que en la vía de salida de Bilbao había una caja de cartón con una bandera separatista y unos cables que salían de ella. Siguió la dirección de los mismos y pudieron comprobar que bajo los carriles de la citada dirección se encontraba una bomba. Ante la imposibilidad de rescatarla, tuvieron que provocar su explosión. Dado que, por hallarse semioculta no pudieron observar su magnitud, fueron sorprendidos por la potencia de la misma, que arrancó cincuenta centímetros de carril, haciéndolo volar hasta la factoría de aceros Heva, penetrando por uno de sus tejados hasta el interior de un pabellón muy cerca de donde se encontraban cinco obreros, que no fueron alcanzados por verdadera casualidad.

Asimismo, la explosión arrancó dos traviesas y destruyó el tendido aéreo entre dos postes, afectando al cable catenaria, línea del selectivo del semáforo y el tensor de la línea telefónica.

Esto ocurría sobre las 0,20 horas de hoy. Posteriormente, a las tres de la mañana, se descubrió una nueva caja de cartón, de las que se utilizan para el calzado, de la que salían varios cables, pudiéndose comprobar

que se trataba de una falsa alarma.

Por lo tanto, la estrategia utilizada fue la siguiente: una primera caja de cartón anunciando bomba, que se encontraba vacía y situada en la vía de entrada hacia Bilbao. En la vía de salida, una primera caja que era una bomba simulada. Metros después, la bomba, y más adelante, una tercera caja con una bandera separatista.

Probablemente, la bomba no hubiera hecho explosión por sí misma al paso del tren, pero cuando éste hubiese arrollado la bandera separatista colocada sobre la caja de cartón de la que salían los cables, es cuando se supone explosionase el artefacto. Si esto hubiese ocurrido al paso del expreso Bilbao-Madrid, que tiene su salida de la estación de Abando a las 22.50, las consecuencias hubieran sido inimaginables. Dicho tren hizo su paso por la localidad de Basuarri, sita a ocho kilómetros de la estación término, a las cuatro y veinte de esta madrugada; es decir, con cinco horas y media de retraso.

**L'ESCALA**  
**FINCAS GUANTER (A.P.I.)**

LE RESERVA la villa, apartamento o bungalow que Vd. y su familia tanto desean poseer en este típico rincón de la Costa Brava.

¡VISITENOS!!

Ave María, 7. Alfollí, 19.  
Telf. 77 02 72 Telf. 77 03 49 L'ESCALA

## LEA LOS SITIOS

un diario para...

la juventud deportiva

**MARCA**

# EL TIEMPO Y LA HORA

Está claro. Hace unos años el reloj era, más que una necesidad, un adorno. Lo que interesaba era que fuera de oro, en todo caso chapado y que permitiera, en su tapa, llevar la fotografía de la mujer y los hijos. La cadena, en una curva insinuante era, también, imprescindible. Los refinados, con caja de música.

Mirar la hora era un rito. Pausado, solemne. Se miraba la hora no para saber cuándo tenía que marcharse de un sitio, sino para saber cuántos minutos podían disfrutar aún.

Saber la hora, era un lujo. Lo más, era el sol, el que marcaba los paños, como la puesta marcaba el momento de las declaraciones amorosas. El sereno con su cantinela, era un reloj humano y conocido que además de la hora daba el tiempo. Como el Omega y Mariano Medina al mismo tiempo.

Ahora —¡ay!— no sólo es que el tiempo cambio, es que el tiempo vale. Y lo que es peor, que el tiempo de uno no es el mismo tiempo de otros.

El reloj ha dejado de ser adorno para ser necesidad. No es que lo llevemos nosotros a él de la muñeca. Es que él nos lleva desde la muñeca. Abrazados las veinticuatro horas del día. Las ciento sesenta y ocho de la semana. Las ocho mil setecientas sesenta de cada año...

De ahí que el problema de los horarios comerciales, sea arma de dos o tres filos y se esté debatiendo su estudio y su aplicación.

En los centros turísticos más importantes de nuestra provincia, es evidente que los horarios no pueden ser los no males, entendiendo por normales los que hasta ahora consideramos como tales. Las horas del sol son para la playa. Las otras, para las compras.

Por eso puede haber compases desafinados y criterios dispares. A fin de cuentas lo que importa no es el tiempo sino cómo aprovecharlo. Y cada uno puede hacer de su tiempo lo que quiera. Siempre y cuando no haga perder el tiempo a los demás.

Y, después de todo, éstas son cosas que arreglará el propio tiempo...

BOUSO MARES

# GERONA CAPITAL

Ayer, dos sesiones del Pleno Municipal

## Presupuesto Ordinario: 365'5 millones, 49 el de Urbanismo y 53 el de Aguas

### Concesión administrativa de este servicio, por doce años, a la sociedad Girona, S. A.

Dos sesiones celebró ayer el Pleno Municipal, ambas con carácter extraordinario, bajo la presidencia del alcalde de la ciudad, don Ignacio de Ribot. Asistieron la totalidad de los miembros del consistorio, a excepción del teniente de alcalde don Ramón Sanlehi, y de los concejales doña Ana Ensesa y don Daniel Alberch. Ocuparon también sus puestos el secretario general de la corporación, don Ramón Massaguer; interventor de Fondos, señor Baig; oficial mayor, señor Jou, y secretario de la Alcaldía, señor Díaz.

Aprobada que fue el acta de la sesión anterior, y leídas diversas notificaciones, se pasó una propuesta de transferencia de diversas partidas en el Presupuesto Extraordinario 16, que por haber sobrado de las obras previstas en el mismo, pueden dedicarse a otras. Totalizan dichas transferencias, algo más de cinco millones 648 mil pesetas, con las que podrán atender obras en las calles Emilio Grahit, Marqués de Caldas de Montbu, y en el barrio de Puente Mayor y la colectora del Galligans. Preceptivamente ha-

brán de exponerse al público. Se aprobó sin debate.

#### CONCESION ADMINISTRATIVA DEL SERVICIO DE AGUA POTABLE

Habia despertado gran interés en esta primera sesión, la propuesta de concesión administrativa del servicio municipalizado de agua potable en nuestra ciudad. Como se explicaba en la propuesta, al anunciarse tal concesión en un pleno del pasado noviembre, dos empresas, Saur y Girona, S. A. habían acudido al concurso. A grandes rasgos se explicaron las ofertas de una y otra empresa, como mejora de las condiciones básicas señaladas en el pliego de condiciones. En el aspecto económico resulta, evidentemente más ventajosa para el Ayuntamiento, la propuesta de Girona, S. A., y en otro orden de mejoras son más equilibradas. La empresa gerundense ofrece un tipo de mejoras sociales tanto con gratuidad de suministro en determinados casos familiares, como de mejoras en las pensiones del personal. En cambio la empresa barcelonesa, presentaba una mayor oferta de caudal gratuito al Ayuntamiento, y una revisión del estado de la red. Intervinieron en la exposición de las ventajas y ofertas los señores Bragulat, ponente de Hacienda, y Pórtulas, concejal delegado del Servicio, instando este último para que la concesionaria se hiciera cargo del servicio en plazo breve. El alcalde recogió todas las sugerencias y añadió que ambas propuestas, aparte de las peticiones ya señaladas, habían sido examinadas por una tercera especial, creada al efecto, con el fin de que la decisión ofreciera la mayor garantía y seriedad en la decisión. Dicha propuesta era la de concesión a Girona, S. A., vistos todos los elementos que la integran, y en cuanto al plazo de hacerse cargo del servicio, el pleno aprobó que fuese de un mes y medio a partir de la fecha, especialmente ante la urgencia que se señala para la extensión del suministro a Salt. Se aprobó en este sentido y por un periodo de doce años, plazo considerado idóneo.

Tras este acuerdo se levantó esta primera sesión que había durado poco más de media hora, abandonando los puestos del público unas veinte personas que los ocupaban, en su mayor

parte vinculados a los servicios de aguas y a las empresas que se habían presentado para obtener la concesión.

#### PRESUPUESTOS

Tras un breve paréntesis se abrió la siguiente sesión, con tema único cual era la presentación y aprobación, en su caso, de los presupuestos Ordinario, especial de Urbanismo y del Servicio Municipalizado de Aguas, para el presente ejercicio económico.

Básicamente las cifras son estas: Presupuesto Ordinario para este año, 367 millones y medio de pesetas (aumento de 69 millones respecto al del año anterior). Especial de Urbanismo, 49 millones y 53 el del servicio municipalizado de agua potable.

En su clara exposición el ponente de Hacienda expresó la gratitud de la ponencia por la actuación de todos los componentes del consistorio a los que se había solicitado una lista de peticiones de acuerdo con las obras y necesidades que deseaban realizar este año. Añadió el señor Bragulat que su felicitación se refería a los deseos que habían manifestado todos los componentes del Ayuntamiento para realizar obras, y al mismo tiempo servir a la ciudad. De

acuerdo con sus peticiones, el presupuesto necesario habría sido de 437 millones (aumento de 135 respecto a 1975). Pero, para mantener el equilibrio presupuestario había que contar con las posibilidades de ingresos, que no eran otros que los 3675 fijados. Para ello se habían tenido que reducir gastos, en una palabra aplazar su serie de realizaciones que se deseaban poder incluir este año.

Después explicó los conceptos más importantes de los gastos previstos. Destaca, personal con más de 24 millones y medio; Deuda y amortizaciones, que alcanzan los 22; Material y diversos (incluye recogida de basuras), casi seis y medio; realización del censo, tres millones 300 mil, etc.

Por lo que se refiere a ingresos aparte de las participaciones en los impuestos estatales, figura el canon de circulación (Pasa a la pág. siguiente)

Hace 50 años  
3 DE ABRIL DE 1926

Ha muerto en las últimas operaciones de Axdir, en Marruecos, cuando apenas contaba 17 años de edad, el Alférez de Infantería, don José González de Palol, sobrino y primo respectivamente de los conocidos gerundenses don Pedro Poch y don Miguel, don José y don Gaspar de Palol Felip.

En la "Biblioteca Popular per la dona" leyó anteayer su exhortación poética "Els Cants de la Passió", el maestro Joan L'ongueras, cantando la parte musical su hija Pilar y un coro de señoritas de esta capital. La selecta y muy numerosa concurrencia que asistió al acto aplaudió calorosamente.

El sábado llegará a esta ciudad don F. Gordón Ordax, director de la Revista de Higiene y Sanidad Pecuaria, que se publica en Madrid, para dar una conferencia en la Cámara de Comercio, acto organizado por este Colegio Oficial de Veterinarios.

Ha sido nombrado catedrático de Lengua Latina del Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de nuestra ciudad, don Bienvenido Martín García.

La Guardia Civil de Planolles ha detenido a José Serrat Tabau, de 55 años de edad, vecino de San Esteban de Bas, así como a María Cabañas y su hija Nuria. Se acusa al primero de un asesinato con las agravantes de premeditación y nocturnidad en la persona de Felipe Pons, hijo y hermano de aquéllas, respectivamente. Parece que todos ellos son personas de malos antecedentes y se dedicaban a aterrorizar al pacífico vecindario de Planolles, disfrazados de fantasmas.

Ha sido concedida la carta municipal que tenía solicitada al Ayuntamiento de Vidreres.

## TVE PROGRAMAS

- HOY, SABADO**
- Matinal:**
- 11.45 Carta de ajuste: «Don Francisco y José Luis».
  - 12.00 Apertura y presentación.
  - 12.01 La Guagua. Programa infantil.
  - Sobremesa:**
  - 14.25 Avance informativo.
  - 14.30 Por las rutas de San Pablo: «Hispania».
  - 15.00 Telediario. Primera edición.
  - 15.30 Heidi: «Vamos a ver las flores».
  - Tarde:**
  - 16.00 Primera sesión «Fronteras perdidas». (1949).
  - 17.45 El Circo de TVE.
  - 18.45 Torneo.
  - 19.30 Escuela de salud: «Un organismo en forma».
  - 20.00 Informe semanal.
  - Noche:**
  - 20.50 Noticias.
  - 21.00 Eurofestival 76.
  - 23.15 Kojak.
  - 00.25 Reflexión. Espacio religioso.
  - 00.30 Despedida y cierre.
  - U H F**
  - 20.00 Presentación y avances.
  - 20.01 Recuerdo del telefilme. Hec Ramsey: «Hec Ramsey I.P.».
  - 21.00 Flamenco: «Panssequito».
  - 21.30 Noticias. Resumen informativo.
  - 21.35 Opinión. Espacio informativo.
  - 22.00 Concierto.
  - 23.45 Última imagen.
  - RADIO GERONA E A J 38**
  - 7.00 Apertura.
  - 7.05 Sintonía y pensamiento.
  - 7.10 Santo Rosario.
  - 7.45 Matinal Cadena SER.
  - 9.00 La hora de la amistad.
  - 11.00 Mediodía Cadena SER.
  - 12.00 A l'aire de Catalunya.
  - 12.30 Nostra Dansa. Emisión de fomento sardanista.
  - 13.05 Punto y seguido.
  - 13.10 Meridiano del día.
  - 14.00 Trobada.
  - 14.30 Diario hablado de R.N.E.
  - 15.00 Disc-Jockey.
  - 16.00 El Gran musical del sábado SER.
  - 17.00 Sábado deportivo.
  - 18.30 Superventas L. Ps. (SER).
  - 19.00 Musical fin de semana.
  - 20.00 Mañana domingo. Emisión religiosa semanal.
  - 20.30 La jornada deportiva de mañana.
  - 20.45 Bailables.
  - 21.00 Los 40 principales. (SER).
  - 21.30 Variedades.
  - 22.00 Diario hablado de R.N.E.
  - 22.30 La noche es joven.
  - 23.15 Las Galas de la SER.
  - 1.00 Elección Joven Manager de Cataluña y Baleares.
  - Cierre.
  - LA VOZ DE GERONA**
  - 8.00 Bon día, Girona.
  - 8.05 Top 50 de España.
  - 8.15 Mundo musical.
  - 10.45 Soul-Flash.
  - 11.00 Lo que dice la Prensa nacional y extranjera.
  - 11.10 La sardana de l'any.
  - 11.30 «Doce horas de Girona».
  - 12.05 Nostra dansa.
  - 12.35 Club de amigos.
  - 13.00 Crono Express.
  - 13.30 Polideportivo.
  - 13.30 Revista del Trabajo.
  - 13.35 Neru, Neru, Nas (Programa infantil en catalán).
  - 14.05 La Oficina de Colocación informal.
  - 14.14 Avance discos dedicados.
  - 14.30 Diario hablado de R.N.E.
  - 15.03 Cita en París.
  - 15.20 Francis.

- 18.30 Plataforma del disco.
- 17.35 Españolando.
- 18.15 Variedades radiofónicas.
- 19.22 Santo Rosario.
- 19.45 Páginas maestras.
- 20.30 Antorchas.
- 21.09 Astros y estrellas.
- 21.30 Momento sindical.
- 22.00 Diario hablado de R.N.E.
- 22.36 Nocturno.
- 23.30 «Doce horas de Girona».
- 24.00 Sumario y cierre.

### La ciudad, hoy

<b>Religiosas</b>	<b>FARMACIA RUSINOL</b> Pedret
<b>SANTOS DE HOY</b> San Sixto y Santa Guimard.	<b>FARMACIA TURON</b> Puente Mayor
<b>SANTOS DE MANANA</b> San Isidoro y Santa Floitda.	<b>TELEFONOS PARA CASOS URGENTES</b>
<b>Farmacias de turno</b>	Policia 20 14 44
<b>FARMACIA PUIG</b> Calle del Carmen, 17	Policia Municipal 20 45 26
<b>FARMACIA RUHI</b> Calle Eiximenis, 14	Guardia Civil 20 86 50
<b>Turno de refuerzo.</b>	Guardia C. de Tráfico 20 13 81
<b>Abiertas de 4 a 8 tarde.</b>	Bomberos 20 14 56
<b>FARMACIA DORCA</b> Santa Eugenia, 184	Jefatura P. Sanidad 20 00 54
<b>FARMACIA PLA</b> Calle General Primo Rivera, 4	Cruz Roja 22 04 15
<b>FARMACIA SAVALL</b> Calle Figueroa, 56	Telégrafos 22 20 00
<b>FARMACIA SURRIBAS</b> Calle Francisco Clurana, 18	<b>SERVICIO DE URGENCIA DE LA SEGURIDAD SOCIAL</b>
<b>FARMACIA MARTINEZ</b> Villaroya	Domingo y festivos: De 9 mañana a 9 mañana del día siguiente.
<b>Cupón Ciegos 227</b>	Días laborables: De 5 tarde a 9 mañana del siguiente día.
	Avisos: Calle Santa Clara, 23. Teléfono 200012.

## AVISO

De interés para los propietarios de Vehículos de Transporte.

NUEVAS PLACAS para la señalización del PESO (Tara y Carga) según orden B. O. E., núm. 11 del 13-1-76.

MODELO REGLAMENTARIO

Plaza Marqués de Camps, 7-15. Telfs: 200380 - 201056.

ENVIOS A PROVINCIA

**PAPELERIA ESPAÑOLA**

**OPTICA TARRUS**  
Santa Clara, 54 - Telef. 213750 - GERONA

LE OFRECE SUS SERVICIOS

### CINE ORIENTE

(Sala "especial" de Gerona)

HOY, SESION CONTINUA A PARTIR DE LAS 4,10.

Película a las 4,10, 6,10, 8,10 y 10,10.

**CORPO DAMORE** (Cuerpo de Amor)

Fabio Carpi

MIMSY FARMER - François Simon - Lino Cardicchio

UNA PARABOLA SOBRE EL HOMBRE DE HOY, DEMASIADO VIEJO O DEMASIADO JOVEN PARA VIVIR O AMAR.

## CINES

**TEATRO ULTONIA**

**LA REGENTE**  
Emma Penella y Keith Baxter  
Horario: 4,50, 7,55 y 11,00

**QUE VIDA LA DEL ARTISTA**  
Marcelo Mastroianni y Françoise Fabrian  
Horario: 3,20, 6,25 y 9,30

Programa autorizado para mayores de 18 años

**CINE MODERNO**

Estreno:  
**LICENCIA PARA MATAR**  
Cint Estawood y George Kennedy  
Horario: 3,30, 6,55 y 10,15

Reposición:  
**LA PRIMA ANGELICA**  
José L. López Vázquez  
Horario: 5,35 y 8,50

Programa autorizado para mayores de 18 años

**TEATRO ALBENZ**

**ODESSA**  
John Voight y Maximilian Schell  
Horario: 4,30, 7,25 y 10,40

**CORTOMETRAJES**  
Mayores 18 años

**COLISEO IMPERIAL**

**LOS PECADOS DE UNA CHICA CASI DECENTE**  
Lina Morgan y Alfredo Landa  
Horario: 5,05, 8,10 y 11,30

**LA NOCHE DE LAS GAVIOTAS**  
Victor Petit y María Kosti  
Horario: 3,40, 6,45 y 10,00

Mayores de 18 años

**SALON GRAN - VIA**

**NO QUIERO PERDER LA HONRA**  
José Sacristán y Angela Molina  
Horario: 5,05, 8,05 y 11,25

**INTRIGA INTERNACIONAL**  
Richard Harrison  
Horario: 3,40, 6,40 y 9,50

Mayores de 18 años

### SETMANA DE TEATRE A LA CASA DE CULTURA BISBE LORENZANA

presenta

**TEATRE EXPERIMENTAL SANT MARÇAL**

amb les obres de JEAN GENET

«LES CRIADES»

Dies: 5, 7 i 9, a les 8 de la tarda  
6, 8 i 10, a les 10 del vespre.

«ESTRICTA VIGILANCIA»

Dies: 5, 7 i 9, a les 10 del vespre.  
6, 8 i 10, a les 8 de la tarda.

NOTES:  
ENTRADA GRATUITA  
AFORO LIMITAT  
RECOLLIDA ANTICIPADA INVITACIONS A LA CASA DE CULTURA

Organitza: LA CASA DE CULTURA  
Colabora: L'AJUNTAMENT DE GERONA

### TODAS LAS HERRAMIENTAS DEL OCIO PARA VIVIR EL JARDIN

Cortar el césped, regar, trabajar el jardín, sembrar, plantar, podar... Sentirse a gusto. Con Outils WOLF los placeres del jardín son placeres de verdad.

**Outils WOLF** Documentación y demostración sin compromiso

## FERRETERIA PUIG

RBLA. GENERALISIMO, 22. — Tel. 20 47 72  
C/. Barcelona, 43 — Tel. \*20 32 54 (7 líneas)  
GERONA

**JUVENTUDES DE ESPAÑA**

# Quinto domingo de Cuaresma GETSEMANI Y CALVARIO, CONSUMACION Y ELEVACION

«En aquel tiempo, entre los que habían venido a celebrar la fiesta había algunos gentiles; éstos, acercándose a Felipe, el de Betsaida de Galilea, le rogaban:

— Señor, quisieramos ver a Jesús.  
Felipe fue a decirselo a Andrés; y Andrés y Felipe fueron a decirselo a Jesús.

Jesús les contestó:  
— Ha llegado la hora de que sea glorificado el Hijo del hombre. Os aseguro que si el grano de trigo no cae en tierra y muere, queda infecundo; pero si muere, da mucho fruto. El que se ama a sí mismo se pierde, y el que se aborrece a sí mismo en este mundo, se guardará para la vida eterna. El que quiere servirme, que me siga, y donde esté yo, allí también estará mi servidor; a quien me sirva, el Padre le premiará.

Ahora mi alma está agitada, y ¿qué diré? Padre, librame de esta hora. Pero si por esto he venido, para esta hora. Padre, glorifica tu nombre.

Entonces vino una voz del cielo:

— Lo he glorificado y volveré a glorificarlo.

La gente que estaba allí y lo oyó decía que había sido un trueno; otros decían que le había hablado un ángel.

Jesús tomó la palabra y dijo:

— Esta voz no ha venido por mí, sino por vosotros. Ahora va a ser juzgado el mundo; ahora el príncipe de este mundo va a ser echado fuera. Y cuando yo sea elevado sobre la tierra, atraeré a todos hacia mí.

Esto lo decía dando a entender la muerte de que iba a morir (Juan 12,20-33).

«YO SERE SU DIOS»

«Sin Dios, todo puede llegar a ser lícito», recordaba Pablo VI citando a Dostoyevsky.

«Acaso el pecado mayor del mundo de hoy es que los hombres han comenzado a perder el sentido del pecado», llegó a decir Pio XII.

No perdamos la brújula directiva de nuestro operar consciente y vital: Dios.

En nuestro pacto interior, con amor y agradecimiento repetamos: «¡Oh, Dios mío!, crea en mi un corazón puro!». Reconozcámonos pecadores.

¿POR QUE MUERE JESUCRISTO?

Para dar fruto.

Para ganarnos una vida nueva. Para salvarnos. Para extender su mensaje a todo el mundo. Los ciudadanos helénicos del evangelio acuden a dos apóstoles de nombre griego, Felipe y Andrés, con los cuales se sienten más próximos.

Con su muerte, Jesús ilumina nuestras vidas.

«JESUCRISTO «SUPERSTAR»?

«Cuando el film «Jesucristo superstar» acentúa dramáticamente la situación de Cristo sólo, angustiado, con miedo delante de la cruz y del fracaso es que considera seriamente los dos pasajes, las lecturas segunda y el evangelio, que hemos leído hoy» (J. Aldazábal).

Cristo está cerca de nosotros. A gritos y con lágrimas... en su angustia fue escuchado. Sufrió, obedeció, y así, consumado, se convirtió en causa de salvación eterna.

Es la lucha, la agonía de Getsemani ante la muerte. Es la agitación interior, la angustia, la incompreensión.

El domingo de hoy está tradicionalmente dedicado a la meditación de la Pasión interior de Cristo. Es preanuncio de Jueves Santo.

CRISTO, HERMANO DE TODO HOMBRE QUE LLORA Y SUFRE

«Por qué así?... Aquí el dolor nos aparece consciente, la terrible pasión estaba prevista. La aflicción y la deshonra de la Cruz eran cosas conocidas, y fueron queridas en su cruel integridad hasta el fin, sin los calmantes acostumbrados, que suavizan nuestros sufrimientos: la ignorancia del sí, del cuándo, del cómo sucederá, o bien el consuelo piadoso y sabio de la ciencia médica.

Jesús es aquel que «conoce la enfermedad» en toda su amplitud, en toda su intensidad, en toda su crueldad, hasta tal punto que llegó a rezumar sangre de sus venas en la agonía espiritual de Getsemani. Y esto es suficiente para hacerlo hermano de todo hombre que llora y sufre; hermano mayor, hermano nuestro» (Pablo VI, durante el Viacrucis de 27 de marzo de 1970).

EL PAPA Y EL VIACRUCIS

«Esta oración peregrinante sobre el camino de la Cruz nos deja al final muy pensativos. Advertimos que Nos mismo hemos entrado en el designio profético de este drama doloroso. Yo había predicho el mismo Jesús: «Cuando sea levantado de la tierra, atraeré a todos hacia Mí».

Nos consideramos aludidos en el texto bíblico, con el que el evangelista Juan concluye su relato sobre la crucifixión del Señor: «Miraremos hacia Aquél que han transpasado» (Juan 19,37). (Viernes Santo, 1970).

Y al año siguiente, junto al Coliseo: «La Cruz nos atrae. Jesús crucificado, para quien no se desdeña de dirigirle la mirada, ejerce una fascinación misteriosa».

JOSE TEIXIDOR, PBRO.

# AYER, DOS SESIONES DEL PLENO MUNICIPAL

(Viene de la pág. anterior)

de vehículos automóvil, apertura de establecimiento y canon de recogida de basuras.

Insistió el ponente en que otros objetivos que se pretendía alcanzar era el de un reparto equitativo de las cargas entre todos los ciudadanos, y para ello se extremará la vigilancia de diversos aspectos de la actividad ciudadana. También indicó que la ponencia y el Ayuntamiento deseaban que las cuentas municipales fuesen totalmente transparentes e invitó a los ciudadanos a examinar los presupuestos dentro del plazo legal de exposición pública.

Habló también el señor de Ribot, para referirse a que la aparente ausencia de debate, no se refería a una falta de interés, sino a lo amplios que habían sido antes de que los proyectos lleguen a los plenos. También recordó que aunque la ley prevé que los presupuestos los confeccione el alcalde, había querido estar ausente de los debates, precisamente para que cada componente del consistorio no se sintiese presionado, sino que pudiese expresar sus ideas y opiniones con entera libertad. Y en cuanto a los recortes, no habían afectado a la alcaldía, porque nada había pedido. Finalmente añadió que se sentía satisfecho de haber delegado estas tareas, de las que no había dimitido, sino que había querido que correspondieran a los componentes del Ayuntamiento que, de esta forma, saben exactamente cómo se han repartido los recursos de la ciudad. Tras ello se aprobó el Presupuesto Ordinario para 1976.

## PRESUPUESTO DE URBANISMO

Explicó, durante la exposición, que se nutre de un 10 por ciento del Ordinario, y las contribuciones especiales y que para el presente año se aproximará a los cincuenta millones. Se decía a obras, y se señalaron algunas de las posibles, y que son siete de alumbrado, y de urbanización y alcantarillado en diversos barrios periféricos, así como tres millones y medio para el campo de fútbol de Salt. Y se reserva una parte de unos doce millones para compra de terrenos, y contribuir así al patrimonio municipal, así como a tener unas reservas en superficie para atenciones urbanísticas y necesidades de diverso tipo.

El señor de Ribot intervino, brevemente, para señalar que la mayor parte de las obras pretendía concentrarlas el Ayuntamiento en las zonas periféricas y dotarlas de aquellos servicios de los que carecieran, en lugar de mejorar estos servicios en zonas más céntricas. Sus recientes visitas a los citados barrios le habían convencido de la justicia de sus peticiones y de la urgencia en atenderlos. Tras esta intervención, se aprobó.

Y finalmente se aprobó el correspondiente al servicio municipalizado de agua potable, en el sentido de que al mismo deberá atenderse la compañía concesionaria. Pero indicó el alcalde que urgía solucionar la red de distribución a Salt, que incluía dentro del convenio con el Estado, el Ayuntamiento no lo re-

trasaría en el caso de que el Ministerio de Obras Públicas no tuviese la cifra disponible, avanzándola de sus propios recursos el Municipio, con el fin de completar esta red vital para los saltenses, que hasta ahora carecen de tan básico servicio, y de idéntica forma se actuaría en todas las zonas gerundenses que lo precisasen. Tras aprobarse este último pre-supuesto, se levantó la sesión, siendo las nueve y media de la noche; a la de Presupuesto no asistió público.

## Clausura del Curso de Mecánico del Automóvil, del SEAF- PPO, en Salt- Gerona

Bajo la presidencia del delegado de Trabajo, don Alfonso Vázquez Blanco, y con asistencia del director provincial del SEAF - PPO, don Joaquín Gascón Porro; instructor, don Francisco Javier Armengol, y monitor del Curso, don José Coll Juanals, y en representación de las empresas, el señor Casals, de Talleres Casals, tuvo lugar el acto de clausura y entrega de carnets del Curso de Mecánico del Automóvil, con un anexo ampliación dedicado a Bombas de Inyección Rotativas, impartido para doce alumnos trabajadores de varios talleres de mecánica del automóvil de Salt. El régimen del Curso fue directo, completamente gratuito, y aportando el SEAF-PPO la dotación y materiales necesarios para efectuar prácticas reales.

Tras seis meses de duración, en sesiones teóricas y prácticas, a cargo del monitor don José Coll Juanals, para operarios del automóvil en gran mayoría, oficiales de primera, que con constancia y sacrificio cumplieron el programa trazado de 20 a 23:30 horas, después de la jornada de trabajo, diariamente.

Dado el buen nivel alcanzado se prevé la posibilidad de presentarse a pruebas de FP 1.º en calidad de adultos, tras los pertinentes exámenes, quienes reúnan los requisitos exigidos. Este Curso nació principalmente dirigido a las pequeñas y medianas empresas, talleres de Gerona-Salt, habiéndose beneficiado cuatro, destacando la colaboración y preparación local, por Talleres Casals, cuyo propietario, señor Casals, dio toda clase de facilidades. Igualmente la firma Pegaso facilitó el equipo

de bomba rotativa, que con ayudas audiovisuales y láminas, contribuyó a una mejor exposición de esta parte del Curso. A las 21 horas del pasado día 30, en un popular restaurante, se celebró el acto de clausura y entrega de carnets. Primeramente el monitor, señor Coll, expuso el desarrollo del Curso, destacando el gran interés y nivel alcanzado por los alumnos, a quienes felicitó y se ofreció como amigo y monitor, desde su próximo destino en La Bisbal. El alumno don Saturnino Tarrés Puig, agradeció, en nombre de sus compañeros, la celebración acertada del Curso, confirmando la confianza en este quehacer del SEAF-PPO para la promoción de los trabajadores. Acto seguido, en representación de los empresarios participantes, el señor Casals felicitó a los alumnos y al Ministerio de Trabajo por esta tarea en la que creía plenamente y consideraba necesaria para poder ofrecer al cliente un servicio eficaz, serio y honrado al mismo tiempo.

Por autoridades e invitados se procedió a la entrega de los carnets del SEAF-PPO, a los doce alumnos aprobados, provenientes de varios talleres. Y finalmente el delegado de Trabajo, don Alfonso Vázquez Blanco, resaltó la importancia de estos Cursos del Servicio de Empleo y Acción Formativa-PPO, muy vinculados al empleo, en línea de perfeccionamiento para trabajadores adultos con miras a conseguir un mejor empleo, en beneficio de todos. Agradeció a la empresa la colaboración prestada, y tras felicitar a los alumnos, declaró clausurado el Curso de Mecánico del Automóvil, en nombre del Ministro de Trabajo.

# Hoy, Asamblea de Juventud en Cassá de la Selva

Ha sido anunciada desde bastantes días atrás y acompañada por varias pancartas estratégicamente colocadas en las calles de la población, la convocatoria a una Asamblea de Juventud, que se celebrará hoy sábado, a las 6 de la tarde, en el Cine-Teatro Escolar de APAEN y escuelas nacionales.

Los principales puntos a tratar serán los de: información, organización y estatutos.

Como recordarán nuestros lectores, hace dos meses se llevaron a cabo diversas reuniones organizadas por el delegado local de la Juventud, a las que asistió una pequeña representación de jóvenes en nombre de un grupo de más de doscientos, bajo el fin común de acondicionar un local en el que se puedan albergar cuantas actividades culturales y recreativas hacen falta actualmente en Cassá.

En aquellas reuniones, no se acordó definitivamente nada de importancia, porque existían prejuicios políticos por parte de aquella representación juvenil, motivo éste fuera de lugar ante la buena voluntad de las autoridades locales en proveer del local a ese sector de juventud, que, dicho sea de paso, si no se cambian algunas directrices, no representan a la juventud casanense en general, punto a tener en cuenta puesto que, si el Ayuntamiento o la Delegación de la Juventud apoyan esta ayuda, tiene que ir encaminada a todos los jóvenes del pueblo, sin

distinciones ni favoritismos, pues Cassá es de todos. Esperemos que en esta tan anunciada asamblea se tenga la cabeza en su sitio y la buena voluntad presida todas las actuaciones, por el bien de la juventud casanense y sus razonables deseos de actividades en los ratos libres.

JOSE JAVIER ROMERO

## Asociación Protectora de Subnormales de la Provincia de Gerona "ANGELUS"

Agradece a todas cuantas personas y entidades de Gerona y su provincia nos han venido prestando su ayuda. Esta Asociación ruega a todos nuestros buenos amigos se abstengan de atender a toda persona que en nombre de la misma, solicite ayudas destinadas a los fines por los cuales fue creada esta Asociación.

Antes de atender y acceder a las peticiones de las citadas personas, que sin escrupulo ninguno, se dedican a este ineficaz proceder, les rogamos tengan la bondad de llamar a los teléfonos: 208559 y 213190, y con mucho gusto les informaremos detalladamente.

LA JUNTA

## Los empresarios agrícolas de Gerona y el FORPPA

La Unión de Empresarios Agrícolas de Gerona se ha dirigido a su organismo nacional para que la representación del sector agrario no se incorpore

al FORPPA, si antes el Gobierno no otorga a este organismo la plenitud de facultades que por Ley le están conferidas, para lo cual —a juicio de los empresarios agrícolas gerundenses— deberán ser anuladas las disposiciones que se otorgaron al Ministerio de Comercio y la Comisaría de Abastecimientos y Transportes en los años 1939 y 1941.

La postura que acaban de adoptar los hombres del agro gerundense tiene su precedente en la petición formulada esta misma semana, por la que solicitan la creación del Ministerio de Agricultura y Alimentación para encauzar toda la política de precios e importaciones que, en la actualidad, compete al de Comercio cuando, en el resto de los países europeos, la detecta el Ministerio de Agricultura y Alimentación.

J. T.

## Catedral de Gerona

4 de abril

### V Domingo de Cuaresma VIACRUCIS DE PASION

A las siete de la tarde dará comienzo el piadoso ejercicio del «Via Crucis» en la Plaza de los Apóstoles.

Itinerario: Calle Obispo Carrión, Alemanys, Portal de San Cristófol, Paseo Arqueológico, Claustro Románico, Catedral.

## RESUELVALO POR

### ALTA FIDELIDAD FOTOCOPIAS

ACUSTICAL. Alta Fidelidad. Sonorización. C. Juan Maragall, 35. - GERONA. INSTANCOPI. Calle Albareda, 15 Gerona. COPIAS DE PLANOS. FOTOCOPIAS. Copisteria-Offset. Servicio a domicilio. TEL. 21 42 52

### Alquiler coches PISOS (VENTAS)

Alquiler de coches CABEZA. Renta a Car. Canónigo Dorca, 16. Gerona. PISOS DE LUJO EN VENTA. a 50 m. playa, EDIFICIO ATHENA. PLAYA DE ARO. Promotó: SOL D'ARO, Pinar del Mar, 18. PLAYA DE ARO. TELS. 32 71 41 - 32 72 64 32 81 39

### CARRETIILLAS ELEVADORAS PLASTICOS

Aquiler y Reparación, RIBAS TRANSERVICIOS, S. A. Calle Blesa, 7-29. BARCELONA. SERVICIO ESTACION, S. A. Para su hogar o su industria hay de todo: alfombras, tuberías, herramientas jardín, rieles y cortinas, etc. Avda. Jaime I, 48. - GERONA. TELS. 20 40 86 y 20 40 62

### DECORACION RESTAURANTES

CALDAS. Decoración y restauración en carpintería y tapicería. Calle Turó, núm. 5. (Santa Eugenia). GERONA. HOSTAL GARBI. Cocina típica marinera. Restaurant permanente, 12 mediódia a 10 noche, servicio rápido. En Paseo Marítimo. - ROSAS. TEL. 25 60 91

### INSTALACIONES TINTORERIAS

Instalaciones JOSE ISERN. Avda. Castell d'Aro, núm. 16, PLAYA DE ARO (Costa Brava). TELS. 32 72 64 y 32 78 87 CAN DARNES. Restaurant-Marisquería. Abierto, de 12 a 24 horas. Selecto servicio de cocina. SAN JULIAN DE RAMIS. TEL. 21 40 57

### JOSE REIXACH DURAN TINTORERIA - LAVANDERIA

Electricidad, Lampistería. Cañefacción. C. Pi y Ralló, 4. BAGUR. TEL. 31 21 99 TINTORERIA - LAVANDERIA NURIA. Al servei de tota la vostra roba. Tallers: Pedret, 21. GIRONA. TEL. 20 12 26

## FONTANA D'OR

Obra Cultural de la Caixa d'Estalvis Provincial

Dimarts, dia 6 d'abril, a les 20 hores

INAUGURACIO DE

### L'EXPOSICIO ANTOLOGICA DEL DIARI AVUI

PARA VENTA DE SERVICIOS

## Banco en Expansión PRECISA PERSONAL

CON DESTINO A SUS SUCURSALES DE GERONA Y SU PROVINCIA.

SE OFRECE:

- Amplias posibilidades profesionales.
- Formación a cargo de la Entidad.
- Ingreso en la plaza de preferencia de los candidatos.
- Condiciones económicas a convenir.

PREFERENCIAS:

- Experiencia en ventas o vocación decidida hacia este campo.
- Estudios a nivel de Bachiller Superior o similares.
- Servicio Militar cumplido.

Interesados escribir enviando historial académico profesional, acompañando fotografía tamaño carnet reciente, al Apartado de Correos, núm. 221 de Gerona.

Plazo de recepción de solicitudes hasta el 5-4-76.

OCASION

- Local en Paseo de Olot, núm. 58.
- Grandes facilidades.

Información: Teléfonos 21 35 04 y 21 35 16.

## LEA LOS SITIOS

**CRITICA DE LOS ESTRENOS CINEMATOGRAFICOS**



# Lluvia de "Oscars" para "El que voló sobre el nido de los cucos", de Milos Forman

Para "Tiburón", tan sólo dos estatuillas

Esta fue la semana de los "Oscar". Una vez más, como cada año, la Academia de las Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood, premió a sus mejores filmes, en un compendio de calidad artística y de comercialidad.

Se confirmó la concurrencia de varias estatuillas en la película de Milos Forman, "One flew over the cuckoo's nest" ("El que voló sobre el nido de los cucos"), film que describe la vida dentro de un sanatorio psiquiátrico en Estados Unidos.

Esta obra, aún no estrenada en España, obtuvo el premio al mejor filme, mejor director (Milos Forman), mejor actor (Jack Nicholson), mejor actriz (Louise Fletcher) y mejor argumento adaptado de otro medio, en este caso del teatro (para Lawrence Hauben y Bo Goldman).

Para el filme de Stanley Kubrick (realizador de "Lolita", "Espartaco", "Teléfono rojo? Volamos hacia Moscú" —recientemente emitida por TVE—, "2001" y "La naranja mecánica"), fue el segundo lugar en lo que se refiere a número de "Oscar". Su obra, basada en una novela de Tschakeray, y titulada "Barry Lyndon", obtuvo el "Oscar" a la mejor fotografía, a la mejor dirección artística, al mejor vestuario, y a la mejor adaptación musical.

Por lo que respecta a la mejor película de habla extranjera, el "Oscar" fue para "Derzu Uzala", del japonés Akira Kurosawa (inolvidable realizador de "Rashomon"), filme que representaba a la Unión Soviética. "Jaws" ("Tiburón"), el que parecía filme-río de "Oscar", sólo ha conseguido dos estatuillas: al mejor montaje y a la mejor película original.

**MILOS FORMAN**

El hombre de los "Oscar" 76 es, sin duda, el checoslovaco Milos Forman, autor de "One flew over the cuckoo's nest". Estos galardones de la Academia le llegan en un momento que, para el público español, tan sólo supone el encuentro con su primera etapa cine-



Una escena del galardonado filme "El que voló sobre el nido de los cucos".

matográfica, ya que en estos días se estrena —en "sala especial"— su obra "Lady Jedne Plavovlasky" ("Los amores de una rubia"), realizada en 1965 y exhibida únicamente entre los cine-clubs.

Milos Forman dice que, "para empezar, un buen director de cine ha de tener algo que decir; una vez se ha conseguido esto, lo demás viene por añadidura y por sus pasos contados. Pero no siempre es fácil saber en seguida si lo que uno quiere decir vale la pena, o encontrar la forma de decirlo".

La primera película que llegó a las pantallas de exhibición españolas, firmada por Forman, fue "Taming Off" (1970), la primera que rodara en Estados Unidos. Anteriormente, y en Checoslovaquia, donde nació el 12 de febrero de 1932, inició su carrera cinematográfica diplomándose en la FAMU (Escuela de Cinematografía) como guionista en 1956. Después de escribir guiones para Martin Fric e Ivo Novak y hacer de ayudante de Pavel Blumenfeld y de Alfred Radok, rueda dos cortometrajes en colaboración con Ivan Passer, que se convierten en un solo filme titulado "Konkurs" (1963). Este mismo año, Milos Forman escribe y firma "Cerny Petr" ("Pedro el Negro"), película que lo revelará como uno de los cineastas más interesantes de la nueva cinematografía checa. Al lado de Vera Chytilová, Jan Nemeč, Ewald Schorm, Ivan Passer y Jiri Menzel.

"Los amores de una rubia" (1965), tercera película de Milos Forman, es una obra maestra absoluta, en la que se consolida ya su original estilo de gran cineasta. Carlo Ponti le producirá luego, en el año 1967, "Hori Ma Panenko" ("Al fuego, bomberos").

La industria americana dio absoluta libertad a Forman para desarrollar su trabajo. De esta manera "Taking Off" permaneció estrechamente vinculada con toda su anterior filmografía, tanto desde el punto de vista temático (sabido es que Forman dice: "Para mí hay un único tema, siempre el mismo: la juventud y sus relaciones con las personas que la dirigen, padres, educadores, guardianes, etc."), como del método de trabajo que utiliza, particularmente interesante en la dirección de actores: "Me gusta mezclar profesionales con actores no profesionales".

"Taking Off", que representó a Estados Unidos en Cannes, y cosechó un importante galardón, le ha servido de salvoconducto para una nueva e interesante producción: "One flew over the cuckoo's nest", que ha sido considerado el mejor filme del año, y la película con mayor número de "Oscar" en 1976. "Cuckoo's nest", basada en una obra teatral que recoge el impacto de la entrada en un sanatorio mental de un presidiario "anti-sistema", que prefiere vivir entre enfermos mentales antes que terminar en una cárcel norteamericana, se rodó en un auténtico sanatorio psiquiátrico, y sólo los actores principales estaban seleccionados entre personas de fuera de la institución. Sus intérpretes, Jack Nicholson ("Chinatown") ha conseguido el "Oscar" al mejor actor, y Louise Fletcher —por su intervención como la autoritaria enfermera —jefe del sanatorio— el galardón a la mejor actriz.

## MINISTERIO DE INDUSTRIA

**ANUNCIO**  
A los efectos prevenidos en el artículo 9º del Decreto 2617/1966 y artículo 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración, en concreto, de su utilidad pública, de un centro de distribución y transformación de electricidad cuyas características especiales se señalan a continuación.

PETICIONARIO: INDUSTRIAS ELECTRICAS BONMATTI, S. A. — Calle Industria, 43, ANGLÉS.  
LUGAR DONDE SE VA A ESTABLECER LA INSTALACION: T.m. Amer.  
FINALIDAD DE LA INSTALACION: Ampliar y mejorar su distribución.  
CARACTERISTICAS PRINCIPALES: Transformador 25-6,3 KV y 2.500 KVA.  
PRESUPUESTO: 2.350.000 Ptas. Exp. 67-76/128.  
Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Delegación Provincial del Ministerio de Industria y formularse al mismo tiempo las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas en el plazo de treinta días contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.  
Gerona, 26 de marzo de 1976.  
EL DELEGADO PROVINCIAL, Luis Dourdil Navarro

Pasados los premios y galardones, tan sólo nos resta esperar el próximo estreno de este auténtico "vuelo de Oscar" y calidad sobre un nido de cucos. Por otra parte, recordemos que en Gerona ya he-

mos podido admirar tres de las obras de Forman: "Cerny Petr" y "Los amores de una rubia", en el cine-club AFI y "Taking Off", en "arte y ensayo". José. PLANAS

## El Grupo "Xixanet" representó en Tossa "El Café de la Marina"

La obra de Josep Maria de Segarra fue interpretada en catalán

Con la proliferación en Tossa de entes de toda clase, sociales, culturales y deportivos, éstas quieren, intentan, y casi todas lo logran hasta ahora, programar y ejecutar sus actos escogidos.

Así, por segunda vez en la actual y ya casi fenecida temporada invernal, un grupo de aficionados al teatro, denominado "Xixanet", pusieron en escena en Tossa la obra en tres actos, original de Josep Maria de Segarra, "El café de la Marina".

Sabido queda, por haberse comentado desde aquí, que en Tossa, además de este grupo, nació uno nuevo, que, con un teatro más vanguardista, debutó acertadamente a principios de invierno. Que yo sepa, a pesar de su éxito inicial, el grupo no estrenará más teatro en esta temporada.

Los "Xixanet", dentro su misma línea, fieles hasta ahora al clásico teatro catalán, escogieron esta vez una obra de Josep Maria de Segarra, que fue inspirada a su autor en determinado pueblo de la Costa Brava.

Estoy casi seguro que, mayoritariamente, dentro del círculo de la provincia, es muy conocida dicha obra. El típico y tan tradicional —en otros tiempos— café del "pescaire", que, por falta de medios, más que por morosos, los desheredados pescadores bebían casi siempre a fiar, esperando, cual milagro, la afortunada "calada", para con sus más mínimas ganancias lograr "tachar" en la libreta del bueno del cafetero sus poco abultadas deudas.

La "estalviadora", mujer del pescador, trabajadora, ordenante y autoritaria, pero embuida siempre del "seny" catalán, escarmentada de años en no dejar muy suelto al marido, la mayoría de veces con resultados más aparentes que reales, pero, y a pesar de su "chafardería", todo corazón y más nobleza.

Toda la amalgama de sentimientos, contradictorios muchas veces, que, casi copiados, se producían en cada uno de nuestros pueblos de la costa, antes, e incluso en los primeros años de nuestra guerra, fueron cuidadosa y bien colocados por su autor en "El Café de la Marina". Nada quedó al azar, pero para gente tan avituada a la penuria, la posible salvación de ésta era el buen "partido" que podía significar el casamiento de la hija con el rico pretendiente, que, naturalmente, no podía entrar como el "happy end" de nuestra especial idiosincrasia.

Teniendo en cuenta que los "Xixanet" han buscado, y sabido encontrar, buenos "refuerzos" para su animoso grupo, ahora ya mayoritario, a nadie puede extrañar que hayan ganado un alto grado de interpretación.

Principalmente en los primeros papeles, su labor puede considerarse de excepción, omitiendo adrede

nombres, ya que, incluso en el sector más secundario, su papel fue hecho con desenvoltura y naturalidad.

Otro importante dato a señalar es el hecho evidente y positivo del general progreso que se ha logrado en el pronunciamiento de nuestra lengua, que, si no del todo perfecto, cosa ésta muy difícil de lograr, no observamos ninguna de las lagunas que en su dicción vimos en las primeras actuaciones, una prueba más de lo necesario que son semejantes obras.

Otro acierto fue la inclusión, supongo que a última hora pues no figuraban en programa, de la actuación en esta obra del grupo "cantaire la boira", que interpretando habaneras, o canciones catalanas, como fondo, o en "off", llenaron sin ficción el ambiente requerido.

Sin llegar al lleno total, hubo mucho público, que siguió siempre con interés el transcurso de la obra, y que premió con aplausos intercalados, y al final de cada acto, la acertada actuación de sus intérpretes.

La introducción fue hecha por Lora Bech, artista muy vinculada a Tossa, y al final, el director, don Vicente Esteban y Darder, agradeció en su nombre y en el de sus compañeros, la buena acogida y consiguientes aplausos del público asistente, no olvidando a sus colaboradores y, con especial deferencia al director artístico Jordi Planas.

Telmo ZARAGOZA

## Impuesto general sobre el tráfico de las empresas

Se pone en conocimiento de los contribuyentes por este Impuesto que en virtud del Decreto 3462/1975 de 26 de diciembre desarrollado por la O. de 4 de marzo de 1976 (B.O. del Estado 6 de marzo), los artículos 12 y 13 de dicha Orden modifican determinados recargos en el Impuesto General sobre el Tráfico de las Empresas y en los Impuestos Especiales sobre fabricación del alcohol, azúcar, achicoria, cerveza y bebidas refrescantes.

Quedando modificados algunos tipos impositivos a aplicar en las declaraciones-liquidaciones a partir del 1.º de enero de 1976, pueden efectuarse las consultas que se estimen necesarias en el Servicio de Información de esta Delegación de Hacienda.

## ARTE

Tres excelentes profesionales: Costa Sobrepera, Vergoñós y Pagans Monsalvatge

La actualidad de nuestras salas se centra en algunos nombres que periódicamente están en ellas. Es decir que se trata de artistas, que no precisan de excesivas presentaciones, sino que con sus nombres, llaman suficientemente la atención de los gerundenses, que saben de sus técnicas y también de sus estilos, pese a que, observaremos, que hay evoluciones evidentes, aun en una línea que podríamos considerar tradicional. Precisamente, hemos agrupado a tres nombres, que se presentan bajo unas características muy semejantes. Dentro de un carácter figurativo, dominan el paisaje, y se centran, fundamentalmente, en telas de nuestras comarcas. No quiere ello decir que se trata de pintores comerciales, sino que se trata, ante todo, y como titulares de tres excelentes profesionales. En consecuencia, no ha de sorprendernos que tenga tan excelente acogida su obra, que globalmente recomendamos, pues es asequible, amable y perfectamente ejecutada.

**COSTA SOBREPERA**  
Aunque presenta acurela, dibujos y óleos, esta lista no es caprichosa, sino que, creemos correspondiente a una valoración de técnicas que domina de más a menos este artista. Por otra parte el reducido número de óleos que cuelga en la sala de la Caja de Pensiones, limita nuestro comentario sobre este aspecto de su obra.

Por lo que se refiere a las acuarelas, creemos que estamos ante uno de nuestros artistas que mayormente domina esta especialidad, que es muy exigente, como suele suceder en todas aquellas que se presentan con apariencias de facilidad.

Ser un buen acuarelista, no se improvisa. Todo lo contrario, se llega a controlar y dominar esta técnica, a base de un trabajo sobre la misma, que Costa Sobrepera, evidencia, contundentemente en sus temas marinos, que dominan esta muestra, y que estamos seguros que captarán la atención del público sensible. Recomendamos este aspecto de la exposición, por considerarlo el más logrado, y en el que las obras de Costa Sobrepera alcanzan una mayor expresividad, y valoración.

En segundo lugar, situaríamos los dibujos. Igualmente creemos que el artista se manifiesta en ellos con plena personalidad y dominio de la materia que trabaja. Pese a que también el número de dibujos es reducido, se advierte por la seguridad del trazo, por el dominio del carboncillo, que Costa Sobrepera se siente en su elemento, cuando está en el dibujo, en los que dominan también los temas que hemos visto en las acuarelas. Para los que amen esta especialidad es una excelente ocasión de enriquecer sus colecciones.

Y finalmente los pocos óleos presentados, cabalgan sobre las líneas de los dibujos. Por ello, y aunque es fundamental el saber dibujar para saber pintar, la obra de esta técnica se presenta, a nuestro juicio, excesivamente influenciada por el trazo del dibujo. Puede que contribuya a ello la dimensión de las obras. Posiblemente si hubiese sido menor, nos permitiría mejor apreciar la senda de Costa Sobrepera, como pintor al óleo. Personalmente nos quedamos al acuarrelista.

Se confirmamos al acuarelista.

**VERGONOS, EN LA MUNICIPAL**

Estamos ante otro excelente profesional de la pintura. Periódicamente tenemos ocasión de verle en nuestras salas, y ahora nos ofrece una amplia muestra de sus creaciones más recientes, en las que evidencia este dominio profesional, por un excelente hombre de oficio, a través de una temática que tiene un excelente mercado entre nosotros.

Quisiéramos llamar la atención del visitante sobre algunas obras, especialmente las de menor tamaño, que no en vano han sido rápidamente adquiridas, pues en ellas pueden apreciarse estas virtudes profesionales que caracterizan a Vergoñós. Hay un pequeño cuadro, con las tradicionales siluetas de los campanarios de nuestra ciudad, excelente y felicitamos, desde aquí, al anónimo adquirente.

El nivel medio de la exposición es de una gran dignidad, y así lo ha cantado el público. Ventas y visitantes han respaldado esta nueva presencia en Gerona del pintor costeno, que ve respaldada nuevamente su obra, tras su nuevo paso entre nosotros.

Esperamos, que sepa evolucionar, pues suele ser el inmovilismo en unos campos que se han hallado fáciles y comerciales, el mayor riesgo que corren artistas como Vergoñós. Y en este momento del caer en la tentación inmovilista se convierten en meros "fabricantes" o en el mejor de los casos de comerciantes. Esperemos que Vergoñós tome nota de esta situación, y que en el futuro podamos seguir estando con su obra y el dominio de su técnica.

**PAGANS MONSALVATGE, EN LA SANT JORDI**

Es este otro nombre que no precisa de presentación entre los gerundenses. Un artista, que nacido fuera de nuestras comarcas, mantiene aquí vínculos familiares y de amistad que le convierten en interlocutor válido para los gerundenses.

Lo que antes apuntábamos en cuanto a evolución de un artista, aun en la fidelidad a unas líneas, es perfectamente demostrable a través de esta muestra de Pagans Monsalvatge. En los ya bastantes años que le conocemos hemos podido comprobar como ha sabido ofrecer una gama de obras en la que la madurez, la perfección y la calidad han ido en ritmo creciente.

También aquí el respaldo del público ha sido excelente. Y no sólo en la presente sino que Pagans, ha sido acogido siempre en Gerona, cariñosamente y con una justa valoración a su obra.

Recomendamos, igualmente a los amantes de la plástica fiel a lo figurativo, esta exposición, en la seguridad que se sentirán satisfechos. La obra de Pagans, mantiene una línea de ascenso, segura, sin estridencias y con una calidad que nos agrada comprobar en el tiempo. Por cierto que quienes compraron obra en las primeras exposiciones entre nosotros, han hecho una acertada inversión, pues se trata, también en este aspecto de un valor seguro, le damos la bienvenida y le felicitamos por estas garantías de calidad que ha sabido mantener y ofrecernos de nuevo. J. Víctor GAY



Milos Forman, junto a sus hijos Peter y Matej, sosteniendo el "Oscar" al mejor director.



RUFUS la única Discoteca de GIRONA con VIDEO SHOW

Hoy y mañana, nueva presentación de los famosos

- ROLLING STONES
- ROD STEWARD
- ROGER DALTRY
- SLADE Y ESPERANTO

entre otros.

No deje que se lo cuenten, la novedad de VIDEO SHOW sólo la puede ofrecer en primicia R U F U S .

Local totalmente reformado

### IMPORTANTE EMPRESA NACIONAL RADICADA EN BARCELONA DEDICADA AL AISLAMIENTO EN CONSTRUCCION E INDUSTRIA

PRECISA 1 PROMOTOR DE VENTAS PARA GERONA Y PROVINCIA.

- SE EXIGE:
- Residencia en Gerona, con teléfono.
  - Vehículo propio.
  - Máximo 30 años.
  - Preferible Arquitecto Técnico.

- SE OFRECE:
- Sueldo a convenir.
  - Dieta y kilometraje.
  - Grandes posibilidades de promoción.

Interesados dirigirse adjuntando «curriculum vitae» de puño y letra, a Oficina de Colocación, Joaquín Pou, 8. BARCELONA. Ref.: B N - 587.

## INTERCON

CALEFACCION POR CABLES RADIANTES

Sólo Arquitectos y promotores.

Cables radiales instalados antes de enyesar.

**LA CALEFACCION QUE SE SIENTE PERO NO SE VE. 8 AÑOS DE EXPERIENCIA**

C. Muntaner, 355. Tel. 248.05.85. BARCELONA.

# Agricultura y Ganadería



## Fem petar la xerrada

per Maurici Duran

### Preus agraris

Ultimament el Govern, que de feina ja en té, va fer l'anunci que assenyala-ven uns nous preus agraris, que sembla que compten amb l'oposició generalitzada de tots els vinculats amb el terrosser. La pagesia, arreu demostra la seva preocupació i el seu disgust pel fet de no haver estat ateses les propostes presentades el seu dia al F.O.R.P.P.A., ja que els preus aprovats són massa inferiors, m a s s a llanguits. Això fa que el camp segueixi tractat diferent en relació als altres sectors productius del país. Això significa un abús del Govern —més de quatre ho diuen i escriuen— sobre el sector més necessitat i el que més aguanta. Pot ésser que sigui degut perquè el camp és tranquil i no es manifesta com els altres sectors.

Però no cal esperar-se i seguir amb la xerrada. Amb més calma però sí fent puntualitzacions respecte a aquest cas, que és comentari general en els mitjans agraris i econòmics del país. Amb això dels Mercats Comuns i Comunitats Econòmiques Europees, és evident que se'ns vol fer la trampa de donar-nos per

centatges iguals com en altres nacions, però l'agricultura dels països que volen comparar-nos és cinc i sis vegades més subvencionada que la d'aquí Espanya, i que el grau d'inflació en els països de la Comunitat és molt inferior que el nostre. Sens dubte, l'agricultura espanyola, de la mateixa manera que va suportar el pes més fort del desenvolupament econòmic, ara és obligada a suportar també el pes més fort en la lluita contra la inflació. Caldria, d'una vegada, organitzar-nos políticament, també. Però no cal esperar-nos i seguir amb la xerrada. La crisi del nostre camp és, en aquestes circumstàncies que segueixen donant-se, de caràcter permanent, no «de coyuntura», perquè veritablement, el remei no arriba ni a curt ni a llarg termini. Es diu i és repetit ja fa un quart de segle que s'ha d'augmentar i «estabilitzar» el nivell de renda dels pagesos, que és el mateix que millorar la promoció social i econòmica dels pobles aïllats i petits. I es diu i es repeteix que s'ha de corregir el «desequilibri» de la nostra balança comercial agrària, deficitària amb 80

mil milions de pessetes l'any passat. Però... se'n diuen tantes!

Els de Castelló d'Empúries, on hi ha un veritable nombre de pagesos inquietos, deien l'altre dia que vaig anar-hi a «fer-la petar», que això dels preus agraris és la «cabosse». Tota la vida—deien—el preu del quilo de blat ha estat equiparat amb el mateix preu del quilo de pa. I fixe'u-vos bé amb el que ara passa: el blat es paga a 12 pessetes i el pa es parla de trenta-cinc. Veritablement això dels preus dels productes agraris és quelcom del que podríem parlar-ne molt llargament, si seguíssim comparant les cotitzacions d'abans amb les cotitzacions d'ara.

Heus ací que hem dit la nostra respecte al determini del Govern amb relació als nous preus agraris i que no tenen en compte la petició d'un sector d'espanyols integrat per dos milions de persones, el que pot significar un desabastament immediat d'alguns productes. Però no cal esperar-se i acabem, aquí, la xerrada d'avui.

## Peticiones agrarias Debe celebrarse en Madrid una asamblea campesina

Que las importaciones de productos agrarios sean estudiadas y controladas por el «FORPPA» y que se amplíen los fondos para mitigar el paro son dos de las peticiones del Sector Agrario que ha hecho suyas el Comité Ejecutivo de la Organización Sindical.

El presidente de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, Luis Mombiedro de la Torre, así lo anunció en la reunión celebrada por el Comité Ejecutivo de dicha Hermandad.

Otra petición se refiere a que la mayor parte del crédito de diez mil millones de pesetas que están previstos en el proyecto de Ley de Actuación Económica se destine a subvencionar la producción agraria, para que

esta pueda soportar la carga de unos precios insuficientes que tienen la condición de precios políticos y que, por consiguiente, ya representan una subvención al consumo.

Sobre este punto, el señor Mombiedro manifestó que le habían ofrecido apoyo varios grupos parlamentarios y diferentes procuradores en Cortes a título individual.

El Comité Ejecutivo de la Hermandad trató también de la coyuntura agraria actual y de la necesidad de que se celebre en Madrid una asamblea campesina, con asistencia de representantes de los órganos de gobierno de las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias y de otras representaciones, al objeto de dejar constancia de la postura de Ley de Actuación Económica se destine a subvencionar la producción agraria, para que

esta pueda soportar la carga de unos precios insuficientes que tienen la condición de precios políticos y que, por consiguiente, ya representan una subvención al consumo.

Sobre este punto, el señor Mombiedro manifestó que le habían ofrecido apoyo varios grupos parlamentarios y diferentes procuradores en Cortes a título individual.

## Exacción reguladora del precio del trigo

Se crea, con carácter transitorio, la exacción reguladora del precio del trigo, centeno panificable, tranquilo, hórden, harinas y sémolas, según un Decreto de la Presidencia del Gobierno que aparece en el «Boletín Oficial del Estado».

La exacción grava las ventas de harinas y sémolas procedentes de trigos, centeno panificable y tranquilos adquiridos antes de la entrada en vigor de este Decreto.

Están obligados al pago de la exacción los fabricantes y almacenistas de harinas y sémolas. La cuota a ingresar será

la cantidad resultante de multiplicar el número de kilogramos de dichos productos que salgan de fábrica o almacén de fabricante a almacenistas de harinas y sémolas por la diferencia autorizada en los precios de venta de trigo, centeno panificable y tranquilos utilizados en su fabricación incluida la calidad definida por el grado, así como la de los incrementos mensuales que correspondan por almacenista y financiación.

El pago de la exacción se realizará al presentar la liquidación - declaración, dentro de los 10 primeros días siguientes al vencimiento de cada trimestre natural.

## El comercio de carnes, deficitario para España

España importó 73 millones de toneladas de carne de bovinos congeladas, la mayoría procedentes de Uruguay. La exportación española de carnes sólo sumó 2,5 millones de toneladas.

La partida más importante de la importación de carnes fue la de porcino congelado, que supuso una entrada de 43,5 millones de toneladas, en su mayoría procedentes de China Popular, Rumania y Alemania Oriental. También se importaron 26,7 millones de toneladas de carnes de bovinos congeladas, la mayoría procedentes de Uruguay. La exportación española de carnes sólo sumó 2,5 millones de toneladas.

El comercio de carnes es claramente deficitario para España, que debió pagar por dichas compras un total de 5.628 millones de pesetas, en tanto que las ventas españolas superaron la entrada de tan sólo 234 millones de pesetas.

## OLOT: CUATRO PINTORES EN BUSCA DEL EXITO



Seguindo el ritmo casi febril que se ha impuesto el arte olotense, tres nuevas exposiciones vieron la luz el pasado fin de semana. El director de la Escuela de Bellas Artes de Olot, señor Vila Moncau, que aparece a la derecha en nuestra fotografía superior, expone en «4 Cantons» una importante muestra de sus últimas obras, exposición ésta muy concurrida y elogiada por el público visitante. En la imagen del centro, podemos ver un momento de la inauguración, en la Galería «Sant Lluch», de los cuadros de A. Villá. Finalmente, en la fotografía que va sobre estas líneas, detalle de la exposición de las gerundenses Joaquina Casas y Montserrat Llonch, que cueñgan sus lienzos conjuntamente en la Sala Francisco Armengol. En total, cuatro pintores en busca del éxito. (Fotos Jesús Còma).

## Revive un proyecto de la Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos

Vuelve a la actualidad una vieja y acariciada aspiración del sindicalismo agrario español, lo que se ha dado en llamar el Banco de la Tierra, es decir, una entidad que facilite el acceso a los terrenos para explotaciones agrarias o ganaderas. Lo mejor será dejarnos guiar por la misma Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos:

—El Banco de la Tierra, propuesto por la Unión de Trabajadores —señalan— debería ser creado por el Ministerio de Agricultura, respetando su autonomía o, en todo caso, haciéndolo depender del Instituto de Reforma y Desarrollo Agrario, IRYDA, con un fin único: ceder en usufructo lotes de tierra para explotación individual o explotación comunitaria. No tendría ninguna finalidad de lucro, limitándose a cubrir los gastos de administración.

—¿Y cuál sería su fondo? —De las siguientes procedencias: expropiación en las grandes zonas regables, expropiaciones de interés social, previstas por la Ley y escasamente llevadas a cabo; sobrantes de los planes de ordenación rural o concentración parcelaria; jubilaciones anticipadas o regladas de agricultores propietarios a los que el Estado se comprometa a abonar una determinada cantidad a cambio de esas tierras; ventas voluntarias al propio Banco, o lo que es lo mismo, que el Banco concurriera al mercado de venta de tierras; mones comunales o propios, donaciones de personas físicas o jurídicas, aportaciones cedidas a título de arriendo, derecho de tanteo que, en un momento dado, pudiera regularse en beneficio del Banco para su concurrencia al mercado libre de venta de tierras.

—¿Quiénes podrán ser beneficiarios? —Las bases podrán ser las siguientes: ser español, mayor de veintidós años o estar casado o emancipado, no ser propietario

de una explotación viable, demostrar capacidad agraria y condición fundamental, comprometerse a llevar la explotación recta y no dedicarse a otra actividad profesional. Los que resultaren beneficiados con el usufructo de un lote de tierra cedido por el Banco, pagarán un arriendo en relación con el costo de la tierra o de su capitalización; cada dos años el Banco realizaría una estimación de los arriendos a fin de que coincidan con la realidad de la explotación en cuestión.

—¿Qué se haría en caso de desaparición del usufructuario? —Si falleciera el beneficiario, sus derechos pueden pasar al viudo o viuda, siempre que se comprometan a llevar la explotación de forma personal y en las condiciones pactadas por el primer beneficiario. También podría transmitirse este derecho a los hijos mayores de 18 años que cumplan las condiciones que obligan a sus padres, cuando estén en edad laboral, reúnan esas condiciones aludidas y a los hermanos menores de los 50 años con los mismos requisitos.

—¿Cuáles serían las garantías para que fuera correctamente utilizada la tierra en usufructo? —Los beneficiarios podrían ser desahuciados en los siguientes casos: cuando no cumplan con el pago del arriendo establecido en un periodo superior a los tres años; cuando desatienda, total o parcialmente, el trabajo directo y personal de la explotación sin mediar enfermedad o accidente; cuando subarrien-

de el lote o parte de la explotación en usufructo; cuando no cumpla las normas que con carácter general dicte el Gobierno y estén previstas en el contrato de arriendo en materia de cultivos o producciones; cuando se niegue a admitir mejoras culturales o territoriales y de transformación, debidamente estudiadas y planificadas por los organismos competentes del Ministerio de Agricultura; cuando no cumpla las cláusulas del contrato y por no cumplirlas ocasione perjuicios graves.

—¿Qué otros aspectos se han estudiado en este ambicioso proyecto?

—En primer lugar el de los créditos, problema capital del agricultor proponiéndose que el mismo Banco arbitraría los medios para que fuera el mismo o el garante y otro tipo de organización de caución. También se contemplan las plusvalías de la explotación y, asimismo, el que los usufructuarios, sea cual fuere su edad, cotizarán a un fondo de manera que cuando se jubilen reciban una pensión suficiente, pensión a la que también tendrá derecho la viuda y los hijos menores de 18 años.

—¿Está prevista la aportación del Estado? —Según el estudio que nos ocupa el Estado debería presupear anualmente un fondo nunca inferior a los cinco mil millones de pesetas, destinado a adquirir bienes, raíces que serán a ser propiedad del Estado, cantidad que puede ser modificada si el paso del tiempo así lo aconseja.

CACHO-DALDA

## MASIA SIGLO XVII

Completamente restaurada interior y exterior. Obra de artesanía. Pinos, cultivo. 12.000 m2. Situación, STA. CRISTINA D'ARO. Facilidades.

Información: Teléfono 259 13 72 (tardes). BARCELONA.

**Dr. Alejandro Campillo Pastells**  
Médico - Acupuntor

Tiene el gusto de comunicar la apertura de su Consultorio de Acupuntura en Gerona, calle Francisco Clurana, núm. 4 - 2.º - 1.ª

Consulta horas convenientes  
Teléf. 214661, de 4 a 6 tarde

C. S. Prov. núm. 221

**INFORMA Y NOTIFICA A SU CLIENTELA**

que debido al buen servicio que viene prestando la Empresa T.E.I.S.A., concesionaria del Servicio Regular de Gerona a Gerona, por Puente Mayor y principio Término de San Julián de Ramis, a partir del día 5 del actual, el AUTOBUS HIPER SANT PONÇ, dejará de circular, coordinando el servicio que hasta ahora venía realizando con el horario de dicha Empresa Concesionaria.

**Horario «A»** — Salidas de Gerona a partir de las 7:15, cada hora, hasta las 21:15. — último servicio. Dirección Gerona - Hiper Sant Ponç - Residencia, etc.

**Horario «B»** — Salidas de Gerona a partir de las 7:45, cada hora, hasta las 22:00 horas último servicio. Dirección Pedret. Asilo, Salesianos, etc.

Salidas del HIPER SANT PONÇ, dirección a Gerona, a las horas con 13 minutos.

Muchas gracias.

**Ganadores «recién casado»:**  
Suiza, Hans-Peter Glanzmann; Portugal, Victor Manuel Muñoz R. de Almeida; Italia, Alessandro Graziani; Inglaterra, Deirdre Hanngan; Holanda, Yvonne Inwalve, L. Van Dyk, A. Roovers-Konings; D. J. Van Loon, Van J. N. Coeleman, Peter De Nysen; Francia, Simonin Thiery; España, Ramón de la Cruz, Maribel Marcos y Antonio Ariño; Bélgica, Jean Steegen, Gla-grou Mommerency, Le Loup-De Roo, Van Aelbroek Roger, Verber-Rita; Austria, Pontasch Eberhard, George Kohler; Alemania, Josef Staib, Hans Georg Luxemburger, Reiner Haake, A. Schaf-feut.

**Ganadores «Bodas de Plata»:**  
Estados Unidos, Leslie Levin; Suiza, Walter Fülleman; Suecia, Franz Karner; Portugal, M. Luisa Miranda dos Santos Oliveira; Luxemburgo, Jos Bach; Italia, Antonio Salerno; Inglaterra, H. J. Hammond; Holanda, G. J. Stolker; G. W. Pijnacker; L. Verhagen, Oud Beijerland; Francia, Georges Morel; España, Amando Oltra, Juan Subirana, Alfonso Farrán; Bélgica, Jacobs Stoop, Felix Clerx y Lucien Van Heirbeek; Austria, Gornigg Heribert y Johanides Hertha-Leo; Alemania, Christine Schuster, Günther Meyer, Anneliese Holbaum, Walter Post y Albert Gorgen.



# "La conflictividad generacional es resultado de la disgregación de la familia"

## Entrevista con la "Pubilla" 1976, Carmen Casamira Raulet

Nueva "Pubilla" para Ripoll, en actos organizados por el Centro de Iniciativas y Turismo ha sido elegida la joven que representará durante un año a la mujer ripollense en cuantas celebraciones populares y festejos se lleven a cabo en estas tierras de la montaña gerundense.

Proclamada el pasado domingo, mediante intervención de representación oficial del municipio, la bella Carmen Casamira Raulet, hija de esta villa, de veintidós años, técnica o especialista de la metalurgia, inició su reinado.

Morena, ágil y gentil, de penetrante y peligrosa mirada, cabellos de azabache y perfil macareno, serena, inteligente, personalidad arrolladora y dura como el jade...

Desde el primer momento nos dimos cuenta de lo difícil de la misión; nos hallábamos ante una auténtica "pubilla".

"Nada de «miss» —empezó— soy «Pubilla» que es fundamentalmente diferente: La «miss» exhibe sus

pruebas físicas; la «pubilla» representa las virtudes de la raza. Me considero femenina cien por cien, a pesar de los «años de la mujer»; somos diferentes al hombre y más rebajamos cuando más queremos ser parejas al compañero; tenemos ventajas en la posición y obligación de defenderlas; Dios nos hizo iguales, pero somos costillas y ocupamos escalón vital en la coyuntura del designado jefe de la familia; si fallamos, el castillo se deshace y se pierde la eficacia; en una palabra, ni iguales ni diferentes. Nos complementamos.

«eres religiosa?»  
—Sí. Cumplo celosa los mandamientos del Señor y de la Iglesia. Sencilla, íntegramente, pero sin mezquiterías.

«Contenta?»  
—Me sorprendió la elección; no lo esperaba. Estoy encantada; ignoro los motivos, aunque supongo influyó mi feminidad. El jurado integrado por cuatro matrimonios, dos ex «pubillas» solteras y un miembro del CIT, dice que trabajó con ardor para escoger una de las seis seleccionadas; ésta fui yo y lo agradezco de corazón; procuraré hacerme digna del de-

—¿Conoces las obligaciones?  
—Todas. Seguiré involucrada en la vocación de la raza. En el «reinado» presidiré el «casament a Pagés», la «Fiesta de la Lana» y cuantas manifestaciones populares tengan lugar, hasta la entrega del cetro a la hora del relevo. Agradeceré los muchos y valiosos regalos que merece la elección.

Siguió en el diálogo: «Tengo novio formal que comparte conmigo la felicidad de la elección; me quiere, somos fieles y, por consiguiente, no es celoso; pensamos fundar una familia al estilo clásico y preocuparnos de los hijos; estar en el hogar».

Le gusta el cine y el teatro, aunque el último medio es más emo-

tivo y directo. Los espectáculos frívolos me parecen algo escandalosos, no hemos encontrado el término medio. Es buena la libertad, pero sin herir al hermano; gusto de la música; la clásica y la moderna. Esta última, siempre que tenga ritmo, que sea melódica; soy también adicta a la «nova cançó», y admiro a Lluís Llach, Raimon, y otros, pero detesto los berridos, los gritos y las exageraciones naturales en la materia.

«¿Que me dices del conflicto generacional?»

«Debe existir, ya que tanto se habla y yo no lo conozco; vivo con mis padres y estoy contenta de ello, siempre al pensar que los dejaré; nos entendemos; coincidimos en todos los puntos de vista; resolvemos



juntamente los problemas y estamos compenetrados. Cuando los padres no se entienden o no son fieles, se inicia el divorcio entre ellos y los hijos; en el extranjero está de moda y también padecemos las consecuencias por aquí. Pero si la familia es fiel, unida y constante, la cosa discurre feliz y amablemente. Los deportes me gustan: practico la natación y el tenis; el

fútbol me pone nerviosa visto por televisión; revistas, diarios, novelas, aunque no tengo tiempo; en esos momentos leo un libro, de Martín Vigil, «Cierta olor a podrido». Si el ideal es viajar, leyendo lo hacemos cómodamente y más barato: de la lectura de los diarios depende la cultura; sirven para conocer el mundo, saber lo que pasa y especializarnos en geografía.

«Una consigna para las futuras «pubillas».

«Que no piensen en ser elegidas pero que procuren, aun sin futuras consecuencias hacerse dignas de posibles designaciones.

Deseamos los mejores aciertos durante el «reinado» a la magnífica «Pubilla» y un futuro próspero, feliz y digno a los merecimientos. FIGUERAS

## TOSSA Promoción y contactos en preparación de la temporada estival Hoy, votación en torno a la base náutica

El tema de la base náutica está dando que hablar en Tossa. Los criterios a favor y en contra de la instalación de la misma, se han encontrado ya varias veces. ¿En qué va a quedar todo? En torno a una taza de café, en una tarde de esta soleada primavera gerundense, hemos dialogado con don Tomás Collado, alcalde de la villa costera, a quien, en primer lugar, pedimos que nos aclare ese «no» de los habitantes de Tossa al empazamiento de la base náutica.

«Bueno, ya sabe usted que tuve una reunión con los vecinos del pueblo. Creo que allí se aclararon ya muchos conceptos y mal entendidos. Es más, pienso que no sólo se aclararon, sino que, además, quedaron superados.

«Usted prometió entonces una votación popular que, hasta la fecha, no se ha celebrado. ¿Es que acaso se ha vuelto atrás de sus propósitos?»

«Nada de eso. Lo que ocurre es que a reunión a la que usted alude, la convoqué yo y me hice responsable de ella. Pero ahora es el Pleno Municipal el que ha estudiado y redactado la encuesta que se someterá a votación popular.

«¿Cuándo se efectuará esa votación?»

«El próximo sábado, día 3 de abril, de 4 a 8 de la tarde, en el Ayuntamiento.

«¿Quién efectuará el escrutinio?»

«Colaborarán conmigo todos los concejales y, además, los presidentes de las múltiples asociaciones culturales y deportivas de nuestra villa. Como no queremos que se retrase nada, dicho escrutinio se hará de inmediato, en acto público al que puede asistir todo aquél que lo desee.

**DE VIJUE POR EUROPA**  
«Su reciente viaje por Alemania ha sido un paseo turístico

o un auténtico viaje de promoción? —Creo que irse un viernes, a las tres de la tarde, y estar de vuelta el domingo, a las cinco de la tarde, no da para mucho.

«Para algo habrá dado...»  
«Sí, desde luego. Al menos, para acudir a una invitación personal del alcalde de Essen al que me une una buena amistad; para tener contacto con altos cargos de Ministerio de Información y Turismo, que se encontraban allí con motivo de una exposición española; para hablar de los problemas de la Costa Brava con Rovira, secretario de la Comunidad Turística y auténtico entusiasta de nuestra costa, hombre con muchas de cuyas ideas me siento identificado; y, en fin, para entrevistarme con presidentes de clubs de tanto prestigio como los a'emanes D. D. C. y A. D. A. C. y el británico A. A.

«¿Qué objetivos concretos le llevaron a Essen?»  
«El deseo de tantee la posibilidad de ampliar nuestra temporada de turismo en primavera y otoño. Ahora redacto un informe que pasaré al presidente del Sindicato de Hostelería de Tossa, así como al del C. I. T., a fin de que ellos tomen contacto con nuestros industriales, que son, al fin y al cabo, quienes tienen la última palabra.

«¿Puede haber solución?»  
«En mi opinión, creo que se trata de ofertar objetos concretos a precios aceptables. Es una cuestión de saber promocionar y yo voy a intentarlo para Tossa.

«¿Cómo va la preparación de la temporada estival?»  
«Pues Tossa empieza a despertar de su letargo invernal y todos preparan ya sus establecimientos con fe en la temporada que se avecina.

Base náutica, proyectos de ampliación de temporada, preparación de la acogida al turismo estival... muchas ilusiones. Utilizando el símbolo taurino... que Dios reparta suerte.

# Los Chavales Una página de PYRESA para los niños

## AZUFRITON aprendiz de malo



## PRUEBA de INGENIO



Dispones de un minuto para decirnos qué personaje corresponde a cada título de las obras de William Shakespeare que figuran en el dibujo.

## Dibujo sorpresa



Rellenando con negro los espacios marcados con un punto obtendrás un bonito dibujo.

## el golfo de DON RODOLFO



**¡UN ACONTECIMIENTO EDITORIAL!**  
El primer libro que se publica sobre el tema  
**"LOS PAISAJISTAS CATALANES"**  
Tamaño 33 x 23 cm.  
Encuadernación: guaflex, roja con texto en oro.  
144 artistas tratados.  
209 ilustraciones en negro.  
133 a todo color.  
Estampado en papel couché.  
188 páginas de texto impresas en papel offset superior.  
Venta exclusiva para librerías y particulares en la Provincia de Gerona.  
LIBRES PLAÇA NOVA, Plaça d'Espanya, 13. Telf. 300669.  
PALA FRUGELL

# Próxima constitución de los organismos de régimen interno de F. N. E.

## Hoy comienza en El Escorial el primer Congreso del Grupo Izquierda Democrática, del Equipo Español de la D. C.

Madrid. — (Cifra). — Los organismos de régimen interno de la asociación política Frente Nacional Español, quedarán constituidos en esta primera quincena de abril, según ha informado a «Cifra» su presidente, Raimundo Fernández Cuesta.

«Una vez aprobados nuestros Estatutos —añadió— sólo nos queda la constitución definitiva de los organismos que prevén los Estatutos vigentes de asociación».

Respecto al tema de si cambiarían su nombre por el de Falange Española, el señor Fernández Cuesta puntualizó a «Cifra»: «No ha habido nada nuevo respecto a ello. Hemos dicho lo que venimos diciendo desde hace tiempo y es que el nombre de Falange Española no lo hemos solicitado porque sabíamos que, de acuerdo con el actual Estatuto de Asociación, no nos lo iban a dar. Claro —añadió— que si cambiaran las cosas, entonces sería la ocasión de plantearnos el tema, y estaríamos dispuestos a ellos».

### PRIMER CONGRESO DE IZQUIERDA DEMOCRÁTICA, EN EL ESCORIAL

Madrid. — (Pyresa). — Durante los próximos días 3 y 4, el Grupo Izquierda Democrática, miembro del equipo español de la Democracia Cristiana, celebrará en San Lorenzo de El Escorial, su primer Congreso, al que asistirán más de 200 delegados procedentes de toda España. El Congreso se iniciará el sábado, día 3, con la elección de la Mesa del Congreso y, posteriormente, se celebrará una sesión plenaria en la que se expondrán las distintas ponencias presentadas. En este sentido, se han establecido tres comisiones dedicadas a la deliberación de las ponencias correspondientes.

La primera de estas comisiones estudiará las ponencias relativas a estatutos, organización y plan de formación. La segunda estudiará la Ponencia sobre Ordenación Territorial del Estado Español y la tercera, se dedicará al estudio de las materias económico-sociales relativas a la reforma de la empresa, bases para una reforma agraria y sindicalis-

mo. La ponencia sobre línea política de Izquierda Democrática, se debatirá en sesión plenaria.

A este Congreso de Izquierda Democrática, asistirán como observadores representantes de los miembros del Equipo Democrata-Cristiano del Estado Español: Partido Nacionalista Vasco, Unión Democrática de Cataluña, Unión Democrática del País Valencià y Federación Popular Democrática, así como José Luis Lacruz Berdejo, de la D. C. de Aragón y José Luis Alvarez, del Grupo Tácito.

### ARTICULO DE JOSE ANTONIO GIRON EN «EL ALCAZAR»

Madrid. — (Pyresa). — «La lealtad y el apoyo al Rey tienen, por otra parte, una explicación reflexiva más que apasionada: en Don Juan Carlos, depositario de las tradiciones monárquicas de nuestro Pueblo, se da la circunstancia de ser, a la vez, heredero de la legitimidad histórica del 18 de Julio y, por consiguiente, de la Paz española que tiene su punto de partida en la fecha irreversible del 1 de abril», señala José Antonio Girón de Velasco en un artículo que, con el título «1 de abril bajo el signo de la reforma» publica hoy el diario «El Alcazar».

El artículo, que se abre con la frase «Hoy cumple España 37 años de paz», hace hincapié en que muy pronto las Cortes Españolas, que legitimaron en su día la designación del Sucesor y la Proclamación del Rey, se enfrentarán con la difícil empresa de legislar y legitimar las propuestas del Primer Gobierno de la Corona, que más tarde serán sancionadas por Referéndum Nacional, reforma que «deberá trazarse bajo la serena y desinteresada exhortación de aquellos seis conceptos que el Caudillo del 1 de abril nos sugirió para cruzar, dignamente, pacíficamente, los umbrales del futuro».

En cuanto a la paz y convivencia, señala el presidente de la Confederación Nacional de Combatientes que «la clave de nuestras convulsiones reside, históricamente hablando, en la permanencia sobresaliente de un triple

sentido de dispersión: el que engendran los partidos políticos en sus forcejeos. El que impone la lucha de clases, con un angustioso final de ruinas y decadencia y el que alimentan los separatismos, con sus rencillas y resentimientos arcaicos, y que «el quid del resurgimiento de nuestro Pueblo (...) residió, precisamente, en que se otorgó una especial importancia a la unidad entre los hombres, entre las clases y entre las tierras de la patria». El apoyo al Rey «está por encima de toda consideración política», y de hecho, «el Rey representa la unidad de poder y el arbitraje supremo de los legítimos intereses que se manifiestan en toda comunidad».

En cuanto a los enemigos de la civilización cristiana, frente a los cuales «nos requería —el Caudillo— para velar en actitud serena y también reflexiva», «hace muy pocos días, un ilustre escritor ruso lo explicaba a los españoles». Por otro lado, «Europa debe preocuparnos como españoles y como europeos, porque difícilmente podríamos sustraernos a una u otra condición».

En otro orden de cosas, y aludiendo al interés común y privado, se pregunta el señor Girón: «¿No será esta pugna el caballo de Troya de la reforma? Y más adelante: «¿Vamos a otorgar más importancia a las libertades formales que a las prácticas?». Pues «se nos invita a una tarea de construcción de un futuro estable, no a un estampido de disgregación nacional». Primordial objetivo es la Justicia Social y la redención cultural de los españoles, pues de no contemplarlo así, «el Pueblo se volvería de espaldas y con razón». Finalmente, subraya el articulista la invocación a la unidad y a la exaltación de la multiplicidad de nuestros orígenes, pues «nada podría justificar el desandar la historia, camino de la más rigurosa atomización nacional». «Hoy —añade el señor Girón— cumple España treinta y siete años de paz. La efemérides se celebra, sin especiales remembranzas o exaltaciones, cuando el hombre que lo hizo posible ha ingresado definitivamente en la Historia y quien la heredó, en una esperanzadora pleni-

tud juvenil, sostiene con mano firme el timón de la nave del Estado». Buen día, concluye el articulista, para pensar «en cuáles deben ser los puntos claves de un presente y un futuro que ni pueden quedar varados en la playa de la Historia, ni precipitarse en el abismo de la locura. Hoy, 1 de abril, es un día de esperanza, como lo fue, sin desilusión posterior, hace treinta y siete años».

### ESTANCIA EN MADRID DE LOS PARLAMENTARIOS EUROPEOS

Madrid. — (Cifra). — El presidente del Grupo Liberal del Parlamento Europeo, el francés Jean Durieux, será recibido en Sevilla, por el Rey Juan Carlos Primero, a quien le expondrá su punto de vista sobre la situación política española.

Así se anunció en Madrid, en el transcurso de una rueda de prensa que, organizada por Ignacio Camuñas, líder del «Partido Demócrata Popular» Español (Liberal), ofreció un grupo de miembros del Parlamento Europeo compuesto por Norbert Hougary, (belga), vicepresidente del Grupo Liberal del Parlamento Europeo; Frederich Porthof (holandés), presidente del Grupo Liberal del Consejo de Europa, y M. Guldberg (danés), exministro de Asuntos Exteriores de Dinamarca y vicepresidente del Parlamento Europeo.

Asimismo, Durieux reveló que en Madrid, se entrevistó, en compañía de Hougary, con el Ministro español de Asuntos Exteriores, José María de Arelliza, en el Palacio de Santa Cruz.

«Hablamos —expresó el dirigente liberal europeo— del interés político que España despierta en Europa, a raíz de los últimos acontecimientos que se están registrando en este país. Expusimos al Ministro Arelliza nuestros puntos de vista sobre su desarrollo y su futuro».

En relación con la audiencia que le concederá en la capital sevillana el Rey Juan Carlos, el presidente del Grupo Liberal del Parlamento Europeo, tras destacar que se trata de una visita de cortesía, puntualizó que expondrá al monarca, objetiva y francamente, lo que piensa de la situación española.

«Pienso —agregó Durieux— que el Rey Juan Carlos desea la democracia en España y que reúne los poderes suficientes como para llevar a cabo un programa de democratización que cambie las actuales estructuras».

Durieux aclaró, sin embargo, que no trataba de aconsejar a nadie en el sentido de que sus opiniones pudieran ser tomadas como una injerencia en los asuntos internos de un país soberano.

«En estos dos días que llevamos en España nos hemos dado cuenta de que el país desea un cambio en profundidad. El Rey tiene crédito popular suficiente y poderes para conseguirlo», acotó Durieux.

Por otra parte, los parlamentarios europeos coincidieron en señalar que España se encuentra en unas condiciones óptimas para conseguir una democratización que no dependa de extremismos. «Nosotros —dijo Durieux— estamos en contra del comunismo y en contra de los conservadores. Creemos en una sociedad en que los derechos del hombre sean respetados».

Por último, el dirigente liberal europeo se mostró favorable a la libertad sindical, indicando como fórmula idónea la pluralidad sindical, como expresión de las diferentes tendencias de los trabajadores.

El grupo de liberales que visita España actualmente ha mantenido durante las últimas cuarenta y ocho horas conversaciones con diri-

gentes del «PDP» (Partido Democrático Popular), quien les cursó la invitación, al tiempo que ha establecido contactos a nivel gubernamental. Sin embargo, desmintió que se hubiesen entrevistado con el señor Fraga Iribarne, Ministro de la Gobernación, así como con ningún miembro del grupo liberal «GODSA».

### RECREAN EL S.E.U.

Valencia. — (Cifra). — «Un grupo de universitarios y de Institutos hemos creado el Sindicato Español Universitario (S. E. U.), que permanecerá como Sección Estudiantil de la Coordinadora Nacional Sindicalista (C. O. N. S.)», según un comunicado que entregaron anoche los interesados al diario «Las Provincias» de Valencia.

En el comunicado se dice que los recintos universitarios deben tener como única finalidad la formación de los españoles, sin distinción de condición social o económica. «La actual Universidad, patrimonio de las clases burguesas y neocapitalistas, debe ser suprimida en aras de la creación de una Universidad Popular».

A su juicio, el estudiante tiene la obligación de estudiar durante las horas y días lectivos, obrar políticamente fuera de las aulas y horas de trabajos, acordándose del talante universitario y olvidar las «folkloradas vocingleras» a que está acostumbrado.

Los autores del comunicado terminan opinando que «es necesario desmembrar y expulsar a las minorías que toman las universidades como campo de sus experimentos políticos, con el solo propósito del desconcierto y de «follón»».

### DECLARACIONES DE LOPEZ BRAVO

Madrid. — (Pyresa). — «El texto del proyecto de Ley sobre el Estatuto de Asociaciones, es absolutamente compatible con las Leyes Fundamentales y representa su desarrollo y perfeccionamiento», ha declarado Gregorio López Bravo al primer diario hablado de Radio Nacional de España.

Este proyecto, añadió es resultado de los trabajos efectuados por la Comisión Mixta Gobierno-Consejo Nacional, y supone, evidentemente, una mejora sobre el Estatuto de Asociaciones.

Finalmente, el señor López Bravo salió al paso de las especulaciones hechas acerca de su retorno a este tipo de actividades, diciendo que nunca ha estado fuera de la vida política del país.

### DECLARACIONES DE PIO CABANILLAS

Madrid. — (Pyresa). — «Tenemos que crear las posibilidades de un juego asociativo o juego de partidos lo más idóneo posible», declaró Pio Cabanillas en el diario hablado «España a las ocho», de E. N. E.

Con relación al proyecto de Ley de Asociación, el señor Cabanillas afirmó que era absolutamente necesario mejorar las fórmulas del anterior Estatuto pasando a su discusión en las Cortes.

A juicio del entrevistado, algunos extremos de lo que puede llamarse el Tribunal de Garantías debía ser objeto de enmienda. También señaló que se tiene la idea de que algunas enmiendas o la totalidad se lleven previamente al Pleno y luego se discutan en la Comisión de las Leyes Fundamentales.

Por último, con relación a si la composición de la Comisión de las Leyes Fundamentales era suficientemente representativa de las fuerzas que componen las Cortes, el señor Cabanillas matizó que nuestras Cortes han tenido un origen determinado, y esa Comisión que era la más importante —en el sentido de que por ella pasaban los proyectos de Ley de mayor contenido político— está más lastimada de personas que representan las puras esencias del Régimen, cosa que no resulta extraña.

### HOMENAJE A SANCHEZ ALBORNOZ

Buenos Aires. (Pyresa). — Con motivo del próximo viaje a España del historiador don Claudio Sánchez Albornoz, realizará un acto académico en su honor la Institución Cultural Española el próximo día 7.

Anunciaron su asistencia el embajador de España, don Gregorio Marañón Moyá, así como también académicos y representantes de diversos sectores culturales.

Acercas de la personalidad y obra de Sánchez Albornoz, hablarán en la oportunidad el presidente de la Academia Nacional de Historia, don Emilio M. Barba, el consejero cultural de la Embajada de España, don Eduardo Toba Oliva, el ex ministro de la República Española, don Leandro Piña Romero, y los profesores María del Carmen Carne y Raúl Sánchez Abelda.

### TIERNO GALVAN, ESTACIONARIO

Madrid. (Pyresa). — El profesor Tierno Galván continúa en estado estacionario según fuentes próximas a su despacho. Los médicos que le atienden no han observado complicación alguna, por lo que su detención se circunscribe al desprendimiento de retina en su ojo derecho.

Según las mismas fuentes, el señor Tierno Galván habrá de permanecer aún 15 días en absoluto reposo con la vista tapada y al final de este periodo, sabrá si es precisa una intervención quirúrgica.

### VISITA DE UN EXILIADO

Barcelona. (Cifra). — Ha permanecido en Barcelona durante los dos últimos días de su primera visita a España después de trece años de exilio, el poeta y político Carlos Marcos Ana, quien salió después para París a fin de preparar su definitivo regreso a su país.

Según ha declarado a «La Vanguardia», Carlos Ana ha hecho un «viaje sentimental. Vengo a conocer a España porque la conocía sólo a través de sus cárceles. Después de trece años de exilio, he encontrado que en España se respira ya, ahora mismo, un aire nuevo. Creo que a partir de ahora nuestro sitio, el sitio de los exiliados, va a ser dentro del país y no fuera de él».

El poeta añade en sus cortas manifestaciones que «visité mi pueblo natal, Ventosa del Río Almar, del que marché a los tres años y no volví a regresar. Luego he pasado por el país, he entrado en los bares, he ido a los toros y al partido del Barça. En una palabra: He ido en busca de mi pueblo. Creo sinceramente, que España está ahora renaciendo y que el progreso hacia la democracia está en marcha. Un movimiento que ya no podrá ser detenido, porque hoy es imposible detener las constantes históricas».

### MULTA GUBERNATIVA A ENRIQUE BARON

Madrid. — (Cifra). — La autoridad gubernativa ha impuesto una multa de 100.000 pesetas al abogado Enrique Barón por considerarle responsable del acto de presentación en Madrid de la Federación de Partidos Socialistas, según han informado a «Cifra» personas allegadas al abogado.

El acto de presentación de partidos socialistas se celebró el 17 de marzo en un céntrico hotel madrileño y a él asistieron numerosos periodistas españoles y extranjeros.

### MIEMBROS DE UNA ASOCIACION ILEGAL, AL J.O.P.

Madrid. — (Cifra). — En la mañana de hoy, han sido puestos a disposición del Juzgado de Orden Público, los 21 miembros de la Comisión Permanente de Madrid de la ilegal «Asociación Democrática de la Juventud», detenidos ayer en un inmueble de la calle Augusto Figueroa.

Seis de los detenidos, que tenían antecedentes policiales, han sido sancionados además con multas gubernativas de 150.000 pesetas, que de no ser pagadas en el acto, supondrá el ingreso de los multados en prisión, en aplicación del artículo 23 de la Ley de Orden Público.

### SECUESTRO DE UNA NOVELA EN EUSKERA

San Sebastián. — (Cifra). — La novela «Eun Metro», de la que es autor Ramón Saizarbitoria, ha sido secuestrada.

Esta novela, editada por Luis Aramburu dentro de la colección «Kriselo», trata sobre la violencia en el País Vasco. Pasó la censura el pasado 22 de marzo y ya se encontraba a la venta. El Juzgado número uno de Orden Público de Madrid ha abierto el sumario 702/76 en relación con la publicación de esta obra.

## FEDERACIÓ DE CAIXES D'ESTALVIS CATALANO-BALEAR

La Federació de Caixes d'Estalvis Catalano-Balear, va acordar en la seva darrera Assemblea, celebrada el propassat dia 24, d'adherir-se al CONGRES DE CULTURA CATALANA

Integren l'esmentada Federació:

- La Caixa d'Estalvis i Mont de Pietat de Barcelona
- La Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis de Catalunya i Balears
- La Caixa d'Estalvis Provincial de Barcelona
- La Caixa d'Estalvis "Sagrada Família" de Barcelona
- La Caixa d'Estalvis Provincial de la Diputació de Girona
- La Caixa d'Estalvis i Mont de Pietat de Lleida
- La Caixa d'Estalvis Comarcal de Manlleu
- La Caixa d'Estalvis de Manresa
- La Caixa d'Estalvis Laietana de Mataró
- La Caixa d'Estalvis i Mont de Pietat de les Balears
- La Caixa d'Estalvis de Pollensa
- La Caixa d'Estalvis de Sabadell
- La Caixa d'Estalvis Provincial de Tarragona
- La Caixa d'Estalvis de Terrassa
- La Caixa d'Estalvis del Penedès

## AVENIDA SAN NARCISO

Plaza Montserrat - Esquina Santander

### PISOS EN VENTA

- 3 y 4 habitaciones.
- Sala de estar muy amplia.
- Cocina completamente amueblada y alicatada.
- Terraza-Lavadero con instalación agua fría y caliente para lavadora.
- Baño completo y alicatado.
- Gas ciudad, con calentador Cointra Mixto.
- CALEFACCION INDIVIDUAL, Roca.
- Acabados de calidad.

### CONDICIONES DE PAGO A CONVENIR

Información:

Santa Eugenia, 18, 2.º, 3.º. — GERONA

Teléfonos: 21 35 04 y 21 35 16

### ANUNCIO OFICIAL

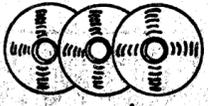
## Diputación Provincial de Gerona

El Boletín Oficial del Estado, núm. 63 del día 13 de Marzo actual, publica el anuncio de concurso para la contratación de los trabajos comprendidos en el Proyecto de pintura de las aulas y demás dependencias del Colegio Universitario de Gerona y Delegaciones de la U.N.E.D., por un importe máximo de 727.608 pesetas.

Las proposiciones podrán presentarse en la Sección de Fomento de la Diputación, de 10 a 13 horas, hasta el día 7 de Abril próximo, fecha en que termina el plazo de su admisión. Los pliegos de Condiciones y Proyecto correspondiente están de manifiesto en la citada Dependencia, donde podrán examinarse hasta finalizar dicho plazo.

Gerona, 27 de Marzo de 1976.

EL PRESIDENTE  
Antonio Xuclá Bas.



# GIRA EL DISCO

# Esta noche, en La Haya, (Holanda), XXI Festival de la Canción de Eurovisión

## España estará representada por **BRAULIO** y su canción "Sobran las palabras"



Braulio: «Creo que al Eurofestival acuden nombres importantes de la canción de Europa, de países que actualmente están marcando la pauta, en cuanto a música «pop» se refiere. Pero estoy seguro de que mi papel en el festival va a ser digno y de que haré todo lo posible porque así sea».

Esta noche, a las nueve y por el Primer Programa de Televisión Española, se ofrecerá la retransmisión del XXI Festival de la Canción de Eurovisión, que presentará —para España— José María Itigo.

Dieciocho países participarán en el mismo, con otras tantas canciones e intérpretes. Nuestro país estará presente con un joven cantante y autor canario: Braulio, y con su composición «Sobran las palabras».

### ¿QUIEN ES BRAULIO?

Nacido en Gula (Gran Canaria), Braulio Antonio García tiene 29 años y una larga ex-

periencia como autor e intérprete. Sin embargo, su revelación a nivel profesional se produjo en 1973, en la decimoquinta edición del Festival de Benidorm, donde obtuvo el cuarto premio con su canción «A mi guitarra». Este fue el inicio de su carrera profesional. Pero existe una etapa anterior, escasamente conocida, que ha forjado en cierta manera al Braulio de hoy.

En el año 1969 Braulio se traslada a Inglaterra, contratado por una cadena de «pubs». Allí toma contacto con la corriente «folk». «En Inglaterra —según sus propias palabras— cambié bastante mi visión de la música y del mundo en general. Estando afuera valoré mejor muchas cosas. Por ejemplo, la amistad. Un año después regresa a España y presenta una canción suya —«El cartel»— al Festival del Atlántico, donde resulta premiada. A continuación cumple el servicio militar, lo que no le impide presentarse como autor e intérprete al Festival del Noroeste, consiguiendo el primer premio con

su canción «Mi amigo el pastor».

En 1974 participa en el III Festival de Alcobendas, donde su canción «Carmen Mary» le reporta el Trofeo de la Crítica y los premios de popularidad, Mejor Autor y Mejor Intérprete. Este mismo año vuelve a Benidorm con «Un aro tal vez».

En 1975, Braulio vuelve a participar en el Festival de Alcobendas. Su triunfo es rotundo y obtiene el primer premio y el trofeo de la Crítica con su canción «La Balada del triste despertar».

También en 1975, Braulio participa nuevamente en el

Festival de Benidorm consiguiendo el segundo premio y los premios de la Crítica y de Interpretación con «Déjalo volver», canción que a través de los meses se revelará como la auténtica triunfadora de Benidorm, situando a Braulio en primera línea de popularidad y ventas.

El éxito discográfico de «Déjalo volver» enlaza prácticamente con la designación de Braulio como representante español en el Festival de Eurovisión. Al haber obtenido su canción «Sobran las palabras» el mayor número de votos en el programa pre-eurovisivo organizado por RTVE.



Braulio en un momento del rodaje de su «especial» televisivo en Canarias, que fue emitido el pasado día 1.

## BROTHERHOOD OF MAN, representarán a Inglaterra



Dos chicas (Nicky Stevens y Sandra Stevens) y dos chicos (Martin Lee y Lee Sheridan) son los componentes de Brotherhood of Man, el grupo protagonista de la actualidad musical de la presente temporada, dentro de un estilo de canción «pop» básicamente comercial, pero que mantiene en todo momento un alto nivel de calidad.

Primero con «Lady» y luego con su popular «Kiss me, Kiss your baby», Brotherhood of Man se ha convertido en uno de los grupos más solicitados del Reino Unido. Es por ello que su país los ha elegido para ser sus representantes en Eurovisión tras haber ganado el pre-festival «Una canción para Europa». La canción en liza es «Save your Kisses for me» («Guarda tus besos para mí»).

Haciendo un poco de historia del Eurofestival, nos encontramos que Inglaterra se alzó con la victoria en dos certámenes —años 1967 y 1969— pero también es cierto que en casi todas sus ediciones, la canción que presenta Gran Bretaña era una de las que conseguía más popularidad y ventas a escala europea.



**MOSTRADORES  
VITRINAS  
GONDOLAS  
EXPOSITORES  
ESTANTERIAS**

SOLICITE PROYECTO Y PRESUPUESTO SIN COMPROMISO A NUESTRO DISTRIBUIDOR

**VIME**  
San Juan Bta. La Salle, 10  
Tels. 20 12 86 y 20 11 84  
GERONA

El anuncio en prensa se lee, se comenta y se recuerda. Es el más eficaz

El XXI Festival «Grand Prix de la Chanson Eurovisión» ya está en marcha. En esta edición que tendrá lugar hoy en La Haya, intervendrán dieciocho países, que con sus canciones representantes competirán por ese preciado galardón que es el triunfo ante medio mundo, y por el derecho a organizar la «XXII» edición del certamen.

Si este año la cita eurovisiva tiene lugar en Holanda es porque el pasado, en Estocolmo, el primer lugar lo obtuvo la canción «Ding a dong», interpretada por el conjunto holandés «Teach-In».

### PAISES PARTICIPANTES

Como antes habíamos reseñado, dieciocho serán las naciones que envían sus representantes a Holanda, participando por este orden ante las cámaras de Televisión:

### ALGO DE HISTORIA

El Festival de Eurovisión fue creado a modo de competición musical entre los países miembros de este organismo europeo de emisoras de radio y de televisión. El primer certamen tuvo lugar en la ciudad suiza de Lugano en 1956, y la primera vez que España participó en el eurovisivo Festival fue en 1961, que tuvo lugar en Niza. Pero vamos a hacer una historia completa de los ganadores del certamen, desde su creación hasta nuestros días.

Año, 1956; Ciudad, Lugano; Canción, «Refrain»; Intérprete, Lys Assia; País, Suiza; 1957, Frankfurt, «Net als toen» Corry Brocken, Holanda; 1958, Hilversum, «Dors mon», Andre Calveau, Francia; 1959, Cannes, «Een Beetje» Teddy Schiltgen, Holanda; 1960, Londres, «Tom Pillibi», J. Boyer, Francia; 1961, Niza, «Nous les amoureux», Jean Claude Pascal, Luxemburgo; «Un premier amour», Isabelle amour, Isabelle Aubert, Francia; 1963, Londres, «Dansevise», Grethe y Jorgen, Dinamarca; 1964, Copenhague, «Non ho l'eta», Gigliola Cinquetti, Italia; 1965, Nápoles, «Poupée de cire», France Gall, Luxemburgo; 1966, Luxemburgo, «Merci Cherie», Udo Jürgens, Austria; 1967, Viena, «Puppet on a string», Sandie Shaw, Inglaterra; 1968, Londres, «La, la, la», Massiel, España; 1969, Madrid, «Vivo cantando», Salomé, España; «Un jour, un enfant», Frida Boccara, Francia; «Boom-bang-a-bang», Lulu, Inglaterra; «Der Trobadour», Lenny Kuhr, Holanda; 1970, Amsterdam, «All kinds of every thing», Dana, Irlanda; 1971, Dublin, «Un bare, un arbre, une rue», Severine, Mónaco; 1972, Edimburgo, «Après toi», Vicky Leandros, Luxemburgo; 1973, Luxemburgo, «Tú te recontrairas», A. Marie David, Luxemburgo; 1974, Brighton, «Waterloo», Abba, Suecia, y Año, 1975, Ciudad, Estocolmo; Canción, «Ding-a-dong»; Intérprete, Teach Inn; País, Holanda.

Como se puede observar, Francia, Holanda y Luxemburgo se han alzado con el primer premio de Eurovisión en cuatro ocasiones, mientras que España e Inglaterra, en dos, y Suiza, Suecia, Dinamarca, Italia, Irlanda, Mónaco y Austria vencieron una vez.

### ESPAÑA EN EUROVISION

España, con su participación de este año, ha enviado representantes al Festival en dieciséis ocasiones, logrando en este tiempo, clasificaciones excelentes y deplorables. He aquí nuestros representantes en el certamen desde 1961.

Año, 1961; Lugar, Niza; Intérprete, Conchita Bautista; Canción, «Estando contigo»; País, Luxemburgo, Victor Balaguer, «Llámame»; 1963, Landres, José Guardiola, «Algo maravilloso»; 1964, Copenhague, Los T. N. T., «Caracola»; 1965, Nápoles; Conchita Bautista, «Que bueno, que bueno»; 1966,

en cincuenta respuestas y una canción, que nos ayuda a conocerle de una manera rápida y objetiva.

- 1.— Amor.
- 2.— La esencia de la vida.
- 3.— Canción.
- 4.— Un trozo de mí mismo.
- 5.— Amistad.
- 6.— Algo inigualable.
- 7.— Cualidad.
- 8.— La sinceridad.
- 9.— Defecto.
- 10.— Soy algo desconfiado.
- 11.— Tabaco.
- 12.— No fumo.
- 13.— Animal.
- 14.— Perro.
- 15.— Color.

- 16.— Mercedes Sosa.
- 17.— Actriz de teatro.
- 18.— Nuria Espert.
- 19.— Autor teatral.
- 20.— Sartre.
- 21.— Director de cine.
- 22.— Fellini.
- 23.— Actor y actriz.
- 24.— Dirk Bogarde y Vanessa Redgrave.
- 25.— Literatura.
- 26.— García Márquez y Otero-Silve.
- 27.— Pesimista.
- 28.— No, pero no me gusta el autobombo.
- 29.— Canción tuya más popular.
- 30.— «Déjalo volver»... hasta ahora.
- 31.— Canción que más quieres.



Massiel, la primera triunfadora española en el Eurofestival, junto a Cliff Richard y Ramón Arcusa. A la derecha, imagen del segundo triunfo español: Salomé lo compartió con otras tres cantantes.

Luxemburgo, Raphael, «Yo soy aquel»; 1967, Viena, Raphael, «Hablemos del amor»; 1968, Londres, Massiel, «La, la, la»; 1969, Madrid, Salomé, «Vivo cantando»; 1970, Amsterdam, Julio Iglesias, «Gwendolyne»; 1971, Dublin, Karina, «En un mundo nuevo»; 1972, Edimburgo, Mocedades, «Eres tú»; 1974, Brighton, Peret, «Canta y sé feliz»; 1975, Estocolmo, Sergio y Estíbaliz, «Tú volverás»; y 1976, La Haya, Braulio, «Sobran las palabras».

Por dos veces han representado a nuestro país en el eurofestival Conchita Bautista y Raphael, este último en ocasiones consecutivas. Los demás, solo una vez. La forma de designar representante también ha tenido variantes. Unas veces Televisión Española ha organizado un concurso, como el del año actual, y en otras, ha sido nombrado «a dedo». Entre los autores que han enviado canciones al certamen, figuran Augusto Alleguero, Juan Carlos Calderón, Manuel de la Calva y Ramón Arcusa, María José de Ceratto, Aniano Alcalde, Manuel Alejandro, Julio Iglesias, Peret y Braulio.

### CINCUENTA PREGUNTAS A BRAULIO

Braulio en profundidad. Braulio

- 1.— Muy oscuro o muy claro.
- 2.— ¿Te crees un hombre guapo?
- 3.— Creo que soy un hombre.
- 4.— Día.
- 5.— Lunes.
- 6.— Mejor recuerdo.
- 7.— El nacimiento de mi hija.
- 8.— Peor recuerdo.
- 9.— Hay varios.
- 10.— Miedo.
- 11.— No existe.
- 12.— Muerte.
- 13.— A los mil años y rápida.
- 14.— Epitafio.
- 15.— «Lo siento».
- 16.— Popularidad.
- 17.— A veces grata, otras, no tanto.
- 18.— Necesidad para triunfar.
- 19.— Comida.
- 20.— La canaria y la italiana.
- 21.— Plato.
- 22.— Queso majorero.
- 23.— Guerra.
- 24.— Odiosa.
- 25.— Humildad.
- 26.— Necesaria.
- 27.— Mujer.
- 28.— Imprescindible.
- 29.— Flor.
- 30.— Ave del paraíso.
- 31.— Píñta.
- 32.— Música.
- 33.— Arte de combinar los sonidos.
- 34.— Cantante.
- 35.— «El viento de la verdad».
- 36.— Personaje cómico.
- 37.— Buster Keaton. Pero hay otros, y no actores...
- 38.— Deporte.
- 39.— Cualquiera es bueno para rebajar kilos.
- 40.— Deportista.
- 41.— Blume.
- 42.— Toros.
- 43.— No me gustan.
- 44.— Hobby.
- 45.— Nadar.
- 46.— Política.
- 47.— Me gusta la justicia.
- 48.— Capital.
- 49.— Londres.
- 50.— Presente.
- 51.— La Haya.
- 52.— Sinceridad.
- 53.— Toda.
- 54.— Dalí o Picasso.
- 55.— Van Gogh, aunque también Picasso.
- 56.— Un nombre.
- 57.— Cecilia.
- 58.— Un árbol.
- 59.— El chopo.
- 60.— Tranquilidad.
- 61.— Santa M. de Guá, mi pueblo.
- 62.— Nostalgia.
- 63.— Niñez.
- 64.— Eurofestival.
- 65.— Una ilusión.
- 66.— «Sobran las palabras».
- 67.— Una esperanza.

## Países, canciones e intérpretes participantes

PAIS	CANCION	INTERPRETE
R. Unido	«Save your kisses for me»	Brotherhood of man
Suiza	«Djamba Djamba»	Peter, Sue and Marc y 3 músicos
Alemania	«Sing, Sang, Song»	Les Humphries Singers
Israel	«Emor shalom»	Chocolate, menta mastik
Luxemburgo	«Chansons pour ceu qui s'aiment»	Juergen Marcus
Bélgica	«Judy et Cie»	Pierre Rapsat
Irlanda	«When»	Red Hurley
Holanda	«The party's over»	Sandra Reemer
Noruega	«Mata Hari»	Anne-Mari Strom
Grecia	«Panaghia mou, Panaghia mou»	Mariza Koch
Finlandia	«Pump-Pump»	Fredy and Friends
España	«Sobran las palabras»	Braulio
Italia	«Noi lo riviviamo di nuovo»	Romina Power y Al Bano
Austria	«My Little world»	Waterloo y Robinson
Portugal	«Una flor de verde pinho»	Carlos do Carmo
Mónaco	«Toi la musique et moi»	Mary Cristí
Francia	«Un, deux, trois»	Catherine Ferry
Yugoslavia	«Ne mogu sakriti svoju bol»	Ambassadors

# Regalo automático para usted



Haga sus compras en un establecimiento VEGE.  
Por cada producto comprado, recibirá un boleto gratis.

Todos los boletos tienen premio!

Desde el 15 de Febrero hasta el 15 de Mayo, ambos inclusive,  
MAS MILLONES EN REGALOS, en la Olimpiada de Oro VEGE 76.

Todos ganan! . Participe y consiga usted también sus premios.  
Sólo tiene que comprar en su establecimiento VEGE más cercano.

¡Cada producto un regalo!



Centros de Distribución:

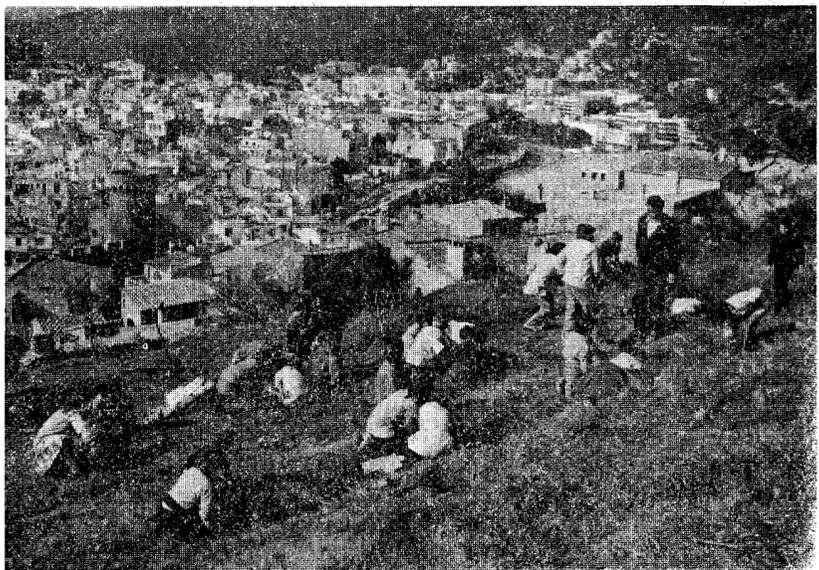


**OPICINA CENTRAL:**  
Autovia La Ametlla, Km. 0.400  
Granollers  
**GRANOLLERS:**  
Ctra. Barcelona-Puigcerdá, Km. 25,6  
Tels. (93) 870 68 00 - 04 - 08  
**MANRESA:**  
Ctra. de Vic, nº 276, 278  
Tels. (93) 873 00 00 - 04  
**VALENCIA:**  
Ctra. de Torrente, 260 (Chirivella)  
Tel. (96) 379 06 00

**FIGUERAS:**  
Ctra. Roses, s/n. (Vilatenim)  
Tel. (972) 50 44 00  
**REUS:**  
Urbn. Rodriguez Hnos.  
Eº Fortuny  
Tel. (977) 31 33 54



# Los escolares de Tossa contribuyen a la repoblación forestal



Plantar un árbol... Ya han hecho algo en la vida estos escolares de Tossa. (Foto Jaime Moré)

Organizado por el Ayuntamiento de Tossa, con la colaboración del Centro de Iniciativas y Turismo, Asociación de Padres de Familia y con la indispensable cooperación de los niños de cuarto, quinto y sexto curso, un total de 120, y con motivo del Día Mundial del Árbol, efectuaron dichos niños, convenientemente asesorados y por tercer año consecutivo, una nueva repoblación de pinos —50 pinasters— dentro de la Vila Vella.

Gracias como en anteriores ocasiones al jefe de ICONA, señor Alemany, se han conseguido gratuitamente dichos pinos del vivero forestal de Breda.

El propio alcalde, en persona, acompañado por el concejal de Turismo, fueron los encargados de recoger del vivero dichos pinos, para, en este mismo día, por la tarde, asistir y ayudar, con presencia y esfuerzo, a la plantación.

Capítulo de honor para los aventajados alumnos de las Escuelas, que nuevamente este año han repetido esta replantación. Es de destacar el hecho de que casi todos ellos recuerdan con exactitud el árbol que plantaron el año pasado.

Esta operación es una asignatura más que, si no consta oficialmente, sí creo que deja constancia

Telmo ZARAGOZA



## Convocatoria del « V Festival de la Cancó Mariner»

Se celebrará los días 17 y 18 de julio

El Ayuntamiento de la villa de Palamós ha convocado su «V Festival de la Cancó Mariner», que se celebrará en la citada localidad los días 17 y 18 de julio.

Podrán participar en este festival todos los cantantes mayores de 16 años, solos o acompañados de su conjunto, no permitiéndose el empleo de instrumentos eléctricos. Cada cantante podrá presentar hasta tres canciones, de un máximo de tres minutos cada una, del estilo denominado canción ligera. La admisión de originales dará comienzo el 15 de mayo y finalizará el 15 de junio. Las canciones, letra y música deberán ser inéditas y habrán de presentarse grabadas en cinta magnetofónica, indicando la velocidad.

El texto podrá ir expresado en cualquiera de las lenguas que se hablan en España, siendo condición indispensable que el tema sea de ambiente mariner, y que en

la letra figure la palabra «mar»; deberá acompañarse mecanografiado, a la vez que se mande la cinta con la grabación.

Se concederán tres premios: placa conmemorativa con «Hélice de oro y 40.000 pesetas; placa conmemorativa con «Hélice de plata» y 25.000 pesetas, y placa conmemorativa con «Hélice de bronce» y 15.000 pesetas.

Las canciones deben enviarse al Magnífico Ayuntamiento de Palamós, Oficina de Turismo, sita en el Paseo 18 de Julio, número 9, teléfonos 31 43 90 y 31 43 50, a donde podrán dirigirse para cuanta información o ampliación precisen los interesados.

**MUDANZAS LA ZAMORANA**  
c/ Massanas, 41  
Tel. 20 10 07 - GERONA

**CASINO de LE BOULOU**  
PRIMER CASINO EN FRANCIA  
A 10 Km DE LA FRONTERA

TODOS LOS JUEGOS EUROPEOS Y AMERICANOS

VIERNES Y SABADO  
CENA - BAILABLE

con ORQUESTA «JAZZ MAKERS»  
DE DOMINGO A JUEVES BAR, DISCOTECA  
y CINE (21h 30 v 24h) - TEL. 37.40.37, 37.41.84  
PERPIGNAN



## «VI Concurso Internacional de Fuegos Artificiales de la Costa Brava»

Se celebrará del 24 al 26 de julio próximo

El Ayuntamiento de Blanes ha hecho públicas las bases por las que habrán de registrarse las casas pirotécnicas que deseen tomar parte en el «VI Concurso Internacional de Fuegos Artificiales de la Costa Brava», que se celebrará en nuestra bahía, durante los días 24, 25 y 26 de julio, dentro de los actos programados con motivo de la Fiesta Mayor de la villa blandense.

Para formalizar la inscripción deberá remitirse en sobre cerrado, mediante envío certificado o entrega contra recibo, dirigido al presidente de la Comisión de Fiestas del Ayuntamiento de Blanes, con la indicación «VI Concurso Internacional de Fuegos Artificiales de la Costa Brava», una memoria descriptiva de los aspectos técnicos y artísticos de los ingenieros pirotécnicos que el solicitante ofrezca presentar a este Concurso, expresando las diversas fases de los disparos, con sus efectos y cuántos detalles contribuyen a la mejor apreciación de la propuesta.

El plazo de admisión de solicitudes se inicia con la publicación de las presentes bases y finalizará por todo el día 31 de marzo de 1976.

A cada participante se le abonará por su colección, la cantidad de ciento noventa y dos mil quinientas pesetas, y una compensación de cuarenta y cuatro mil a los concursantes extranjeros. La Comisión de Fiestas proporcionará almacén para la custodia de las colecciones. Se establecerán dos premios para los dos primeros clasificados: el primero, diploma y setenta y cinco mil pesetas, y el segundo, diploma y cincuenta mil pesetas.

Los fuegos serán aéreos, aun cuando podrán lanzarse fuegos acuáticos con una parte, destinados a resaltar el escenario plataforma de «Sa Palomera». La duración mínima del espectáculo será de veinte minutos, debiendo dispararse ininterrumpidamente, sin soluciones de continuidad entre el efecto luminoso de un disparo y el inmediato siguiente.

El fallo del Jurado, compuesto por personas designadas al efecto, será inapelable, dándose a conocer simultáneamente a todos los concursantes.

Agustín ABRIL BILLOCH

## Gobierno Militar de la Plaza y Provincia de Gerona

REVISTA ANUAL DE ARMAS

Se ruega a los señores jefes, oficiales, suboficiales y asimilados en las distintas situaciones que no sean de actividad, que deben pasar la «Revista Anual de Armas» de las de su propiedad, debidamente legalizadas con tarjetas guías de pertenencia tipos «E», durante el mes de abril, cualquier día laborable, de 9 a 13 horas, en el Negociado de Armas de este Gobierno Militar, Comandancias Militares o Puestos de la Guardia Civil respectivos, siendo obligatorio la presentación del arma con su guía de pertenencia, Documento Nacional de Identidad y Tarjeta Militar de Identidad.

# Usted nos conoce ya.

A partir de ahora y para un mejor servicio, estamos también en c. Sta. Eugenia, 40 con el nombre de



CADENA NACIONAL DE ELECTRODOMESTICOS S. A.

Contamos con un SERVICIO PROPIO DE ASISTENCIA TECNICA, que le garantiza una perfecta conservación post-venta de sus electrodomésticos.

### Sólo primeras marcas:

- TV Color y Blanco y Negro.
- Aire Acondicionado para toda clase de locales.
- Mobiliario de cocina. Equipos completos.
- Tocariscos. Magnetófonos. Gran variedad en Transistores.
- Equipos Alta Fidelidad. Completo surtido de las mejores marcas.
- Frigoríficos, lavadoras, cocinas, lavavajillas.
- Electrodomésticos en general.

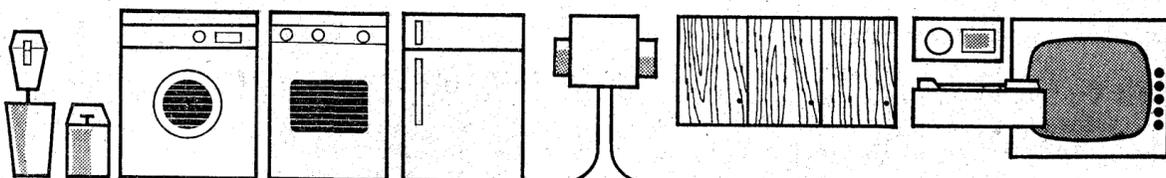
NUEVO



**KOLSTER**

TV COLOR

## La electrónica humanizada.



Ⓢ GOLDEN-2 C. Sta. Eugenia, 40 Tel. 20 06 49 GERONA

**BOLSA DEL AUTOMOVIL**  
GARAGE BAULENAS  
Plza. Calvet y Rubalcaba, 2.  
GERONA

Representante Oficial para Gerona y su Provincia de turismos y camiones FORD, Recambios Legítimos, Ford Granada G. X. L., nuevo a estrenar.  
Ford Capri G. X. L., nuevo a estrenar.  
Ford Taunus G. X. L., nuevo a estrenar.  
Ford Cortina G. X. L., nuevo a estrenar.  
Ford Mustang Ghia, nuevo a estrenar.  
Seat 1.430, impecable.  
Seat 124-D, motor nuevo.  
Seat 124-L, impecable.  
Seat 124 Familiar, buen estado.  
Seat 127 4 puertas, impecable.  
Seat 850, bien.  
Seat 600-D, barato.  
Seat 600-D, barato.  
Seat 1.500, barato.  
Fiat 125, buen estado.  
Renault R-8, buen estado.  
Renault 4-F, 2 plazas.  
Renault 4-F, 4 plazas.  
Citroen ID, Especial, impecable.  
Citroen Mehari, buen estado.  
Citroen Break, barato.  
Simca 1.000, barato.  
Simca 1.000, barato.  
Ford Cortina, barato.  
Ford Taunus, descapotable.  
Opel Kadett, buen estado.

Varios turismos y camiones procedentes de cambios, facilidades de pago.

una radio - estación

La Voz de Gerona

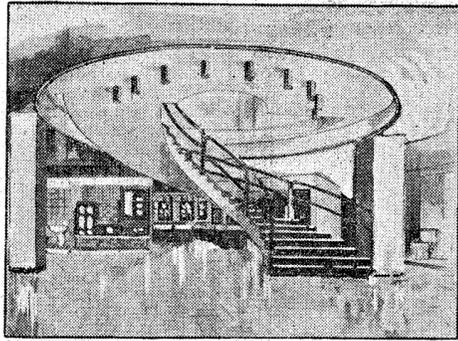
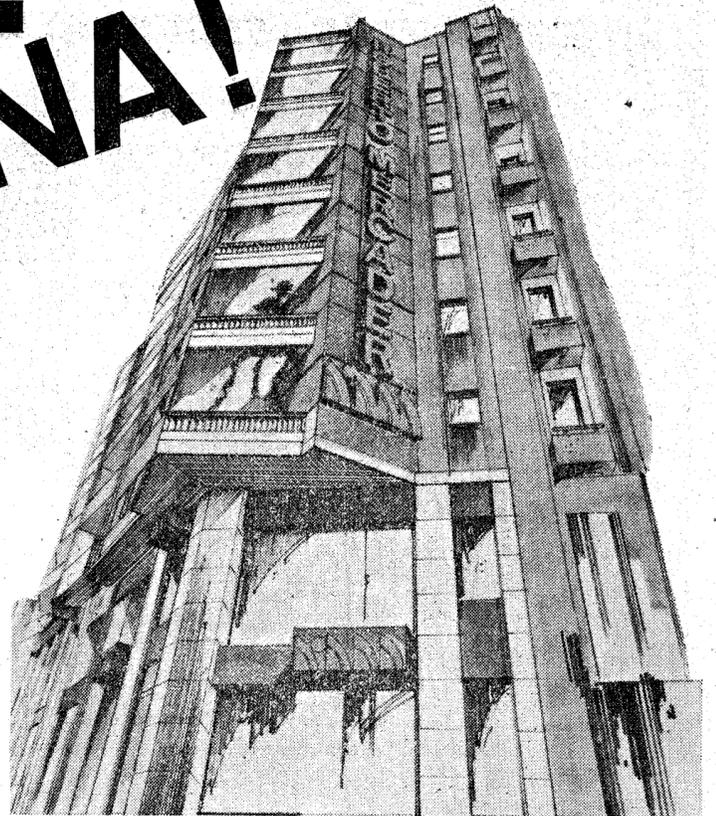
unidad musical e informativa

# ¡AHORA EN BARCELONA!

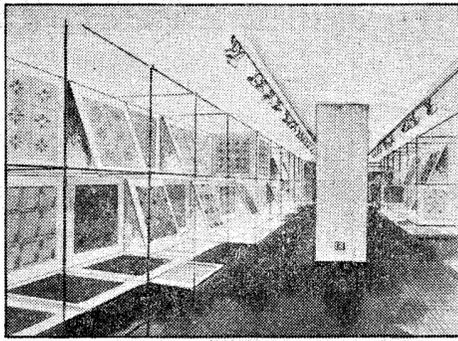


**ROBERTO MERCADER**  
ACABADOS DECORATIVOS PARA EL HOGAR

ARQUITECTO  
D. JOSE YAÑEZ GAY  
APAREJADOR  
D. UDERICO COLOME ROCA  
DECORADOR  
D. RAMON HUGUET

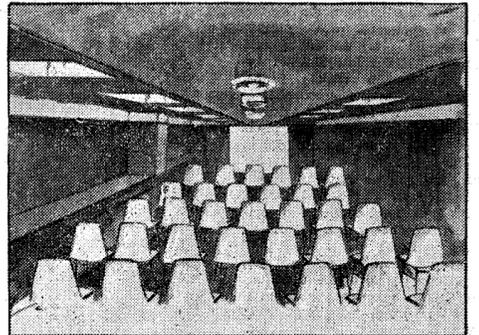


Vestibulo y acceso a la planta superior.



Sección de pavimentos y revestimientos carámicos.

3.000 m<sup>2</sup> de exposición y venta de Acabados Decorativos para el Hogar, en el Centro Comercial mayor y mejor acondicionado de España. Terraza-jardín interior, bar, sala de proyecciones y conferencias, garaje-parking, amplias oficinas y un equipo de ventas preparado para dar CALIDAD Y SERVICIO ahora en Barcelona.



Sala de proyecciones y conferencias.

**CENTRAL**

TORROELLA DE MONTGRI  
Afueras, s/n.  
Tel. 75 83 00  
Télex 57215  
Apartado correos 28

**BARCELONA**

C/. Mallorca 605 - 609 (esquina Meridiana)  
Tel. 256 83 00

**DELEGACIONES**

GERONA  
Ronda Fernando Puig (esquina Güell)  
LLORET DE MAR  
Carretera de Vidreras s/n.  
Tel. 33 54 84

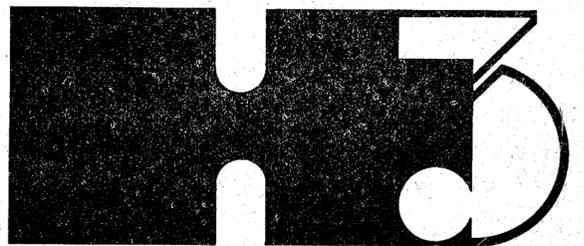
SAN FELIU DE GUIXOLS  
Doctor Rovira, s/n.  
Tel. 32 07 16  
CASTELLO DE AMPURIAS  
Ctra. de Basalú a Rosas, Km. 34  
Tel. 25 67 34

MERCADER FRANCE  
matériaux de construction  
Km. 4 - Route de Prades  
66000 PERPIGNAN  
Tel. 34 79 42

AMCO, S.A.  
materiales para la construcción  
OLOI  
C/. Juan Maragall 29-31  
Tels. 26 24 17 - 26 24 18



PROYECTO DECORACION : **equipo estudio**



RAMON HUGUET  
Decorador titulado  
Rutlla, 83. Teléfonos 21 29 62 20 24 66 GERONA



# AYPSA

## ALICATADOS Y PAVIMENTOS

EMPRESA QUE SE DEDICA A LA COLOCACION DE:

**PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS MURALES  
MOQUETAS Y REVESTIMIENTOS TEXTILES  
PARQUETS**

Camí dels Horts, s/n. - Tel. 75 83 00\*  
Apartado 28 - Télex 57215 RMGE  
TORROELLA DE MONTGRI (Gerona)  
C/. Vidiella, 6-8 Entlo. - Tel. 256 83 00\*  
BARCELONA - 13

# EMPRESAS QUE HAN COLABORADO...

PIEDRAS  
MARMOLES  
Y GRANITOS

## TALLERES ANGLADA



CAPUCHINOS, S/N. - TELEFONO 20 60 98  
(LAS PEDRERAS) GERONA



VIVEROS

ARBOLES FRUTALES Y DE SOMBRA  
ARBUSTOS ORNAMENTALES  
PLANTAS VIVACES Y DE INTERIOR

JARDINERIA

EMPRESA PAISAJISTA  
ARTE Y TECNICA DEL JARDIN  
DEL PROYECTO A LA REALIZACION

TORROELLA DE MONTGRI

Tels. 75 80 99 - 75 83 46 (part.)  
Apdo. correos, Girona 20



INSTALACION DE  
EQUIPOS DE PROYECCION Y MEDIOS AUDIOVISUALES

CONSEJO DE CIENTO 286, 1º - Tel. 301 13 04 - BARCELONA

## Camar

Revocados y Decoración en yeso

Avda. de la Victoria, 4  
Teléfono 31 42 06

Palamós

## CARPINTERIA

## MASSAGUER

PLAZA ESPAÑA, 3 - TORROELLA DE MONTGRI



DECORADOR

Instalaciones,  
Hotels, Bares,  
Restaurantes, Discotecas,  
Interiores,

Oficinas y Fábrica:  
Avda. Generalísimo, 91-Tel. 16  
BESCANO (Gerona)

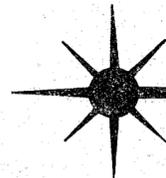


MOBILIARIO/FURNITURE

RONDA UNIVERSIDAD, 12 DESPACHO 17

TELEG. NORMAEUROP

T. 3176032-3170249-3176982-3170299/BARCELONA



VIDRIOS Y CRISTALES PLANOS

SOLE S.L.

DOBLE ACRISTALAMIENTO  
THERMOPANE CLIMALIT  
LUNA CRISTAÑOLA PARSOL

GRAN CANARIA, 13 (Puente Mayor)  
TELS. 20 97 76 - 21 29 81

GERONA

## Miraball Tarrés/s.l

FABRICA DE PUERTAS METALICAS

PABLO CLARIS, 6 - TELEFONO 23 25 41 \* LERIDA

## eurudifusión musical



SONORIZACION PARA BUSCA PERSONAS  
TRANSMISION DE AVISOS  
MEDIDAS DE SEGURIDAD Y DIFUSION  
MUSICA DE AMBIENTE

MUSICA Y COMUNICACION, S.A.

consejo de ciento, 403 tel. 225 65 22 barcelona-9



CARPINTERIA ALUMINIO  
DIVISIONES METALICAS  
MAMPARAS

GERONA, 29 - HOSPITALET DE LLOBREGAT (BARCELONA)



## JUAN CLARELLA

PINTURA - DECORACION

AFILIADO A ANSPI  
AGRUPACION NACIONAL SINDICAL DE PINTURA

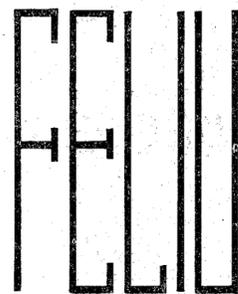
MONTAÑA, 125 - TELEFONOS 236 26 81 Barcelona



## oficina y archivo

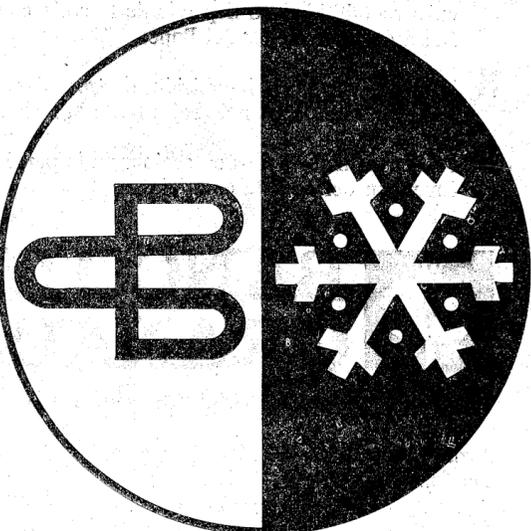
MUEBLES DE OFICINA

juan maragall, 40 - 42 - francisco ciurana  
gerona - teléfono 20 55 16



EBANISTERIA  
DECORACION  
CARPINTERIA

C/. IGNACIO IGLESIAS, 19 - Tel. 64 03 73 - LA BISBAL



# SANCHEZ PLA

SUMINISTROS PARA LA CONSTRUCCION

DIVISION  
AIRE ACONDICIONADO  
EN SANZ, 3 y 5 tel. 213090\* VALENCIA-1

**Palafrugell**

**Se suspende el otorgamiento de licencias de parcelación y edificaciones en un polígono del plan parcial**

**Se entregaron los premios del "I Concurs Literari Josep Pla"**

Celebró sesión extraordinaria el Pleno Municipal, tomándose los siguientes acuerdos: Aprobar inicialmente el proyecto de urbanización de aceras del barrio marítimo de Calella, y modificar la Ordenanza Fiscal del Impuesto sobre Circulación de Vehículos.

En sesión ordinaria, se aprobaron los siguientes acuerdos:

Contratar directamente, por razón de urgencia, y exclusivamente por el período que dure hasta la resolución de los respectivos concursos, los siguientes servicios: Recogida de basuras y limpieza viaria, mantenimiento y conservación de calzadas, alcantarillado, cementerio y limpieza de dependencias municipales.

También se aprobó disponer la instrucción de un expediente de urgencia para la contratación de los trabajos de señalización horizontal de vías públicas, para la regularización del tráfico, y suspender por término de un año el otorgamiento de licencias de parcelación de terrenos y edificaciones, en un polígono del Plan Parcial.

**ENTREGA DE LOS PREMIOS DEL I CONCURS LITERARI JOSEP PLA**

El viernes, día 26 de marzo, a las ocho y media de la tarde, tuvo lugar en la Casa de Cultura, la entrega de los premios del I Concurs Literari Josep Pla, dentro de un marco sencillo pero emotivo, memorable. Presidió el acto el alcalde don Juan Rullant, y le acompañaron en el estrado presidencial el escritor Josep Pla; José Vergés, de Editorial Destino, donante del premio; el director del Instituto, don José María Balcells, y el concejal-ponente de Cultura, don José María Casellas, secretario del Jurado, el cual leyó el veredicto, que ya apareció en estas páginas de LOS SITIOS.

Abierto el acto, tomó la palabra el director del Instituto, quien dijo que, cuando por primera vez se iban a otorgar los premios correspondientes al I Concurs Literari Josep Pla, se imponían unas breves consideraciones para destacar lo que significaba este certamen.

«En primer término, dijo, la creación por el Instituto Nacional de Bachillerato de Palafrugell, de este certamen, demuestra que nuestro Centro no sólo acoge en sus aulas a unos alumnos para que reciban determinados conocimientos, encuadrados rigurosamente en asignaturas, sino que el Instituto desea, además, servir a Palafrugell, integrándose hasta donde lo permitan sus fines propios, en la vida y en la cultura de la población. Estos vínculos los quiere atar el Instituto a través de múltiples actividades, entre las que destaca este concurso literario que lleva el nombre de una de las personas que más ha amado, que más ama y que aún amará a esta tierra, Josep Pla. El Instituto, por tanto, ha pretendido hermanar, fundir en este I Concurs Literari Josep Pla, a diferentes personalidades e instituciones de la ciudad. Lo ha hecho por medio de un Jurado representativo de diversas profesiones, por medio de la adhesión del premio al escritor Josep Pla, y por medio,

finalmente, de la colaboración del editor Josep Vergés, que dirige Editorial Destino, y que, como hijo de Palafrugell, ha dado una muestra palpable de su generosidad al regalar libros a los alumnos ganadores. No podía esperarse otra cosa de este hombre que siempre está dispuesto a servir a Palafrugell.

«La segunda demostración que ha puesto de relieve el concurso no resulta menos importante que la primera: hay que dejar constancia del orgullo que todos sentimos, al comprobar que nuestra juventud es capaz de participar en un certamen donde no se concede premio alguno monetario, y donde la batalla se libra precisamente para obtener libros, para conquistar cultura. Creo sinceramente que debemos agradecer a todos los participantes la oportunidad que nos han brindado de constatar que a nuestra sociedad le espera un futuro mejor que el presente gracias a esta entrega desinteresada de los jóvenes, que vemos continuamente, y que hoy se refleja en un premio literario.

Gracias, en fin, a todas cuantas personas han colaborado en este I Concurs Literari Josep Pla.

Terminado su parlamento, el secretario del Jurado leyó el veredicto del mismo, y los alumnos premiados subieron al estrado a recibir sus galardones de manos del alcalde don Juan Rullant, del escritor Josep Pla, y del señor Vergés, entre fervientes aplausos del público.

Terminado el reparto, el alumno del INB de Palafrugell, Jorge Larios Aznar, con breves y adecuadas palabras, dio las gracias, en nombre propio y en el de sus compañeros, a cuantos habían hecho posible este Premio Literari Josep Pla, firmando el escritor libros a los alumnos premiados de su Obra Completa y otros de Editorial Destino.

**RECTIFICACION**  
En una información anterior, al referirnos al traslado de las oficinas de Banca Catalana, decíamos que habían pasado a ocupar un inmueble de su propiedad en la calle Cavallers. Y con esta información armamos la gorda, sin intención de molestar a nadie. Luego nos hemos enterado que el edificio en cuestión sigue formando parte de los bienes de la Cooperativa de Consumo La Económica, propietaria del mismo desde muchos años y que no hubo tal venta ni muchísimo menos, sino un simple contrato de arrendamiento. A cada cual lo suyo.

**FLORES Y PAJAROS**

El domingo IV de Cuaresma y último de marzo, la primavera habíase afirmado metereológicamente. Lucía un sol esplendente en un cielo azul, y los vientos eran suaves. En los jardines abrían sus yemas los tilos y los castaños de indias, los árboles más señores, que pronto llenarán de hojas tiernas sus ramajes, hasta ahora desnudos; el laurel noble ofrecía sus primeras flores antejándose al Domingo de Ramos, cuyas ramas floridas estarán presentes en la función litúrgica de la bendición de las palmas y ramos, que abre la Semana Santa. Igual florecían los membrilleros y los cerezos y

manzanos en blanca competición. En los puestos de flores del mercado reclamaban la atención los tiestos de cinerarias, fresias, caléndulas, camelias y ciclámenes violáceos y lirios cárdenos que se unían al color litúrgico cuaresmal, junto con otras flores que igual abrían sus corolas por mor del tiempo primaveral que marcha al compás del tiempo litúrgico.

Acusando la fuerza de la primavera, los peces de colores del estanque de nuestro jardín salían a la superficie, al calor del sol, a comer las migas de pan que les echábamos y los pavos reales, en su jaula, abrían el abanico variopinto de su larga cola, señorial, fastuosa, moviéndose vanidosos, petrimetres, fatuos y petulantse, haciendo la corte a las hembras. A uno, que le gusta rodearse de animales, disfruta en estos días que abre a la vida la Naturaleza, en la paz de su jardín, con el arrullo de las tórtolas y palomas; por los trinos, cantos y silbos de los jilgueros, verdicolor litúrgico cuaresmal, junto con otras flores que igual abrían sus corolas por mor del tiempo primaveral que marcha al compás del tiempo litúrgico.

que comen y por la solicitud con que vienen a nuestras manos al darles el alpiste. Muchos llevan tres o cuatro años enjaulados y están acostumbrados a su vida de cautividad cantando como en pleno campo. Se ha dado el caso que alguno salió de la



Josep Pla firmando libros a dos alumnas del INB, de Palafrugell, premiadas en el «I Concurs Literari» que lleva su nombre. (Foto X. Amir).

**Un viejo sistema acaba de convertirse en la más moderna fórmula de inversión**  
**Bonos de renta independiente**

**Los bonos tradicionales**

- 1 SE COTIZAN EN BOLSA
- 2 PAGAN INTERESES PERIODICAMENTE
- 3 TIENEN GARANTIA BANCARIA
- 4 SON CONVERTIBLES EN ACCIONES
- 5 RENTABILIDAD

**Los nuevos bonos del Banco de Granada**

- 1 TAMBIEN
- 2 TAMBIEN
- 3 TAMBIEN
- 4 TAMBIEN
- 5 RENTABILIDAD POR INTERESES <sup>4</sup> de interés medio desde el 9 %, el primer año, hasta el 11 %, el último, vinculados al tipo de interés básico del Banco de España.
- 6 RENTABILIDAD INDEPENDIENTE Al poder suscribir acciones del Banco a la par.
- 7 LOS PRIMEROS BONOS CONVERTIBLES cuya rentabilidad no depende de la cotización en Bolsa de las acciones del Banco.
- 8 Duración media de la emisión, de tres años y medio; una de las más bajas hasta la fecha.
- 9 Al convertir los bonos en acciones a la par, la inversión del bonista es mínima.

**9,7%**



**BANCO DE GRANADA**  
Una empresa con ideas

Avda. Jaime I, 12 - Gerona  
Teléfono 20 74 08

**EN FCO. CIURANA, Nº 17**  
**ENCONTRARA**  
Las mejores de entre las mejores marcas internacionales en alta fidelidad

ADVENT garantía de alta fidelidad **Sonab**  
ONKYO **QUAD**  
SUPEREX **ortofon**  
**LUXMAN** **KLH.**  
**especialistas en sonido**

**TUNERS**  
hi-fi studio

Francisco Ciurana, 17 tel. 2134 51 GERONA

Envíenme rápidamente información completa sobre la emisión de **BONOS CON RENTA INDEPENDIENTE**

D. \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
Población: \_\_\_\_\_

Aprobado por el Banco de España - N.º 11.151/2

# ANGLES

## La comarca se prepara para celebrar sus tradicionales Rosers y fiestas mayores

Con la llegada de la primavera, nuestra comarca ya se prepara para celebrar sus tradicionales Rosers, primero, y sus Fiestas Mayores después, por lo que bien podríamos hacer la definición de «nuestra comarca en fiestas».

En la mayoría de los pueblos vecinos tiene lugar la celebración de los referidos Rosers, cuya fiesta tradicional Anglés no la ha vivido en ninguna ocasión, ignorándose los motivos de que nuestra Villa no haya celebrado Roser alguno.

Tales fiestas se iniciarán en el vecino pueblo de La Sella de Ter, cuyo Roser se celebra, año tras año, en el cuarto domingo del mes de abril, este año el día 25, al que proseguirá Amer con una continuación por parte de otros, ya anunciados en pregón de fiestas por los vecinos de nuestra comarca.

Finalizadas tales celebraciones, darán inicio las Fiestas Mayores, siendo presididas por la de Bonmati, en las que la asistencia de anglesenses es muy numerosa, debido a su vecindad, ya que tan sólo son cuatro los kilómetros que separan ambas poblaciones.

Uno a uno, los pueblos vecinos honrarán a su respectivo patrón en el día de la Fiesta Mayor y ya, como última, tendrá lugar la de Anglés, cuya denominación no es otra que las Galas, de cuya fiesta con nombre de mujer la señorita María Rosa Santiago Frigolé ha escrito: «No hay duda de que las Galas de Anglés tienen una denominación femenina, que la hacen más bella y atrayente, y más encantadora y festiva».

Son muchas las Fiestas Mayores que en el transcurso del año tienen lugar en la geografía gerundense, en cuyos cuatro puntos cardinales se pugna para que las mismas resulten más alegres y hermosas, más concurrencias y animadas y más poéticas y festivas.

Si bien Anglés no posee el encanto de las cumbres de los Alpes Pirineos, ni las aguas azules del Mare Nostrum; ni puerto de mar para refugio de pescadores; ni lagos donde los cisnes los embellecen con su fino plumaje y su palear señorial; ni el soplo de la tramontana ampurdanesa; ni la leyenda del pastor y la sirena; ni cuna de inventores y otras tantas cosas por demás significativas.

Anglés tiene, en cambio...

Un Parque Municipal para recreo de la grey infantil, donde abundan las flores, tales como rosas y jazmines, geranios y mimosas, lirios y claveles, cuyo aroma se esparce por doquier, en cuyo pintoresco lugar acuden las personas para disfrutar de un merecido descanso.

Contadas son las poblaciones de la geografía de Anglés que cuentan con un jardín tan bello y atractivo y tan céntrico al propio tiempo.

Anglés tiene su Barrio Antiguo, cuyos arcos y ventanales góticos le han dado nombre y renombre, mil veces expresado por los poetas, y mil veces, también, plasmado en los lienzos de los pintores.

Entre lo más sobresaliente del Barrio Gótico figura la típica calle de Vall, cuyas piedras venerables han presidido el paso de muchas generaciones. Anglés tiene, en sus contornos un conjunto de hermosos paisajes de bellezas naturales, donde los trinos de los pájaros lo hacen más encantador y poético.

Anglés tiene su historia, su noble historia, en la que figura la presencia de doña Eleonor de Cabrera. Anglés tiene sus artistas, de fama bien reconocida.

Anglés tiene su Patrona y Alcaldesa, la Virgen del Remedio. La Virgen del Remedio, por la que tienen gran devoción los anglesenses y comarcanos todos, tiene sus coblas, que rezan así, rimadas por el reverendo don Manuel Pont Bosch:

Remei d'Anglés. Estrella matinera. Aigual eternal pel fill arredegat. Feu davallar la gràcia remeiera sobre aquest poble a Vos encomanant.

Aconsoleu els fills que ajut imploreu enamorats de vostre sant, ploveu si us plau sobre l'esperit del poble el gran fervor del vostre cor animant.

Eixos contorns submisos us venen Ineren tothora Anglés pregant-vos es comendable, regneu damunt ses llars com sempre feru i acolliu els nostres precis si us plau.

Anglés tiene muchas cosas y buenas, y un corazón lleno de bondad y simpatía, amor y cariño, cuyas virtudes, de fina sensibilidad, son expresadas por sus vecinos en ocasión de las Galas, Fiesta Mayor de la Villa, quienes, una vez más, se muestran complacientes, como ya es proverbial en ellos, para hacer llegar su amable invitación festiva a la comarca entera, de la que nos hacemos partícipes como comarcanos que somos.

Frases elogiosas como las anteriormente descritas, podrían insertarse en buen número, ya que se han dedicado muchas líneas a nuestra Fiesta Mayor, nuestras Galas, con bello nombre de mujer.

### AÑO DE COLMENILLAS

Las lluvias de la primera quincena del pasado mes de marzo fueron muy propias para la salida de colmenillas, hongos comestibles de sombrerete en forma de piña, que en lengua vernácula denominamos «múrgules».

Si bien su presencia ha sido un poco tardía, ello no ha motivado que, en los sitios apropiados, haya salido en grandes cantidades, con el general contento de los botelaires, aunque son contados los que saben las «tresqueres», como vulgarmente se dice, ya que las colmenillas sólo salen en determinados lugares del boques o arboledas, aunque también suelen aparecer en alguna que otra plantación de manzanos.

El adagio de: «Per Sant Josep, la múrgula treu el bec».

Si bien se ha cumplido con retraso, no por ello ha dejado de ser fieles a la cita.

### INFORMACION PARROQUIAL

Debido al cambio de la hora, a partir del próximo sábado, el horario de las misas será el siguiente:

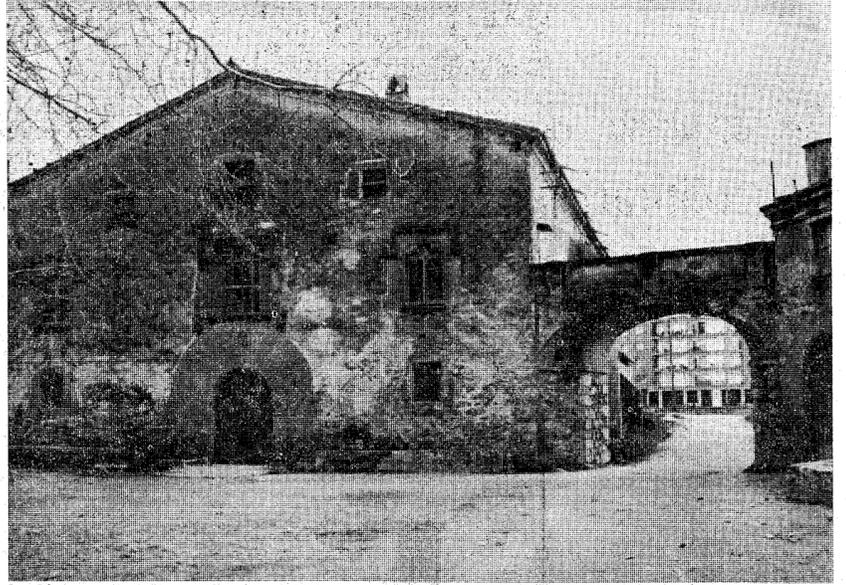
Domingos y días festivos: Anticipada a las 9,30. Durante el día: a las 7,30, 9, 10, 11,30 y 21 horas.

Días laborales: A las 8 de la mañana y a las 8,30 de la noche.

—En la colecta a favor del Seminario se recaudaron 35.573 pesetas, lo que demuestra la generosidad de los fieles anglesenses.

—El próximo sábado a las siete de la tarde tendrá lugar la celebración comunitaria de la penitencia para jóvenes de 11 a 14 años.

—El pasado domingo tuvo lugar



Anglés encierra el arte gótico en el Barrio Antiguo de la población y en otros lugares de la villa, como en la Casa de Cuch, que nos muestra la fotografía de María Tarrés.

el cursillo prematrimonial, al que asistieron unas cuantas parejas que se preparan para el matrimonio cristiano.

—Para la presente semana está anunciada una reunión de catecismo para adultos, la cual tendrá lugar a las cinco de la tarde y a las diez menos cuarto de la noche.

—El pasado domingo por la tarde se celebró el bautismo comunitario, cuya relación de los nuevos cristianos procuraremos insertar en una de las próximas crónicas.

### MATRIMONIOS:

Juan Hornos Reolid con María Dulce Quesada Quesada.

### PROCLAMAS

Juan Gros Triola con Paquita Jiménez Álvarez.

Florencio Gich Encesa con Eleonor López Córdoba.

Salvador Masó Rabionet con María Mercedes Vidal Gayola.

José Mercader Fornells con Rocío María Buenaventura Blasi.

Joaquín Faixedas Bitlloch con María Mercedes Gratacós Galcerán.

### NACIMIENTO:

El hogar de los esposos Enrique Torner Puig y de Olga Bartra de Torner se ha visto alegrado con la venida al mundo de un hermoso niño, segundo fruto de un hermoso matrimonio, cuyo acto religioso del Santo Sacramento del Bautismo se celebrará, Dios Mediante, en fecha próxima.

A las muchas felicitaciones que están recibiendo los padres del recién nacido y familias respectivas, unimos la nuestra, muy sincera y cordial.

Francisco Buenaventura Vilá

# ROSAS

## Puerto deportivo y paseo marítimo, otra vez de actualidad

Después de unos meses de relativa calma, en relación a la polémica sobre los proyectos de construcción frente a la población de una zona de paseo-parking, y del puerto deportivo, el tema vuelve a la actualidad en nuestra población.

Efectivamente, han llegado hasta nosotros rumores de que estos proyectos, después de haber pasado por información pública, en donde se presentaron importantes impugnaciones, han sido devueltos al Ayuntamiento de Rosas, para que vuelva a informar sobre ello ante las indicadas impugnaciones.

Recientemente, parece que se ha celebrado un pleno informativo en el Ayuntamiento de Rosas, y hasta había sido invitada la oposición por alguno de los concejales del mismo, pero debido a un error de fechas, esta oposición no pudo asistir a dicha reunión informativa.

Ahora bien, siguiendo estos rumores que han llegado hasta nosotros, existe una idea por parte del Ayuntamiento de invitar a dichos opositores para razonar los «pros» y los «contras» de los proyectos, tanto del paseo como del puerto deportivo.

Pero, a nuestro modo de ver, la reunión debería celebrarse en un local público, con asistencia no solamente de una parte de estos «pros» y de estos «contras», sino de todo el pueblo, tal como se hizo en Tossa con el proyecto de la Base Náutica. Porque nos parece que

una de las cosas primordiales de toda persona que se interesa por su pueblo es conocer a fondo los asuntos del mismo. El pueblo quiere saber. Sea para bien o para mal. Así, si las cosas se cumplen, nadie puede llamarse a engaño.

Por todo ello, abogamos para que se celebre esta reunión dentro de un marco en que cada opinión tenga su lugar y, en vista de ella, proceder conforme convenga.

### LAS PERSPECTIVAS TURISTICAS

Por el momento, y en lo concerniente a nuestra población, las perspectivas turísticas, si no son muy optimistas, tampoco puede decirse que sean pesimistas.

De momento, cada domingo hay una gran afluencia de turistas franceses que vienen a pasar el día, y en estas pequeñas vacaciones primaverales ya se ve algo de turismo, no sólo francés, sino también alemán. Sin embargo, uno de los principales sectores turísticos de nuestra población, como es el holandés, parece que se ha retraído un poco. El factor mayoritario en Rosas son los alemanes, franceses y holandeses, y muy separados de ellos, los ingleses y aún más los daneses. De las otras nacionalidades aparte la belga, casi nula es su influencia en Rosas.

Esperemos que las cosas continúen manteniéndose, al menos, como en la actualidad.

E. BADOSA

## Los fieles de Ribas de Freser podrán recibir también la comunión en la mano

Ribas de Freser. (De nuestro corresponsal, José Teixidó). — El obispo de la Seo d'Urgell, Monseñor Juan Martí Alanís, ha autorizado a su Diócesis, a la que pertenecen las parroquias de Ribas de Freser y su valle, para la distribución de la Sagrada Comunión en la mano de los fieles, aclarando que no se concede la facultad de tomar el pan consagrado directamente del copón, sino de recibirlo de las del celebrante.

Parece ser, a tenor de las noticias que nos llegan, que son ya cerca de cuarenta países aquellos en los que dicha norma se halla vigente.

Sin embargo, y en contra de lo que pueda creerse, el hecho de recibir la comunión en la mano no es nuevo, ya que había estado en vigor hasta el siglo VIII, cayendo, posteriormente en desuso, entre otras razones por el alejamiento de la liturgia por parte del pueblo y

por concepciones más o menos maniqueas manifestadas por el clero de entonces. Se trata, pues, de recuperar hábitos de compromiso de los primeros cristianos.

Por otra parte, según fuentes fidedignas, el Obispo de la Seo d'Urgell ha nombrado párroco arcipreste de la parroquia de Ribas de Freser y Valle de Ribas a Mosén Matias Riquer quien, hasta ahora, y durante diez años, ha ejercido su ministerio en las misiones de Bogotá.



La Virgen del Remedio, por la que tienen gran devoción los anglesenses y comarcanos todos, tiene sus coblas, que rezan así, rimadas por el reverendo don Manuel Pont Bosch:

Remei d'Anglés. Estrella matinera. Aigual eternal pel fill arredegat. Feu davallar la gràcia remeiera sobre aquest poble a Vos encomanant.

Aconsoleu els fills que ajut imploreu enamorats de vostre sant, ploveu si us plau sobre l'esperit del poble el gran fervor del vostre cor animant.

# SAN HILARIO SAGALM

## Importante ciclo de conferencias sobre la Familia

En estos días de Cuaresma está teniendo lugar en esta población un interesante ciclo de conferencias dirigidas a los padres y público en general, organizado por la Parroquia, conjuntamente con la Asociación de Padres de Familia del Colegio Parroquial y de Padres de Alumnos de las Escuelas Nacionales.

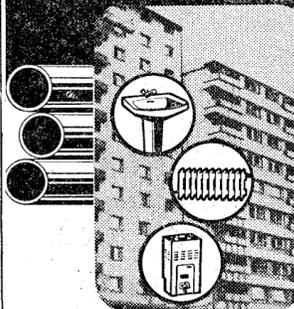
Este ciclo consta de seis conferencias, la primera de las cuales se inició con el tema «La familia y formación de la personalidad de los hijos» y tuvo lugar el jueves 11 de los corrientes, a cargo de don Paciano Fermo, director de la Escuela Universitaria de E. G. B. de Gerona. La segunda bajo el título «Perspectiva cristiana del amor y la sexualidad» fue desarrollada por el doctor don Ramón

Masnou, obispo de Vic, el día 14 de marzo. El jueves, día 18, y el día 25 de los corrientes, el señor Paciano Fermo trató de dos sugestivos temas «Efectividad de los alumnos de seguridad etapa E. G. B.» y «Actitud paterna frente al esparcimiento y diversiones de los hijos». Todas ellas tienen por marco la sala de conferencias del Cinema Catalunya, y la asistencia puede considerarse satisfactoria, como puede apreciarse en las fotos de Amadeo, que ha recogido el aspecto de una de ellas, durante la disertación de don Paciano Fermo. En todas es de destacar el interesante coloquio al final de cada conferencia, en el que se puso de relieve el interés que ha despertado este ciclo, cuya organización tiene por finalidad prestar un servicio de colaboración en la tarea educativa de los hijos.

José María VILA



## Al adquirir su vivienda, exija la máxima calidad en las conducciones de fontanería, calefacción y gas



# EXIJA Tubo de cobre

Garantía total

PRADERA HNOS, S.A.

Tubos de cobre para instalaciones de la edificación

Delegación: Consejo de Ciento, 240 - Tfno. 254 11 98 BARCELONA-11

# AMICÁ

PRIMER GRAN CENTRO COMERCIAL DE LA PIEL EN GERONA

## MODA PRIMAVERA

LOS MAS AVANZADOS MODELOS EN NAPA, PIEL Y ANTE PARA SEÑORA Y CABALLERO.

ALTA CALIDAD A PRECIOS COMPETITIVOS.

• VENGA Y SE CONVENCERA •

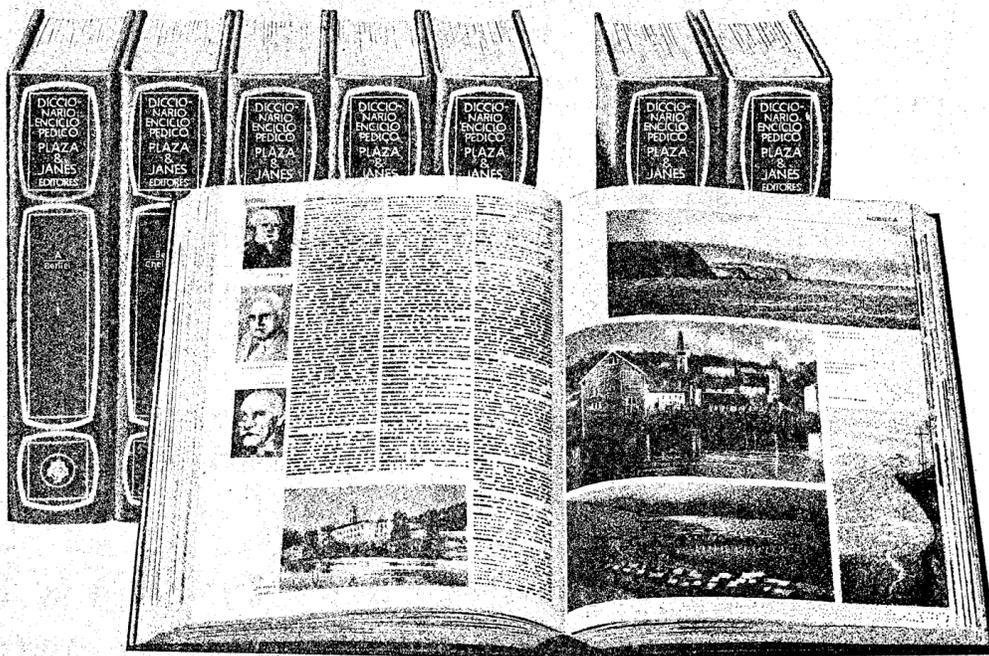


SAN JULIAN DE RAMIS, a tan sólo 4 kms. de Gerona - Capital  
Teléfono 20 73 82

# Fiesta del Libro en "la Caixa"

**Sorteo de más de 2000 Enciclopedias  
de 8 tomos para nuestros impositores.**

Recoja sus boletos  
en todas las operaciones que realice entre el 1º y el 23 de Abril (día del Sorteo).



**Además, "la Caixa" ofrece permanentemente 130 Bibliotecas  
con más de 1 Millón de libros a disposición de sus clientes.**



CAJA DE PENSIONES  
PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS  
DE CATALUÑA Y BALEARES

**"la Caixa"**  
seny del diner

# Prolongado recorrido de los Reyes por el Valle del Guadalquivir

## Doña Sofía inauguró una Residencia Hogar para Pensionistas y una Ciudad Jardín Femenina, en Sevilla

Sevilla, 2. (Pyresa.) — Su Majestad el Rey Don Juan Carlos ha comenzado la jornada de hoy con la audiencia a la Junta Directiva de la Asociación de la Prensa de Sevilla y directores de los medios informativos de la capital, acompañados del ministro de Información y Turismo, Adolfo Martín Gamero; del director general de Coordinación Informativa, Carlos Sentís, y del director general de Radio y Televisión, Gabriel Peña Aranda.

Don Juan Carlos saludó a los periodistas y, a continuación, el presidente de la Asociación de la Prensa, Celestino Fernández Ortiz, pronunció unas palabras, en las que agradeció, en primer lugar, la audiencia que había concedido a los periodistas, agregando que quería asociarse, en nombre de sus compañeros, al cariño y la esperanza que el Pueblo andaluz había puesto en la visita real.

«En el orden nacional —dijo textualmente el presidente de la Asociación— reiteramos lo que venimos sosteniendo en nuestra Junta y Asamblea corporativas: la necesidad de que una prensa responsable y celosa de sus obligaciones y derechos encuentre en el poder público las máximas garantías para el ejercicio profesional, a cubierto de amenazas, de coacción y de malos tratos. El derecho a la información es un derecho que la sociedad tiene, pero que nosotros servimos no como un privilegio de «cuarto poder» —concepto éste ya periclitado—, sino como una militancia a la que nos damos con valentía y con humildad. Y a favor de la misma nos atrevemos a pedir, junto a esa garantía, por eso, y también, el ejercicio de vuestra prerrogativa de gra-

la Reina lamentaba no poder estar presente en la audiencia, a la que le hubiese gustado asistir. Hizo votos por que todos colaborasen en solucionar los problemas que están planteados en Andalucía y en España, sin las impacencias de uno ni la lentitud de otros, ya que en el medio suele estar el término justo de la efectividad.

Posteriormente, el Rey de España charló con los informadores, interesándose por la problemática periodística, tanto de los hombres en activo como de los que forman en la Universidad.

### DOS INAUGURACIONES PRESIDIDAS POR LA REINA

Sevilla, 2. (Pyresa.) — Su Majestad la Reina Doña Sofía ha presidido esta mañana las inauguraciones de una Residencia para Pensionistas de la Seguridad Social y de la Ciudad Juvenil «Carrero Blanco» de la Diputación Provincial de Sevilla.

La Residencia de Pensionistas se halla en funcionamiento desde el pasado año; está construida sobre los terrenos cedidos por el Ayuntamiento para este fin y cuenta con cinco plantas, distribuidas en habitaciones dobles e individuales, con capacidad para 208 plazas y todos los servicios precisos para la estancia de los pensionistas acogidos a este centro. Entre otras instalaciones, figuran zona médica, sala de reconocimiento y curas, salas de rehabilitación, sala de terapia recreativa, peluquería y hogar del centro, con cafetería, sala de juegos, sala

Hogares y proyecta levantar una Residencia y once Clubs. Por su parte, Granada dispone de dos Hogares, y en proyecto una Residencia, dos Hogares y ocho

coche de los Reyes se detuvo un momento. La enfermera entregó el ramo de flores a la Reina Doña Sofía a través de la vendedora del automóvil, conti-

### RECEPCION EN CAPITANIA GENERAL

De nuevo por las calles del recorrido desde la entrada de la ciudad hasta los Reales Alcázares, varios miles de personas que aguardaban la llegada de Sus Majestades desde horas antes, repitieron a los Reyes sus expresiones de lealtad y de entusiasmo por sus personas, a los que los soberanos respondieron saludando complacientes.

Por la noche, Sus Majestades los Reyes Don Juan Carlos y Doña Sofía se trasladaron al Palacio de Capitanía de la Segunda Región Militar, donde les fue ofrecida una recepción, tras la cual cenaron en privado en su residencia de los Reales Alcázares.

En la recepción de Capitanía, el Rey contestó a las vibrantes palabras del capitán general, señor Merry Gorción, con el siguiente discurso:

«Gracias, mi general, por estas palabras tan llenas de sentido castrense y que me llegan muy profundamente.

He querido estar unos momentos con vosotros en esta visita, corta pero intensa, a parte de Andalucía. Sabéis la satisfacción que siento al encontrarme con compañeros de los tres Ejércitos; pero además, estar en Sevilla, en esta Capitanía que un día mandó mi abuelo, el Infante Don Carlos, y a la que profeso un cariño muy especial, era una ocasión que deseaba aprovechar.

También yo tengo un grato recuerdo de la visita que el año pasado realizamos con ocasión del aniversario de la fundación de la Academia General Militar, a esta Capitanía.

De las palabras del capitán general quiero recalcar los sentimientos de patriotismo, espíritu de servicio y compañerismo. Bien sabéis que son base para la unidad de las Fuerzas Armadas, factor indispensable para el futuro de la Patria, a la que con ilusión nos hemos entregado y a la que servimos y serviremos con todas nuestras fuerzas.

Como expresión de nuestros comunes sentimientos e ideales, gritad conmigo ¡Viva España!».

### LOS REYES VISITAN A SU AHIJADO

Algeciras, 2. (Pyresa.) — Durante su estancia en Algeciras, Sus Majestades los Reyes de España Don Juan Carlos y Doña Sofía departieron cariñosamente con su ahijado, el niño Juan Carlos Romero Gamboa, de 8 años de edad.

El niño Juan Carlos Romero fue apadrinado por los Reyes de España hace 8 años cuando en su última visita a Algeciras en el año 1969, al visitar la Clínica de la Cruz Roja, se dio la coincidencia de que cuando entraban Sus Majestades en la clínica, la madre de Juan Carlos, doña María de Rosario Gamboa estaba alumbrando al niño.

En su visita a Algeciras, el pequeño fue besado cariñosamente por Sus Majestades, interesándose vivamente por la marcha en sus estudios y otros aspectos propios de su edad.

### CAE DE UN ANDAMIO MIENTRAS APLAUDE A LOS REYES

Algeciras, 2. (Pyresa.) — Cuando se encontraba aplaudiendo a Sus Majestades los Reyes, en lo alto de un andamio de un edificio en construcción en la Plaza Alta de Algeciras, y fruto de la emoción, perdió el equilibrio y cayó al suelo el natural y vecino de Algeciras, de 26 años de edad, don Luis Rodríguez Parejo, que sufrió contusiones y heridas de pronóstico leve, aunque sufre un fuerte shock emocional, lo que obligó a internarlo en el Hospital Civil de Algeciras.

El accidentado, al recuperarse lo primero que hizo fue preguntar si se habían marchado de Algeciras Sus Majestades los Reyes, lamentando el no poder haberles visto durante su visita.

Al detenerse en Cantillana, y después de la bienvenida del alcalde, le fue entregado a S. M. la Reina un mantón de Manila, que la Reina se colocó sobre sus hombros entre el clamor de la multitud.



Clubs. Finalmente, Almería tiene una Residencia y en proyecto un Hogar y seis Clubs.

Andalucía cuenta, en resumen, con siete Residencias en servicio o construcción y cuatro más en proyecto. Los Hogares existentes son 32, a los que hay que sumar 17 en proyecto y 72 Clubs también en proyecto.

El importe de las inversiones supone 1.637 millones de pesetas.

Esta mañana, también Su Majestad la Reina se ha trasladado a la Barriada de Miraflores, para presidir la bendición e inauguración de la Ciudad Juvenil Femenina «Carrero Blanco», en la que viven 250 muchachas en régimen de internado, 48 de ellas, sordomudas. La Ciudad cuenta con una Escuela Especial con los más modernos aparatos para su educación.

Su Majestad descubrió un busto del almirante Carrero Blanco, situado en los jardines de la Ciudad Juvenil Femenina y a continuación, tras la bendición de las instalaciones, la Reina descubrió una lápida conmemorativa y recorrió las dependencias del Centro.

Tanto a la llegada como al final de los dos actos, Su Majestad la Reina fue objeto de expresivas muestras de afecto y simpatía por parte del vecindario congregado en dicho lugar.

### EN EL VALLE DEL GUADALQUIVIR

Sevilla, 2. (Cifra.) — Sus Majestades los Reyes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, han efectuado esta tarde un recorrido por la zona agrícola del Valle del Guadalquivir, acompañados del ministro de Agricultura don Virgilio Oñate Gil, y de otros altos cargos de dicho Departamento, así como las primeras autoridades provinciales.

En su recorrido, Sus Majestades se han detenido en las localidades de La Algaba, Alcalá del Río, Villaverde del Río, Cantillana, Alcolea del Río y Lora del Río.

Poco después de las cuatro y media de la tarde, los Reyes abandonaron su residencia de los Reales Alcázares, recibiendo las muestras de afecto de varios miles de personas congregadas en los alrededores de la Plaza del Triunfo y en el trayecto hasta la Plaza de Calvo soto. Camino ya de La Algaba, al pasar la comitiva por delante del Hospital Clínico Universitario, en la zona de la Macarena, un grupo de enfermeras con sus uniformes se habían situado a la puerta del centro sanitario, portando una de ellas un ramo de flores.

Al pasar el automóvil en que viajaban Sus Majestades, se adelantó la enfermera que portaba el ramo de flores con lazos con los colores nacionales, y el

# El péndulo

## “LIBERTAD DENTRO DE UN ORDEN”

por Fernando Oneña

Ayer ha nacido un gigantesco interrogante: averiguar el alcance de las palabras del Rey ante el Consejo de Ministros. Hay algo muy claro: que la Corona se propone como meta más urgente reducir el paro y promover el pleno empleo. El horizonte de alcanzar un puesto de trabajo para cada español estaba marcado en el mensaje del 22 de noviembre. La desgraciada coyuntura económica —de cuya mejora por cierto, avisa el Ministerio de Hacienda— lo impidió. Ahora, frente a todas las dificultades, existe un expreso mandato real, al que el Gobierno debe servir con absoluta prioridad. La euforia política de la reforma ha de ceder un tanto, para dejar paso —y urgente— a las demandas de la España real. Decíamos ayer que Andalucía, en su clamor, antepuso el pan a la libertad, y la respuesta está en ese orden.

Pero el interrogante está en las palabras que el Monarca dirigió al Gobierno sobre el recibimiento otorgado. Le pide al Gabinete que se haga eco de la valoración de tales testimonios ante el pueblo, y le indica que está seguro de que obtendrá de ellos las oportunas consecuencias. ¿Cuáles pueden ser esas consecuencias? Obviamente, no sólo comunicárselas al país. Obviamente, no sólo mencionar una teoría política sobre la adhesión popular de una región, y separarla después de los grupos minoritarios que se arrojan la representación del pueblo. El Rey no gobierna, pero reina, y a mí me parece —aunque no sé si mezo un desec con la realidad— que en su discurso hay una clara anelación a la imaginación política del Gabinete. Tal día como hoy, y ante estas palabras, es preciso volver a su mensajero al Consejo del Reino. Sospecho que estamos en vísperas de una iniciativa de consulta popular previa al referéndum. Es la única forma —una de las únicas formas— de traducir a nivel nacional, con datos contrastados, lo que así queda como una emoción, por muy expresiva que sea.

Por lo demás, se avanza. Las Cortes ganan en agilidad y, por fin, se permite el debate previo de las enmiendas a la totalidad en el Pleno. Es otro dato para añadir a la certificación de que existe un perfecto entendimiento entre el mandato de la Cámara y el Gabinete. En los países democráticos y parlamentarios, cuando estas circunstancias se dan, hay motivo suficiente para pensar que no se avecina ninguna crisis. Aquí, naturalmen-

te, todavía no hemos llegado a ese trance del control de poderes que algún día habrá que crear.

Se avanza, incluso, en la certeza de que el período de permisividad ha terminado. A los encarecimientos de ayer tenemos que añadir hoy la detención de 67 personas y la sospecha de la clase política de que habrá más procesamientos en relación con la «Platajunta». Para bien o para mal, eso clarifica los ambientes. Lo malo es que crea problemas, en la medida en que esa clarificación se produce. El sector histórico del PSOE, que disfruta de una magnífica capacidad de reacción, pide la libertad de todos los detenidos y asegura: «A la reconciliación no se va por el camino de la represión de cuantos discrepan ideológica o políticamente con el Gobierno. El único camino a seguir es el del diálogo».

Mientras el Poder toma buena nota de la reprimenda, lo cierto es que aquí nadie va a discutir en la calle sobre la amnistía. Y si lo intentan, se encontrarán con un Fraga. Tres manifestaciones, tres, que iban a pedir lo mismo en Madrid, Barcelona y Pamplona se encontraron con la negativa de la Administración, que administró el «no» como nadie, quizá para no crear antecedentes peligrosos.

Lo que no falta es sentido del humor. Y el señor Sánchez Terán se ofrece, como si esto fuera un tira y afloja, a negociar otro tipo de acto, para lo cual brinda incluso una plaza de toros. ¿No será una indirecta? Quizá no. El Poder lo que quiere es que las cosas se hablen, pero no se pasen. Dice que no a las manifestaciones, pero autoriza congresos como el de Izquierda Democrática y la Federación Popular Democrática, que hoy comienzan. Eso de la «libertad dentro de un orden» ya va teniendo un sentido, aunque sea primario: que se puede ejercer en un recinto con paredes, aunque sea una plaza de toros.

Como «lectio brevis», si usted pretende organizar algún «show» que tenga aroma político, absténgase antes del día diez de mayo. Hasta esa fecha —debe ser por la ofensiva «republicana» que alguna revista dice que se prepara— los resortes de la autoridad van a jugar a la defensiva. Ni un solo balón llegará a la red, ya venga disfrazado de huelga, de manifestación o de conturbatorio judeomasónico, que los hay.

## Severas medidas contra el riego de frutas y verduras con aguas de vertidos

Con la llegada del buen tiempo, aumenta el índice de peligro de epidemias. Es precisamente ahora cuando, con mayor motivo, deben observarse cuidadosas medidas de higiene. Claro que ello no basta si, desde antes de ponerse a disposición del consumidor, no se tiene ya en cuenta determinadas normas.

De ahí que, aunque parezca que no era necesario, por ser de sentido común, el Gobierno Civil ha tenido que hacer pública una circular para advertir a determinadas personas que todavía juegan con

la salud pública. ¿Y saben cómo? Pues regando toda clase de productos hortofrutícolas con aguas provenientes de vertidos, e incluso de alcantarillas y cloacas, aguas que han «alimentado» a cuantos productos —frutas y verduras— se hallan cultivándose a nivel del suelo.

Ello, como es lógico, implica un auténtico atentado contra la salud pública. Por ello, el Gobierno Civil, además de prohibir energéticamente el uso de las citadas aguas para el riego de productos que suelen ser consumidos en crudo, ha advertido que serán aplicadas severas sanciones a aquellos que infrinjan estas normas.

### VISITA DEL PRESIDENTE DE COSTA RICA

Madrid, 2. (Pyresa.) — Mañana, sábado, llega a Madrid el presidente de Costa Rica, Daniel Oduber Quirós, en visita oficial de tres días de duración, invitado por el Rey Juan Carlos I. La estancia del señor Oduber en nuestro país se prolongará hasta el día 6.

## PISOS EN SALT

- 3 y 4 habitaciones.
  - GAS CIUDAD.
  - Cocina amueblada.
  - BANO COMPLETO.
  - Gran terraza.
  - MUCHO SOL.
  - RENTA LIMITADA.
  - Entrada: 75.000 Ptas.
  - Resto 11 años
- Verlos en:  
ANGEL GUIMERA, 75

PARTICULAR VENDE EN LLANSA, Apartamento amueblado. Nueva construcción - Piscina - Vista al mar - Precio interesante. Informes: Teléfono 380061.

PRIMAVERA A TODO COLOR  
EN LA MODA JOVEN  
DE  
PLANAGUMA  
BOUTIQUE. — Sta. Clara, 18. — GERONA

# CONSEJO DE MINISTROS

## Objetivo prioritario de la Corona: promover el pleno empleo 42.200 millones para el aumento de las pensiones Obras y proyectos para las provincias andaluzas y extremeñas

Sevilla, 2. — (Cifra). — Referencia de lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado el día 2 de abril de 1976, en los Reales Alcázares de Sevilla, bajo la presidencia de Su Majestad el Rey.

Decreto por el que se reorganiza el Alto Estado Mayor.

Decreto sobre incorporación urgente a filas de los mozos que renuncian a la prórroga de cuarta clase, caso c) como consecuencia de la rescisión de sus contratos laborales en el extranjero, a petición de los interesados.

Decreto por el que se autoriza la constitución de un consorcio entre el Ministerio de la Vivienda, por parte del Estado, y los Ayuntamientos de Cádiz, Puerto de Santa María y Puerto Real.

Decreto por el que se regula la producción y comercialización de los productos avícolas para la campaña 1976-77.

Decreto sobre conversión de los Polos de Desarrollo Industrial de Granada y Córdoba en Polos de Promoción Industrial.

Decreto sobre colaboración de las autoridades militares con las gubernativas en los casos previstos en la legislación vigente en estados de normalidad y excepción.

Recursos.  
Expedientes de trámite.

### ASUNTOS EXTERIORES

Decreto por el que se reorganiza el Ministerio de Asuntos Exteriores.

Decreto por el que se nombra embajador de España en Luxemburgo a don José Luis Los Arcos y Elio.

Decreto por el que se designa embajador de España en Lisboa a don Fernando Rodríguez-Porrego y de Chavarri.

Decreto por el que se designa embajador de España en Atenas a don Antonio Poch y Gutiérrez de Caviedes.

Decreto por el que se designa embajador de España en Argel a don Gabriel Muñoz de Lecea.

Decreto por el que se designa embajador de España en Dacca a don Leopoldo Martínez de Campo y Muñoz, Conde de Nueva Delhi.

Decreto por el que se designa embajador de España en la República Árabe Siria, a don José Joaquín Zavala y Alcibar Jáuregui.

Decreto por el que se designa Jefe de la Delegación Comercial de España en Moscú a don Rafael Ferrer Sagrera.

Concesión de Bencláxico para jefes de misión extranjera.

Informe general sobre política exterior.

### JUSTICIA

Decreto por el que se nombra magistrado del Tribunal Supremo a don Agustín Muñoz Alvaréz.

Decreto por el que se promueve a Fiscal General a don Felipe Rodríguez Franco.

Decreto por el que se nombra presidente de la Audiencia Provincial de Salamanca a don Miguel Vegas Fabián.

Decreto por el que se resuelve concurso para la provisión de determinados cargos judiciales.

Decretos de personal judicial.  
Expedientes de extradición, indulto y libertad condicional.  
Informes sobre asuntos del Departamento.

### EJERCITO

Decretos de personal.  
Expedientes de conmutación de penas y libertad condicional.  
Expedientes de asuntos de la competencia del Departamento.

### MARINA

Acuerdos por los que se resuelven determinados expedientes.  
Informes de la competencia del Departamento.

### HACIENDA

Acuerdo por el que se remite a las Cortes un Proyecto de Ley de concesión de un crédito extraordinario de 8.134 millones de pesetas para la realización de obras en Andalucía y Extremadura con objeto de combatir el desempleo.

Decreto por el que cede gratuitamente al Ayuntamiento de Setenil (Cádiz) el castillo sito en dicho término municipal, con el fin de destinarlo a museo y mirador artístico.

Decreto por el que se acepta la donación al Estado por el Ayuntamiento de Orgiva (Granada) de un inmueble sito en su término municipal, con destino a la construcción de un centro de capacitación y extensión agraria.

Decreto por el que se acepta la donación al Estado por el Ayuntamiento de Mengibar (Jaén) de un inmueble sito en su término municipal, con destino a la construcción de un centro de capacitación y extensión Agraria.

Decreto por el que se acepta la donación por el Ayuntamiento de Montilla (Córdoba) de un inmueble sito en el término municipal, con destino a la construcción de un Instituto Nacional de Bachillerato.

Expediente sobre titulación de las retribuciones del personal de la Administración Institucional de la Sanidad Nacional, organismo autónomo dependiente del Ministerio de la Gobernación, y concesión de créditos para su efectividad.

Informe sobre la afectación al Ministerio de Educación y Ciencia del antiguo Sanatorio Aituberculoso de Puerto Real (Cádiz), para destinarlo a Hospital Clínico de la Facultad de Medicina de Cádiz.

### GOBERNACION

Decreto por el que se aprueban los estatutos del Colegio Oficial de Ingenieros Técnicos y peritos de telecomunicación.

Decreto por el que se convoca elección parcial para la designación del procurador en Cortes representante de la Diputación de Guadalajara.

Decreto por el que aprueba la fusión de los municipios de Ribagorda, Ribatajada, Ribatajadilla, Torrecilla, Collados y Solís de la provincia de Cuenca.

Decreto por el que se aprueba la incorporación del municipio de inchoa del Pedregal al de Molina (Guadalajara).

Expedientes de trámite.  
Informes sobre Asuntos del Departamento.

### OBRAS PUBLICAS

Informe sobre las obras públicas en Andalucía y Extremadura. Obras en ejecución y programa de contratación para 1976.

Acuerdo en relación con la contratación urgente de obras en las provincias de Andalucía y Extremadura.

Expedientes por los que se autoriza la contratación de las obras de proyecto de infraestructura del Metropolitano de Sevilla, línea I, tramo: La Plaza-Gran Plaza; de acondicionamiento de la carretera nacional 342 de Jerez a Cartagena entre los kilómetros 187,400 al 199,850 y del 498,500 al 492,600, tramo: Salinas-Loja (Granada); de ensanche y mejora del firme de la carretera nacional de Jerez a Cartagena entre los kilómetros 446,3 al 472,0, tramo: Cuesta de las Albercas.

Aeropuerto (Granada); de nueva carretera nacional 342 de Jerez a Cartagena, tramo: Olvera-limite con Málaga (Cádiz) y construcción de un puerto deportivo de invernada en «Las Macenas» en término municipal de Mojácar (Almería).

### EDUCACION Y CIENCIA

Decreto por el que se modifica parcialmente la estructura orgánica del Ministerio de Educación y Ciencia.

Decreto por el que se aprueba la adaptación del Colegio Universitario de Toledo.

Decreto por el que se crea en la villa de Azcoitia (Guipúzcoa) un Centro Nacional de Formación Profesional de primero y segundo grado.

Decreto por el que se crea el Instituto Nacional de Bachillerato Mixto de Sevilla.

Decreto por el que se crean nueve colegios nacionales de Educación General Básica en la provincia de Sevilla.

Decretos por los que se declaran de «interés social» los proyectos de obras de construcción, ampliación o adaptación de los siguientes centros docentes: «Kindergarten San Jorge» en Alicante; «Andersen» en Vich (Barcelona); «Paidós» en Jerez de la Frontera (Cádiz); «Santa María Magdalena» en Valverde del Camino (Huelva); «San Andrés» en Verga de Espinareda (León) y «Galdácano» en Galdácano (Vizcaya).

Decretos por los que se declaran monumentos histórico-artísticos de carácter nacional el conjunto urbano conocido por «Casa de las cuatro torres» en Cádiz; la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción de Luque (Córdoba); la ermita de Santa Eulalia y su entorno en Almonaster la Real (Huelva); la iglesia de Nuestra Señora del Carmen de Antequera (Málaga) y el puente de Isabel II, o de Triana, en la ciudad de Sevilla.

Decreto por el que se crea el Patronato de la Casa Museo de Curro, Enriquez, de Celanova (Orense).

Decreto por el que se modifica la composición del Patronato de la Universidad Hispanoamericana de Santa María de la Rábida.

Decreto por el que se modifica el plan de estudios de la Escuela de Cerámica de Manises (Valencia).

Decreto por el que se concede la medalla al Mérito en las Bellas Artes, en su categoría de oro, a don José Hernández Díaz.

Decreto por el que se nombra Director General de Enseñanzas Medias a don Manuel Arroyo Quiñones.

Decreto por el que se nombra Director General de Educación Básica a don José Blat Gimeno.

Decreto por el que se nombra presidente del Consejo Superior de Cultura y Bellas Artes a don Joaquín Pérez Villanueva.

Informe sobre las obras urgentes en monumentos y conjuntos histórico-artísticos con cargo al plan de Acción Cultural.

Informe sobre construcciones escolares en Andalucía.

Informe sobre acuerdo con la Delegación Nacional de Deportes de la Secretaría General del Movimiento, para la construcción de instalaciones deportivas de la Universidad de Sevilla.

Expedientes de la competencia propia del Departamento.

### TRABAJO

Decreto-Ley sobre cotización a la Seguridad Social durante el

período comprendido entre el 1 de abril de 1976 y 31 de marzo de 1977.

Decreto por el que se dictan normas de aplicación y desarrollo del Decreto-Ley anterior.

Decreto sobre revalorización de pensiones del sistema de la Seguridad Social.

Decreto por el que se regula la cotización en el régimen especial de la Seguridad Social de los empleados de hogar.

Acuerdo sobre convenios colectivos sindicales de trabajo.

Acuerdo sobre medidas financieras relativas a la Seguridad Social.

Informe sobre asuntos laborales.

Informe sobre niveles de empleo en Andalucía y Extremadura.

Informe sobre objetivos y plazos para llevar a cabo una revisión sobre actualización de las normas de la Seguridad Social.

### INDUSTRIA

Decreto-Ley por el que se proroga el Decreto 3/1973, de 5 de abril, relativo a alumbramiento y captación de aguas subterráneas en determinadas zonas de la provincia de Almería.

Decreto por el que se amplía el ámbito territorial de la zona de preferente localización industrial de la provincia de Cáceres.

Decreto por el que se reanuda la vigencia de la calificación de preferente localización industrial que el Decreto 1217/1973, de 7 de junio, hizo respecto de determinados polígonos modificando, además, dicho Decreto.

Decreto por el que se declara zona de preferente localización industrial el territorio del Plan Jaén.

Decreto por el que se declara urgente la ocupación de bienes, afectados por expropiación forzosa para instalación de la línea a 380 KV, de la Central de Almaraz (Cáceres) a la Central Hidroeléctrica de Villana (Sevilla) de la Compañía Sevillana de Electricidad S. A.

Orden por la que se abre un

nuevo plazo de presentación de solicitudes para acogerse a los beneficios aplicables a las empresas que se instalen en las zonas para la tramitación de las mismas.

Informe sobre orden por la que se convoca concurso para la concesión de beneficios para la instalación de una planta siderúrgica no integral, de acero no especial, del área del Campo de Gibraltar.

Informe sobre la situación energética en los meses de enero y febrero.

Acuerdo sobre precios de productos industriales.

### AGRICULTURA

Decreto sobre reconversión y reestructuración productiva del olivar.

Decreto por el que se regula la captura de rapaces para su empleo en normalidad de caza denominada cetrería.

Decreto por el que se nombra delegado provincia del Ministerio de Agricultura en Santander a don Valentín Almansa Sahagún.

Decreto por el que se aprueba el Plan General de Transformación de la zona Ribera-Fresnedosa (Cáceres).

Decreto por el que se aprueba el Plan General de Transformación de la zona Calzadilla-Guijón de Coria (Cáceres).

Decreto por el que se aprueba el plan general de transformación de los regadíos locales del río Ayuela (Casas de don Antonio) del Arroyo Recuerda (Carrascalejo) de la Vega del Endrial (Cañamero) de Las Minas (Torremocha) de la Ribera de Aliseda y del Arroyo membrio (Membrio, en la provincia de Cáceres).

Decreto por el que se declaran de interés nacional varias zonas de riego de olivar, con aguas elevadas en las Vegas de los ríos Guadalquivir y Rumbal, en la provincia de Jaén.

Decreto por el que se acuerdan actuaciones de reforma y desarrollo agrario en la comarca de Badaoz.

Acuerdo por el que se declara de urgente tramitación la contratación de determinadas obras durante 1976, en varias provincias.

Acuerdo sobre elevación de precios de algunos productos lácteos.

Moción del FORPPA proponiendo medidas de apoyo para la producción de leche en las provincias canarias.

Informe sobre la coyuntura agraria.

### SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

Informe sobre los criterios elaborados por la Comisión Mixta Leyo-Comisión Nacional sobre la Ley de Sucesión en la Corona.

Informe sobre instalaciones deportivas en Andalucía.

Informes sobre asuntos varios de su competencia.

### AIRE

Expedientes sobre ejecución de obras en los aeropuertos de Tenerife y Las Palmas.

Expedientes de construcción de viviendas para suboficiales en Cuatro Vientos (Madrid) y Getafe.

### COMERCIO

Decretos por los que se establecen contingentes arancelarios para la importación de determinadas pastas químicas y productos siderúrgicos.

Decreto por el que se amplía la lista apéndice del arancel de aduanas.

Decretos de modificaciones arancelarias.

Decretos sobre el tráfico de perfeccionamiento activo.

Decreto por el que se nombra a don José María Jerez y de Rojas, director general de Exportación.

Decreto por el que se nombra a don Martín Fernández Palacio, Director General de Consumidores.

Decreto por el que se nombra a don Huberto Villar Sarrailet, Director General de Coordinación e Inspección.

Acuerdo de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes sobre envío de azúcar de la Península a Canarias.

Informe sobre la pesca marítima en España, su situación presente y alternativas de futuro, y sobre el Acuerdo de Pesca suscrito entre la República de Mauritania y el Gobierno espa-

ñol.  
Informe sobre el reciente viaje del Ministro de Comercio a Francia.

Informe sobre relaciones económicas con Cuba.

### INFORMACION Y TURISMO

Decreto por el que se determinan los plazos para la solicitud de inscripción en el Registro Oficial de Técnicos en Relaciones Públicas.

Decreto por el que se nombra delegado provincial del Departamento en Navarra, a don Arturo Rey Egaña.

Informe sobre prensa nacional y extranjera.

Informe sobre otros asuntos del Departamento.

### VIVIENDA

Decreto por el que se declara de urgencia la tramitación de las obras del Ministerio de la Vivienda en Jaén.

Decreto por el que se desconcentran en los delegados provinciales del Ministerio, determinadas funciones.

Expedientes de gastos de la competencia del Departamento, por un importe de 330 millones de pesetas.

Informe sobre el viaje del titular a Andalucía y de las acciones emprendidas por su Departamento para disminuir el desempleo.

Informe sobre el acuerdo con los Ayuntamientos de Cádiz, Puerto de Santa María y Puerto Real para la constitución de un consorcio para la gestión de la actuación urbanística urgente del Río San Pedro y de la concesión administrativa del puente de peaje sobre la Bahía de Cádiz.

Informe sobre los objetivos de inversión en vivienda en relación con la tasa de desempleo.

### ORGANIZACION SINDICAL

Informe sobre conflictividad laboral en el primer trimestre

de 1976.  
Informe sobre contratación colectiva en el primer trimestre de 1976.

Informes sobre el paro en Andalucía y Extremadura.  
Informe sobre la Comisión Permanente del Congreso Sindical.

### AMPLIACION DE LA REFERENCIA DEL CONSEJO

Sevilla, 2. — (Cifra). — La reducción del paro y la necesidad de llegar al pleno empleo en Andalucía han sido puestos de manifiesto por S. M. el Rey ante el Consejo de Ministros celebrado hoy en Sevilla.

Terminada la reunión, el Ministro de Información y Turismo facilitó la referencia de lo tratado en el Consejo que ha sido presidido por el Rey Don Juan Carlos en los Reales Alcázares. Informó al Ministro que S. M. el Rey, al comienzo del Consejo, se ha dirigido especialmente al Gobierno para adelantar al go de sus impresiones sobre el viaje que viene realizando por las provincias de la Andalucía Occidental. Hizo particular hincapié sobre las grandes muestras de adhesión que en todas las ciudades y pueblos han recibido la Reina y el mismo y pidió que de la valoración de tales testimonios se hiciera eco el Gobierno ante el pueblo.

Quiso también hacer constar el profundo agradecimiento que, tanto el Rey como la Reina, sienten por el vuelso popular manifestado en todas partes.

Seguidamente, el Rey ha subrayado los problemas que le han sido presentados, especialmente los de infraestructura y equipamiento urbano y social: carreteras

(Pasa a la pág. siguiente)

## EN LA TRANSICION

(Viene de primera pág.)

Cierto es que nuestra Constitución o Leyes Fundamentales están escritas con un criterio amplio y, por consiguiente, cabe, sin salirse de sus márgenes, dar entrada a un variado abanico de posibilidades que estaba cubierto desde el poder; cierto es que algunas de estas normas son perfectibles a través de la voluntad nacional libremente expresada, mas esto no puede llevarnos al error de creer que esa elasticidad no tenga un punto de ruptura. Y lo dicho para las normas constitucionales sirve para el ejercicio real del Poder y para el llamamiento a la Nación.

La transición tiene obligatoriamente que encuadrarse en el marco que se le preparó con fecha anterior al día veinte de noviembre de 1975; tiene, sí, que buscar el futuro, pero no puede jugar a juzgar por su cuenta y llamarse a decir que aquello "fue excepcional", porque su propia vida y la sangre que corre por ella fue elaborada, precisamente, entonces. Tratar de marginar el ayer aunque sea de buena fe, es arrojarse sobre el presente grandezas toneladas de piedras. O somos hoy con el pasado, o partiremos de cero y por consecuencia nos exponemos al caos.

Hemos de cambiar sin nostalgias, pero también sería suicida desprendernos del ayer, o forzarle de tal manera voluntaria o involuntariamente que el mañana apenas conservase su recuerdo.

Hemos de saber, como hemos dicho, que, para avanzar con lógica y firmeza, el Estado cuenta a un con la herencia de una convocatoria excepcional. Si lo que se quiere y se proyecta es una pura elucubración, muy probablemente esa convocatoria se desgajara, siendo sus consecuencias imprevisibles.

J. Juan DEL SOLAR Ordóñez (PYRESA)

## BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNA

COTIZACION DE VALORES - BOLSA DE BARCELONA

BANCO INDUSTRIAL DE CATALUNA	374	374
Induban	360	360
Bankinter	577	527
Urquijo	330	330
Bankunion	—	—
B. Atlántico	560	575
B. Bilbao	682	702
B. Central	520	—
B. Comer. Trans.	477	480
Banesto	430	436
B. Hispamer	535	—
B. Ibérico	701	698
B. Mercantil	505	500
B. Pop Español	705	705
B. Santander	440	460
B. Vizcaya	560	575
B. Ext. España	—	—
BINCA	133	—
DOBINCA	196	—
Cartimbo	140	—
Popularinsa	425	430
LA FARGA CAS.	239	—
MOTOR IBERICA	228	228
Altos Hornos	148	151
Femsa	144	147
Finanzauto	282	283
Seat	140	—
CIDESA	241	—
Asland	229	229
Drag. y Const.	556	563
Foment. Obras	268	270
S. A. Cros	154	155
L. Seda Barna	232	243
Papeleras R.	270	273
Sarrio	187	190
Torras Hostench	352	353
TUBACEX	356	355
Telefónica	182	185
Campsa	285	287
Catalana Gas	118	120
Aguas Barna	136	136
Iberduero	162	160

BANC INDUSTRIAL DE CATALUNYA  
El gran industrial de Catalunya  
Avgda. Sant Francesc, 9 Tel. 21 18 50 GIRONA

# Mejora de la coyuntura económica

## Reorganización del Alto Estado Mayor y de los Ministerios de Asuntos Exteriores y de Educación y Ciencia

(Viene de la pág. anterior)

abastecimiento de agua, vivienda, centros de enseñanza, guarderías, mejoras sanitarias, etcétera.

El Rey, asimismo —continuó el Ministro— ha señalado como particularmente urgentes las necesarias medidas gubernamentales que conduzcan, tanto a la reducción del paro como a la promoción del pleno empleo. Todas estas medidas deben concretarse en la deseada y esperada reactivación económica. Debido a su mejor grado de desarrollo, en Andalucía, con relación a otras provincias, se hacen más sensibles todas las medidas de reactivación.

Finalmente, el Rey ha calificado de muy positivo su viaje y ha dicho estar seguro de que el Gobierno obtendrá de él las oportunas consecuencias derivadas de sus indicaciones sobre las cuales el mismo ha anunciado que enviará los correspondientes detalles a través del Presidente del Gobierno.

En otro orden de cosas, dijo más adelante el Ministro, el Gobierno mostró su conformidad de principio a la comunicación del Presidente de las Cortes Españolas sobre regulación del debate previo de las enmiendas a la totalidad de los Proyectos de Ley en el Pleno.

### LA ECONOMIA ESPAÑOLA HA TOCADO FONDO

El Vicepresidente para Asuntos Económicos y Ministro de Hacienda, informó al Consejo sobre la evolución de la coyuntura económica, destacando que, tras dos años de fase descendente, existen actualmente indicios de que el ciclo económico español ha tocado fondo, y los indicadores de coyuntura empiezan a apuntar hacia una reactivación más clara en el segundo semestre del año actual, lo que permite esperar que, si bien la economía española está creciendo todavía a ritmos bajos, del orden del uno por ciento, en el conjunto del año 1976 el crecimiento podría situarse en una cifra del orden del tres por ciento, a pesar de las pérdidas de producción originadas por los conflictos laborales de las pasadas semanas.

En el crecimiento previsto para el año actual—según el informe del Ministro de Hacienda— se espera un impulso destacado de los componentes de exportación, apoyados en la reciente depreciación de la peseta, cuya oportunidad ha sido favorablemente comentada en las últimas semanas en distintos ambientes internacionales y en el propio Consejo Directivo del Fondo Monetario Internacional.

El Ministro de Hacienda destacó el mejor grado de ocupación de las industrias de bienes de consumo, cuya actividad se está acercando a niveles considerados como normales, mientras que las industrias de bienes de inversión continúan todavía con importante infrutilización de capacidad, que aún tardará algunos meses en recuperarse.

### 53.663 MILLONES EN INVERSIONES DE OBRAS PUBLICAS

Por lo que respecta a Obras Públicas, su titular informó al Gobierno sobre la acción llevada a cabo por su Departamento en las áreas de las regiones de Andalucía y Extremadura.

En carreteras, la inversión total en marcha asciende a 16.916 millones de pesetas, de los que se habrán de invertir 4.915 en el presente año.

La inversión total en transportes terrestres, incluyendo la realización a través de RENFE, asciende a 10.936 millones de pesetas, de los que 4.173 serán invertidos en el año en curso.

En cuanto a puertos se refiere, la inversión total en marcha asciende a 7.871 millones de pesetas, de los que en el presente año se invertirán 2.184. La obra más importante es la ampliación

del puerto de Huelva, con una inversión que supera los tres mil millones de pesetas.

En obras hidráulicas, la inversión asciende a 14.940 millones de pesetas, de los que 4.252 habrán de ser invertidos en el año en curso.

El Consejo de Ministros ha aprobado un plan de acción especial para combatir el paro en las regiones de Andalucía y Extremadura y, dentro de este plan, se han aprobado una serie de obras en materia propia de la competencia de Obras Públicas por un importe total de tres mil millones de pesetas de inversión directamente a cargo del Estado. La mayoría de las obras aprobadas por su volumen de inversión son ejecutables dentro del presente año.

### REORGANIZACION EN EDUCACION Y CIENCIA

De acuerdo con el Decreto de modificación parcial de la estructura orgánica del Ministerio de Educación y Ciencia, se crea la Dirección General de Política Científica, de la que dependerán la Subdirección General de Centros de la Investigación y la de Relaciones Científicas.

Las enseñanzas para alumnos de grado inferior a la Universidad, se reagrupan de modo más racional que el actual.

Entre los servicios que se crean destaca la Subdirección General de Educación en el Exterior, que coordinará toda la acción ministerial respecto a estudios y centros docentes españoles en el extranjero.

### DISPOSICIONES Y ACUERDOS SOBRE SEGURIDAD SOCIAL

Toda una serie de disposiciones y acuerdos en materia de Seguridad Social fueron presentadas al Consejo por el Ministro de Trabajo. Un Decreto-Ley aplaza, hasta el 31 de marzo de 1977, la entrada en vigor del sistema de cotización al régimen general de la Seguridad Social previsto en la Ley General de 30 de mayo de 1974, lo que se considera procedente para que la adecuada financiación lo sea con los mínimos efectos directos e indirectos, sobre los costes de producción y las retribuciones a percibir por los trabajadores.

La revalorización de pen-

siones del sistema de la Seguridad Social fue objeto de otro decreto presentado igualmente por el titular de Trabajo, en virtud del cual dicha revalorización se efectúa teniendo en cuenta el aumento del índice del coste de la vida y las disponibilidades económicas del sistema, si bien concediendo una prioritaria atención a las pensiones de inferior cuantía.

### DISMINUYE LA CONFLICTIVIDAD LABORAL

Por un Decreto del Ministerio de Industria se establece la zona de preferente localización industrial de Cáceres.

El Ministro de Relaciones Sindicales informó al Consejo acerca de la conflictividad laboral durante los tres primeros meses del presente año. Indicó que existe una tendencia hacia la disminución del nivel conflictivo, que se acusa muy especialmente en los datos referentes a la segunda quincena del mes de marzo con un descenso importante en conflictividad con respecto a los primeros quince días.

Andalucía y Extremadura figuran en primer lugar del desempleo en valores absolutos y en porcentajes sobre población activa, en el sector de la construcción.

### 42.200 MILLONES PARA LA SEGURIDAD SOCIAL

Sevilla, 2. — (Cifra). — «Las mejoras de las pensiones de la Seguridad Social aprobadas en el Consejo de Ministros celebrado hoy bajo la presidencia de S. M. el Rey suponen una inversión global de 42.200 millones de pesetas», ha dicho el Ministro de Trabajo, don José Solís Ruiz, en una rueda de prensa que ha mantenido con el titular de Información y Turismo, don Adolfo Martín Gamero, esta tarde en el Gobierno Civil de Sevilla.

Indicó el señor Solís, al comentar el decreto de revalorización de pensiones del sistema de la Seguridad Social, que en toda España existen hoy 3.200.000 pensionistas.

De ellos, 1.300.000 perciben pensiones inferiores a 3.500 pesetas; 800.000 las tienen en cuantías de entre 3.500 y 4 mil pesetas, y solamente unos

10.000 o 12.000 cobran pensiones de alrededor de 15.000 pesetas mensuales.

En el decreto, añadió, se señala una pensión mínima de 4.800 pesetas, pero, progresivamente, por medio de subidas periódicas, se irán acomodando las pensiones a la cuantía del salario mínimo. La subida media aprobada es del 33'64 por ciento y la disposición se orienta principalmente a mejorar las pensiones más bajas. Las mejoras, dijo, podrán entrar en vigor en primero de mayo.

El señor Solís dijo también en su reunión con los periodistas que en lo que queda de año se actualizarán y revalorizarán todas las inversiones de la Seguridad Social, con vistas a proporcionar un mayor número de hospitales en los centros sanitarios, adecuación del gasto por productos farmacéuticos, mejora de instalaciones, estatutos para los funcionarios del ramo y en todo lo que se relaciona con la regulación de la Seguridad Social.

El Ministro de Trabajo informó después sobre un proyecto de decreto que será estudiado en el próximo Consejo de Ministros, en relación con la situación de los alrededores de 10.000 médicos de la Seguridad Social que se hallan hoy en régimen de interinidad, para que pasen a ser plantilla. Para ello adelantó que se formarán en cada provincia unos tribunales de méritos, a través de baremos, para la oportuna calificación de estos profesionales.

Al comentar estas mejoras en la Seguridad Social, dijo el señor Solís que «no hay transformación económica sin transformación social; vamos a hacer política económica, pero vamos a hacer también política social, porque hay muchas cosas que corregir».

Respondiendo a una pregunta relativa a no haber sido autorizada en Madrid una proyectada manifestación de combatientes, el Ministro de Información y Turismo indicó que el Gobierno no se ha ocupado de este asunto en el Consejo de Ministros. A otra pregunta, asimismo manifestó el señor Martín Gamero que tampoco este tema había sido objeto de examen por el Gobierno en el Consejo Ministerial.

Finalmente, otro informador preguntó al Ministro de Información y Turismo sobre la posibilidad de un inminente viaje de SS. MM. los Reyes de España por las otras cuatro provincias de Andalucía.

El señor Martín Gamero respondió que la posibilidad de este viaje a las provincias de Málaga, Granada, Jaén y Almería está, ciertamente, en la mente de S. M. el Rey, aunque por el momento no se sabe cuándo podrá materializarse este otro viaje de los soberanos por las restantes provincias andaluzas.

«Todas ellas —dijo por último el Ministro de Información y Turismo— me consta que son provincias igualmente entrañables para el Rey Don Juan Carlos, y de sus problemas y necesidades sé que Su Majestad tiene una plena conciencia».

### PLAN CONTRA EL PARO EN ANDALUCIA Y EXTREMADURA

Madrid, 2. — (Cifra). — A 3.000 millones de pesetas asciende el presupuesto de un Plan de Acción Especial para combatir el paro en las regiones de Andalucía y Extremadura, aprobado hoy en el Consejo de Ministros.

La mayoría de las obras aprobadas, por su volumen de inversión, son ejecutables dentro del presente año, pues no se pretende acometer ninguna obra excepcional o singular, sino obras pequeñas que atiendan a necesidades públicas, como conservación de carreteras, transformación de firme de macadam, obras de abastecimiento y saneamiento, pequeñas obras en puertos pesqueros del litoral andaluz, etcétera.

La distribución de los créditos correspondientes se concreta en las siguientes cifras: obras de carreteras, 1.620 millones; obras complementarias de infraestructura hidráulica, 1.62 millones; y obras de puertos, 130 millones.

Por lo que respecta a la distribución de las obras por provincias, se ejecutarán, entre otras, las siguientes: para Badajoz, abastecimientos de aguas, distribución y saneamiento de Mérida y acondicionamiento de la presa del Zújar. En Cáceres, abastecimientos de aguas, dragado y limpieza del río Alagón, reparación de caminos de riegos y escuela de capataces en Coria. En Sevilla, conservación de la Carrija y acondicionamiento del Guadalquivir. En Córdoba, puente del Arroyo Horcajo, puente de río Cabra y nueva conducción Guadalquivir - Villa Azul. En Málaga, Centro Experimental de Sistemas de Riegos de Guadalquivir, pasarela de peatones sobre el río Guadalquivir y acceso ferrocarril Málaga-Fuengirola. En Jaén, obras de conservación, conducciones generales y depósitos y corrección del río Beas. En Cádiz, camino de acceso a Vejer, viviendas para camineros y nueva conducción para el abastecimiento y depuradora de aguas blancas en la zona gaditana. En Granada, puente sobre el río Fardes, acceso a Granada, carretera de la Sierra y defensa del río Gadalfeo. En Huelva, obras de conservación, abastecimientos y saneamientos y estación de tratamiento de Valverde del Camino. Y en Almería se ejecutarán entre otras obras, encauzamiento del río Almanzora, encauzamiento del río Chico y alumbrado del muelle comercial del puerto de Garrucha.

Algunas de estas obras habían sido aprobadas anteriormente, pero el plan de acción especial les da carácter de urgencia.

### «METRO» PARA SEVILLA

Asimismo en la reunión de Ministros, el titular de Obras Públicas informó al Gobierno sobre la acción llevada a cabo por su departamento en

el área de las regiones de Andalucía y Extremadura.

La importancia de esta acción se concreta en el volumen de la inversión, que asciende a 50.662 millones de pesetas, de los que 15.523 corresponden a las obras a realizar en el presente año.

Por sectores la inversión es de 16.916 millones para carreteras, 10.936 para transportes terrestres, 7.871 para puertos y 14.940 para obras hidráulicas.

A propuesta del Ministro de Obras Públicas, el Consejo aprobó también la iniciación de las obras de infraestructura de la línea del Metro de Sevilla, que tendrá una longitud de 2.445 metros con cuatro estaciones.

El presupuesto de esta primera obra asciende a 1.155 millones de pesetas, inversión

totalmente efectuada por el Estado.

El Plan del Metro de Sevilla fue autorizado por Ley de 31 de octubre de 1975 y comprende 27 kilómetros y 39 estaciones. La infraestructura corre a cargo del Estado y la superestructura y explotación son de competencia municipal.

### REUNION INTERMINISTERIAL

Sevilla, 2. — (Pyresa). — En el Gobierno Civil de Sevilla tuvo lugar esta tarde una reunión interministerial para tratar asuntos relacionados con las cuatro provincias de la Andalucía Occidental. La presidió el Vicepresidente del Gobierno y Ministro del Interior, señor Fraga Iribarne, y asistieron también los ministros señores Solís, Martín Gamero y María Villa. Les acompañaban varios directores generales de los cuatro departamentos ministeriales, así como los gobernadores y delegados provinciales de los distintos ministerios.

Se estudió la problemática de las provincias y los temas que se han puesto en conocimiento de S. M. el Rey en el curso de sus recientes desplazamientos por la región, y el tratamiento que se le puede aplicar en vista de su resolución.

### AVISO

Dando cumplimiento al Art. 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa que el establecimiento de Restaurantes denominado PALADUM, sito en PLAYA DE ARO, que había venido siendo regentado por D. Dit Sami Ben Zougar, en lo sucesivo lo será por D. FERNANDO SOLES BISHBE, cambiando el nombre comercial por el de Restaurant "DON CAMILO".



**GRUAS MOVILES HIDRAULICAS**

Cargas, Descargas, Elevaciones, Traslados de grandes pesos, Montajes Industriales,

## GRUAS GERONA, S.A.

Cra. Barcelona, 180 (Hierros Puig) Teléfono, 20 66 00 GERONA

## RESTAURANT FRANCES "LA GRILLADE"

INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE VERANO

ABIERTO TODOS LOS DIAS

Reserva de mesas al Tel. 81 73 33

PLAYA DE ARO

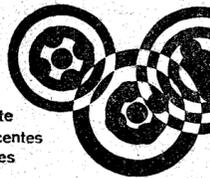


### ACTIVIDADES CULTURALES

- CERTAMEN JUVENIL DE ARTE .....
- CONCURSO TRABAJOS MANUALES... } Exposiciones en mayo
- CERTAMEN DE FOTOGRAFIA .....
- CERTAMEN JUVENIL DE TEATRO
- CONCURSO DE PINTURA Y DIBUJO AL AIRE LIBRE
- CONCURSOS DE NAVIDAD { Belenes, Tarjetas (christmas), Villancicos

CONVOCATORIAS

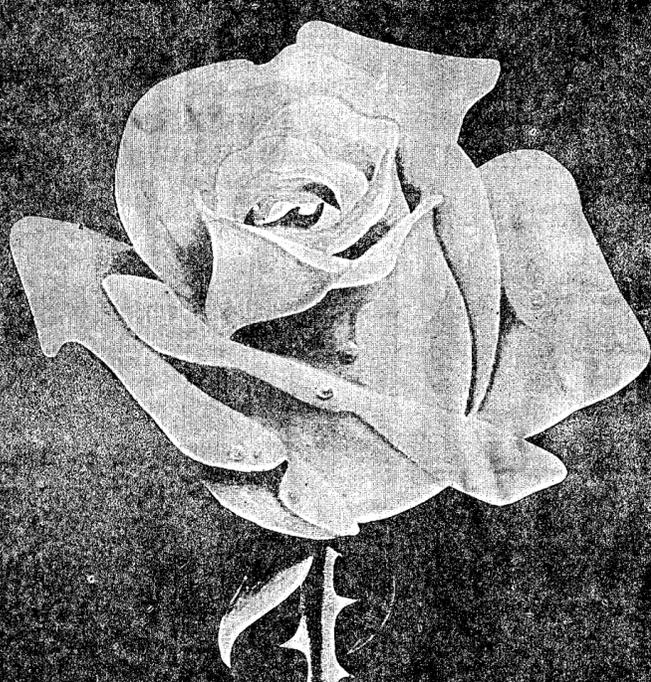
prensa radio y directamente a centros docentes y asociaciones



Joven, Muchacho: Estos Concursos se convocan con miras a tu formación

INFORMACION

C. GENERAL PRIMO DE RIVERA, 25 TELEFONO 20 04 50 GERONA



## Vea el lado bueno de la Publicidad

Activa el comercio. Reduce los precios. Orienta las compras.

### Anúnciense en "Los Sitios"

# DEPORTES

## Jiménez fue operado en Barcelona

### Ayer, jornada de descanso para la plantilla rojiblanca

Mañana se enfrenta el Gerona C. de F. al Masnou en partido correspondiente al grupo tercero de Tercera División, que será arbitrado por el colegiado señor Llantada Gil.

Al margen del partido en sí, hay otras noticias que consignar y que se refieren al Club rojiblanco. La primera de ellas hace referencia a la operación a que fue sometido en Barcelona el ex-celista Jiménez, que desde su fichaje por el Gerona C. de F. ha jugado el partido de Villena y 18 minutos ante el Lérida. El Club rojiblanco tiene el firme propósito —al menos, estas son las noticias que han llegado a nuestro conocimiento— de entablar serias conversaciones con el jugador a fin de llegar a un acuerdo y rescindir el contrato, toda vez que Jiménez, a quien deseamos una rápida y total recuperación, muy probablemente no podrá volver a jugar en lo que resta de temporada. Sin comentarios.

La persona que acompañó a Jiménez y lo puso en contacto con el Gerona, ha ofrecido al Club rojiblanco los servicios de Madrigal, un centrocampista que venía jugando en la Regional aragonesa y que el pasado jueves fue probado por Luis Coll. Continuando con posibles incorporaciones, digamos que parece ser han surgido problemas con Angel, el exterior zurdo de la selección regional juvenil. El muchacho, por lo visto, quiere quedarse en Barcelona a menos, claro está, de que las arazones que esgrima el Gerona C. de F. sean muy convincentes.

Cáceres será el punto de destino de Mas. Una baja importante en el equipo; una baja que ya se sabía desde primeros de año. Consideramos que debía hacerse todo lo necesario para que el batallador centrocampista —pieza importante en el esquema del equipo— siguiera hasta el término de la temporada. Si se ha hecho o no, lo ignoramos, pero lo cierto es que la próxima semana, el Gerona no podrá contar con los servicios del popular «Masini».

Las positivas actuaciones que ha deparado últimamente, han elevado su cotización y han hecho factible que muchos técnicos se fijaran en él. Nos referimos al defensa rojiblanco Serra, un chico de la cantera; una cantera que nuevamente ha puesto de relieve que en la provincia hay valores de auténtica categoría. Tenemos conocimiento de que varios equipos de Segunda División están muy interesados en sus servicios. Veremos en qué queda todo.

Refiriéndonos al partido de Masnou, diremos que Luis Coll concedió descanso ayer viernes a la plantilla, la cual está convocada en el «Estadi» para esta mañana. Según nos dijo el mister rojiblanco, los entrenamientos del miércoles y jueves tuvieron lugar en el «Estadi de la Joventut», cuyas características y dimensiones se asemejan mucho al recinto en donde se disputará el partido del domingo.

Coll adelantó como segura —si no surgen complicaciones de última hora— la reaparición de Flores, añadiendo que hoy, sábado, sometería a prueba a Luis Costa. También nos dijo que Miret iba a ser intervenido de las amígdalas y que Torrens andaba un poco tocado, aunque confía en que pueda actuar.

En consecuencia, no hay alineación, la cual se decidirá —al igual que la lista de expedicionarios— una vez concluida la última sesión preparatoria prevista para mañana.

Narciso PLANAS



## futbol

### La jornada de mañana en las tres categorías regionales

### Figueras - Prat y Moncada - Olot, en Preferente

### Primera: El Cassá recibe la visita del líder, Horta

Trigesimoprimera jornada de la competición regional. Nos estamos acercando al término de los torneos ligeros. Ya se ha iniciado el «round» final.

#### PREFERENTE

Tortosa — Gavá  
Figueras — Prat  
Reus — Mataró  
San Martín — La Cava  
Europa — Hospitalet  
Artiguense — Júpiter  
Malgrat — Barcelona A.  
Granollers — Gramanet  
Andorra — Vich  
Moncada — Olot

Sobre el papel, el Figueras debe batir sin demasiados apuros al Prat. Los figuerenses parten favoritos en el envite y lógico es que los dos puntos en litigio se queden en el casillero de la muchachada que pre-

para Pepe Pinto. El Olot, por su parte, se desplaza a Moncada. Buena oportunidad para los pupilos de Vilanova. El cuadro «bermellón» podría dar un paso adelante muy importante con vistas a alejarse de los lugares de promoción. El Moncada no dará facilidades pero el Olot se halla en un excelente momento de forma.

#### PRIMERA

Turó — Salt  
Llansá — Badalona  
Arbucias — Palamós  
Cassá — Horta  
Blanes — Llívia  
Besonense — Palafrúlls  
Premiá — Lloret  
Guixols — Sant Hilari  
Cros — B. Pastor  
Bufalá — Rosas

Nuevamente, los dos primeros clasificados tendrán que medir sus fuerzas con equipos gerundenses. El líder, Horta, viaja a Cassá de la Selva donde hallará a un conjunto que ha mantenido una trayectoria muy aceptable hasta ahora y que desea seguir en los lugares primates de la tabla. El Badalona se desplaza a Llansá. Los llansanenses van a salir a por todas ya que un tropiezo les colocaría en zona promocional.

El Salt tiene posibilidades de puntuar en el feudo del Turó. El Arbucias recibirá la visita del Palamós. El encuentro promete ser realmente interesante y competitivo. Parte favorito el Blanes ante el Llívia. De cualquier forma, los blandenses no deberán confiarse. Pocas posibilidades para el Lloret en su

desplazamiento a Premiá. Evidentemente, los lloretenses no se hallan en su mejor momento. El Guixols, en buena lógica, tiene que batir al Sant Hilari.

De cualquier forma, los azules no mantienen últimamente en su campo una trayectoria muy aceptable. El Rosas tiene pocas posibilidades de sacar algo positivo del feudo badalonés de Bufalá.

#### SEGUNDA

Amer — San Pedro P.  
Montagut — Calella P.  
Sábat — Torroella  
Farnés — Besalú  
Sils — Sellera  
Castellfúllit — Bisbalense  
Anelés — Vidreras  
Bañolas — La Escala  
Palafrúlls — Tossa  
Bescanó — Perelada

El Palafrúlls debe reafirmar su liderato ante el Tossa. Pocas dificultades para el Anelés, que recibe al Vidreras. Choque muy competido e igualado en Bañolas toda vez que los locales recibirán la visita del C. F. La Escala. Ambos comparten con el Bisbalense la tercera plaza. Los de La Bisbal viajan a Castellfúllit en donde deberán salvar muchas dificultades si quieren sacar algo positivo.

Pronóstico localista en el Amer-San Pedro Pescador y en el Montagut-Calella. Choque importantísimo para el Sábat, que recibe al Torroella. El Farnés parte favorito ante el Besalú. El Sils puede batir al Sellera. Dos puntos de suma trascendencia los que disputarán Bescanó y Perelada.

N. P.

## MOMENTO DEPORTIVO

### Un eficiente secretario

Se llama Joaquín Soler Planet. En el transcurso de los últimos cinco años ha desempeñado el cometido de secretario de la Federación Provincial de Atletismo. Con anterioridad —desde 1958— había ocupado el cargo de contador. El pasado miércoles dejó la secretaría del organismo federativo gerundense.

Esta es la noticia escueta. Ahora bien, consideramos —por que conocemos la valía del señor Soler— que hay que dedicarle unas líneas. El hasta ahora secretario de la Federación Provincial de Atletismo tiene, por méritos propios, que ocupar este espacio.

No cabe la menor duda de que la Federación Provincial de Atletismo ha perdido a un gran y eficiente secretario; a un trabajador infatigable; a una persona que estaba continuamente «al pie del cañón». Hemos precisado de datos, detalles, pormenores... relacionados con el atletismo y, siempre hemos encontrado en la secretaría de la Federación a este hombre ejemplar, servicial y entregado desde hace muchos años a esta disciplina deportiva. Y, lo mismo que ha sucedido con nosotros, se ha dado con los clubs, directivos, atletas...

Si no nos engañamos. La Federación Gerundense notará su ausencia. La tarea que aguarda al sucesor del señor Soler Planet será difícil ya que él ha dejado tras de sí una estela muy positiva por lo que se refiere al quehacer burocrático de un organismo deportivo que precisa de tanta atención como es la Federación Provincial de Atletismo.

Dialogábamos anteaer con el ya ex-secretario de la Federación. Nos decía que estaba cansado y que por prescripción facultativa tenía que dejar su cometido. Nos hablaba de que es necesaria la incorporación de savia nueva. «Yo soy —añadía— de los que todavía cuentan manualmente y, hoy en día, todo está mecanizado. Estamos en otra época».

Quizás tenga razón. Ahora bien, al margen de lo manual o lo electrónico, lo cierto, lo incuestionable es que la secretaría de la Federación Provincial de Atletismo, en el transcurso de los últimos cinco años, ha funcionado a la perfección y ello merced al trabajo de un hombre, de una persona a la que hoy era obligado dedicarle estas líneas: Joaquín Soler Planet.

Narciso PLANAS

## Actualidad deportiva guixolense

San Felu de Guixols. (De nuestro corresponsal). — La actualidad deportiva guixolense de la semana vuelve a centrarse en torno al fútbol tras este importante empate conseguido por el equipo del Guixols en el difícil terreno del Lloret el pasado domingo, empate que trae visibles dosis de optimismo entre la afición futbolística a la vista de

las nuevas confrontaciones que le esperan al once azulgrana de Arsenio Bosch.

Resulta paradójico pero totalmente cierto que al Guixols le ven mejor los desplazamientos que no los partidos que debe jugar en casa. Así, una vez más se puso ello de manifiesto nada menos que en Lloret ante un equipo que si bien no parece estar en el mismo nivel de juego que en la primera vuelta, sigue siendo un rival bastante temible y que a la hora del final deberá tenerse muy en cuenta en esta Liga, por lo menos un sitio dentro los primeros cinco de cabeza parece tenerlo sobrado.

Con una formación un tanto cambiada introduciendo a Girónés, Serra y Gallardo en la delantera, Arsenio Bosch se salió con la suya y logró borrar el negativo que le dejó el Palafrúlls en su visita a Sant Felu de Guixols hace quince días.

Sin jugar un gran encuentro, pero eso sí, bastante más conjuntados, más aplomados y hasta un tanto más peligrosos, el Guixols pareció un equipo más acorde al que estábamos acostumbrados a ver, hace ya bastantes jornadas, cuando los éxitos le eran precisamente más propicios.

¿Se ha iniciado la esperada recuperación? ¿Se habrá encontrado la piedra filosofal tan buscada, según parece, desde hace bastantes semanas? ¿Volveremos a sufrir el próximo domingo frente al Sant Hilari?

No parecen estar sobradamente despejadas las interrogantes que se ciernen sobre este Guixols alocado que desde hace un par de meses está dando una de cal y otra de arena; no obstante somos de los que seguimos teniendo confianza en los jugadores y entrenador y estamos convencidos de que el terreno de la recuperación podría estar ya iniciado. Sería algo estupendo.

CANADELL

## FUTBOL DE EMPRESAS

### X Campeonato provincial de la Obra Sindical "E. y D."

Resultados correspondientes al Campeonato provincial de la Obra Sindical (Educación y Descanso):

**GRUPO I**  
Gispert - Camer 2-1  
Caja Ahorros - Doble Set 4-4  
San Jordi - Flan Dhul 4-4  
Descansa: Medinà.

**GRUPO II**  
Cassanense - Tain 3-3  
Amura - Vidreras 4-0  
Reixach Martí - Ganador 3-2  
Renfe - La Pansa 0-1  
Descansa: La Bodega.

**GRUPO III**  
San Bosco - Nestlé 0-1  
Peña Barcelonista - M. Julià 7-1  
Rinos. Sábat - Telefónica 4-2  
B. Aires - Bescanó 9-0  
Descansa: John Maikel.

**GRUPO IV**  
Garage I. - Vet. Farnés 2-1  
Afitasa - Lloret 2-0  
Avenida - Aeropuerto 5-0  
Sampere - C. P. Socorro 1-3  
Descansa: Safa.

**CLASIFICACIONES:**  
**Grupo I:**  
Torras Hostench y A. D. Medinà, 23 puntos; A. S. Palau, 20; Gispert S. A., 16; Flan Dhul, 12; Caja Ahorros Provincial, 9; A. D. Sant Jordi y Peña Doble Set, 8; Camer S. L., 4 puntos. (Con un partido pendiente, Torras Hostench y A. S. Palau).

**Grupo II:**  
Reixach Martí, 23 puntos; Peña La Pansa, 22; Veteranos Vidreras, 21; Amura, 17; Pienso Ganador, 13; Tain, 9; A. D. Cassanense, 8; Peña La Bodega, 7 y Renfe, 4 puntos.

**Grupo III:**  
B. Aires, 24 puntos; Nestlé, 18; P. Barcelonista Salt, 17; V. Bescanó, 13; John Maikel y Muebles Julià, 12; San Bosco y Sábat, 8 y Telefónica, 7 puntos. (Con dos partidos menos, Telefónica, Nestlé, P. B. Salt, P. B. Aires y San Bosco. Con uno menos, Sábat y M. Julià).

**Grupo IV:**  
Caja Previsión y Socorro, 21 puntos; Cultural Avenida, 20; Safa y Afitasa, 19; V. Lloret y A. Gerona, 12; V. Farnés, 11; G. Internacional, 9 y Sampere, 1 punto. (Con un partido menos, Caja Previsión y Socorro, Aeropuerto Gerona, Veteranos Farnés y Veteranos Lloret).

El C. F. Salt tuvo conocimiento de ello y se dirigió a la entidad andresense comunicándole que Cabezas se hallaba bajo la disciplina del Club saltense el cual no había dado la autorización oportuna para que el guardameta se entrenara con el equipo que prepara César.

La entidad barcelonesa, al recibir la comunicación del Salt, finiquitó su contacto con Cabezas a la vez que en una atenta carta ha pedido disculpas al Club saltense indicando que desconocía el hecho de que el canchero estuviera sujeto a la disciplina del Salt.

En una palabra, que los saltenses han hecho prevalecer sus derechos sobre este joven y prometedor canchero.

## PASE AL NIVEL ERTOIL



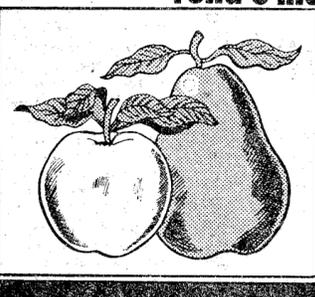
Los lubricantes ERTOIL, fabricados por ERT en el gran complejo petrolífero de la Ràbida, ofrecen a su motor más rendimiento, suavidad y protección.

Los aceites hidrogenados ERTOIL, por su perfecto proceso de refinado y su equilibrada composición de aditivos, mantendrán a punto la mecánica de su coche, en todo tiempo.

## el moteado de la manzana y de la pera puede combatirlo eficazmente con:

# Delan<sup>®</sup> pm y líquido

### fungicida agrícola de gran persistencia contra la roña o moteado de los frutales de pepita



DELAN PM y LIQUIDO es un fungicida de síntesis orgánica para prevenir y combatir los daños en frutales de pepita. Es inofensivo para las abejas y posee una persistencia prolongada y una adherencia considerable. DELAN PM y LIQUIDO no favorece el desarrollo de la araña roja, el oídio, ni produce russetting.

Registrado en la Dirección General de la Producción Agraria DELAN PM nº 9249 / 76 Categoría A  
DELAN LIQUIDO nº 1211 / 78 Categoría A (A-C)  
Visado por el Servicio de Defensa Contra Plagas e Inspección Fitopatológica con fecha 2 / 4 / 75

CELAMERCK, SA Avda. Alcalde España Muntadas, 257 HOSPITALET DE LLOREGAT (Barcelona)



DOMINGO FULCARA VILA  
Avda. José Antonio, 55  
Tel. 20 72 46 - SARRIA DE TER (Gerona)

## EN L'ESCALA

### Playas de Riells y Montgó

## PARCELAS-VILLAS-APARTAMENTOS

A LOS MEJORES PRECIOS Y MAS LARGO CREDITO

TEL.: 77 06 29 EN L'ESCALA - J. Bta. GUILLOT, AUX. DE J. MUNTADA, A. P. I.

## TELEFONOS DE NUESTRO PERIODICO

Dirección: 20 39 30  
Redacción y Talleres: 20 20 42  
Administración: 20 18 82

# hockey

## Mañana, a las 12, GE i EG-

### Tito's de Salamanca

#### Se jugará un preliminar juvenil y actuará la patinadora Laura Simón

No cabe la menor duda de que el hockey gerundense se halla ante su gran oportunidad. El G. E. y E. G. inicia mañana su singladura deportiva en la fase clasificatoria del Campeonato Nacional de Segunda División, valedera para la consecución de un puesto en Primera División.

El encuentro que enfrentará al G. E. y E. G. y al Tito's de Salamanca ha despertado gran expectación en los medios deportivos ciudadanos. Quien más y quien menos recuerda con añoranza aquellos magníficos partidos de hockey que se disputaban en Gerona. Se pretende retornar a aquella época, lógicamente, el primer paso hay que centrarlo en la consecución del ascenso.

Los «grupistas» han afinado su puesta a punto con vistas al choque que mañana, a partir de las 12 horas, se disputará en el Pabellón. Será el primer encuentro de la eliminatoria y fácil es deducir que los pupi-

# Renueva Cruyff y dimite Weisweiler Laureano Ruiz, nuevo entrenador del Barcelona



Barcelona, 2. (AIFH.) — A primeras horas de esta tarde, el C. F. Barcelona ha facilitado la siguiente nota:

«Habiendo sido presentada en el día de hoy, la dimisión de su cargo por el entrenador de fútbol de nuestro Club, señor Hennes Weisweiler, reunida la Junta Directiva, al efecto, ha procedido de forma unánime a aceptar dicha dimisión, nombrando, para sustituirle hasta el final de la actual temporada, al señor Laureano Ruiz Quevedo, de los servicios técnicos del Club.

faire». Medina Iglesias dijo a un diario ovetense: «Sobre este tema, no opino. Sigo insistiendo en que yo no denuncié a nadie». El colegado asturiano dicen que lanzó una exclamación cuando se enteró de los dieciséis millones que pide Camacho en su demanda.

trabajando algo», ha manifestado el presidente del Real Zaragoza, señor Zalba, sobre el tema de la ampliación del estadio municipal de «La Romareda».

Y el señor Zalba añadió: «Tras el correspondiente acuerdo municipal, trámite que era necesario, nos falta ahora firmar el correspondiente contrato con la empresa constructora. De todas formas, este documento está a punto de rubricarse».

#### AMPLIACION DE «LA ROMAREDA»

Zaragoza, 2. (Pyresa.) «Estamos a la espera de que lleguen las grúas, aunque ya se está

#### CRUYFF Y YO SOMOS INCOMPATIBLES

Barcelona, 2. (Pyresa.) — Un redactor de Pyresa ha entrevistado a Weisweiler, quien ha comenzado explicando los motivos de su dimisión: «Esta mañana, al tener conocimiento de que Cruyff iba a renovar, he presentado la dimisión al señor Montal, pues creo que el jugador holandés y yo somos incompatibles en el equipo».

«¿Se ha aceptado en seguida?» — «Sí. No ha habido ningún problema».

«¿Se marcha dolido?» — «Me he despedido de los jugadores y además con la mayoría de ellos me une una gran amistad. Les he deseado mucha suerte y ellos me la han deseado a mí. Todo el mundo sabe dónde estaba el problema».

«¿Cuál es el motivo fundamental de esta incompatibilidad con Cruyff?»

«Siempre he sido un hombre muy claro en mis declaraciones y por culpa de ello, he tenido bastantes problemas. Pero en estos momentos prefiero no hablar de este tema. El Barcelona continuará igual o mejor sin mí, vendrá otro entrenador y lo que espero y deseo es que el Club tenga grandes éxitos».

«¿Pero no cree que a partir de ahora mandará Cruyff?»

«Prefiero no responder a esa pregunta».

«¿Se quedará en España?»

«Es muy probable. Ya he recibido ofertas para entrenar a varios clubs».

«¿Españoles?»

«Sí, algunos. La verdad es que me gustaría quedarme aquí».

#### MEDINA IGLESIAS, «INSISTE. YO NO DENUNCIÉ A NADIE»

Oviedo, 2. (Pyresa.) — «Yo no denuncié a nadie. Insisto en este punto porque me parece fundamental. Una cosa es lo que he dicho en los periódicos y otra, mi actitud, que está totalmente clara: «No he denunciado a Camacho ni a nadie».

Esta es la respuesta del árbitro asturiano Medina Iglesias al enterarse de la presentación de una demanda por parte de Camacho contra él y contra el presidente del Colegio Nacional de Arbitros.

En cuanto al extremo hecho público de si envió un escrito al Colegio de Arbitros en el que implicaba a Camacho en el «af-



# baloncesto

## Partido decisivo para el B. C. Palamós femenino

### Hoy se inicia el «Trofeo Mateo Pell» (in memoriam)

En Tercera División masculina mañana se disputarán los siguientes encuentros correspondientes a la última jornada del campeonato:

La Salle Horta — Calella Mataró — Metropolitano Bim — B. Badalona Villarreal — Malgrat Valls — Layetano H. Olivetti — San Adrián Descansa: C. B. Blanes 58

En la última jornada, el equipo blandense deberá descansar. Si los resultados de los demás encuentros se producen conforme esperamos, el Blanes podrá ocupar la sexta plaza. Un lugar que, si nos atenemos a la calidad de los rivales y a un año de transición del equipo costero, es francamente bueno.

#### REGIONAL SENIOR FEMENINA

Ultima jornada de esta competición femenina: San Pedro — Agut Barcino — M. Lérida Vilasar — San José Vich — Valls Palamós — San Andrés Gimnástico — Hospitalet Descansa: Barbarrá

La recuperación que el B. C. Palamós ha realizado ha sido verdaderamente prodigiosa. De los seis últimos partidos que ha disputado, ha vencido en cinco. El Palamós mañana tiene dos posibilidades para mantener la categoría. Una, es vencer en su propio feudo al San Andrés, equipo que ya está alejado de los lugares de descenso. La otra posibilidad, es que el Valls, su más inmediato seguidor, pierda en el terreno del Vich, posibilidad bastante factible si tenemos en cuenta que el equipo vicense ocupa la cuarta plaza de la clasificación.

#### «COPA «MATEO PELL» (IN MEMORIAM)

Como ya anunciamos fechas atrás, este año la Federación Gerundense de Baloncesto ha instituido el «Trofeo Mateo Pell» (in memoriam); trofeo que viene a sustituir a la antigua Copa Federación. En él participarán todos los equipos provinciales que formularon su inscripción antes del día 27 del pasado mes de marzo. Hoy, dará inicio este trofeo en un grupo de juniors femeninos y mañana lo harán un grupo de juveniles y juniors masculinos. El resto de los equipos se pondrán en liza la próxima semana.

#### JUNIOR FEMENINO

Se disputará la primera jornada en el grupo C: Olot — Montesori A. Bescanonia — C. S. Daniel Descansa: Domeny Plato fuerte para la primera jornada: Se enfrentarán Olot y Montesori, segundo y tercero, respectivamente, del Campeonato provincial. Dos nuevos equipos femeninos, el Alba Bescanonia y el CREC San Daniel. Este último pasa a convertirse en club que incluye el baloncesto en sus secciones.

#### JUNIOR MASCULINO

Se inicia el campeonato en el grupo quinto, con los siguientes partidos:

Calonge — Campdevánol Santpauense — Montesori Descansa: Alba Bescanonia

Ambos encuentros tienen color visitante.

#### JUVENIL MASCULINO

También en el grupo quinto, con estos encuentros:

Calonge — Campdevánol Santpauense — Montesori Descansa: Alba Bescanonia

Al igual que en juniors, los partidos tiene pronóstico favorable a los equipos visitantes.

#### ISABEL OLIVERAS, SEXTA MAXIMA ENCESTADORA DE I DIVISION FEMENINA

La jugadora del CREFF Gerona, Isabel Oliveras, a pesar de la mala campaña de su equipo, ha conseguido la sexta plaza en la clasificación final de encestadoras de la I División Nacional Femenina.

Esta es la clasificación de las diez primeras:

1. Liboreiro (Celta de Vigo), 433 puntos; 2. García (C. B. Evax), 407; 3. Fralé (C. D. Mataró), 405; 4. M. I. Gómez (Tabacalera), 378; 5. Rosa Castillo (C. B. Evax), 370; 6. I. Oliveras (CREFF Gerona), 318; 7. Suárez (CREFF Madrid), 314; 8. D. Udina (Hispano Italiano), 297; 9. Abando (Medina Bilbao), 272; y 10. Calvet (Medina Lérida), 262 puntos.

La máxima anotación individual conseguida en un encuentro fue la realizada por M. I. Gómez de Frutos del Tabacalera de La Coruña, con 38 puntos.

Jordi XARGAYO

# patinaje

## Entrevista con Ana Camarero, del C. H. Palafrugell

Palafrugell. (De nuestro corresponsal). — Ana Camarero, que cuenta 13 años y pertenece a la sección de patinaje del C. H. Palafrugell, ha obtenido recientemente las placas de bronce y plata provinciales y bronce nacional. Como sea que su actuación debemos considerarla muy meritoria, la traemos a esta sección deportiva. En el domicilio de la familia Camarero, en la calle Cuatro Cases, charlamos con la joven deportista.

«¿Qué es para ti el patinaje?»

«Un deporte que me gusta mucho y paso muchas horas en pista. Esto me ayuda para hacer los campeonatos».

«¿Tienes alguna meta trazada?»

«Me gustaría llegar a ser algo. Ahora, ten en cuenta que es muy difícil destacar en patinaje».

«¿Consideras al patinaje un deporte duro, Ana?»

«No, para mí no es duro ni cansado».

«¿Cuáles son tus preparadoras?»

«Montse San Agustín y Ester Matamala. Las dos me ayudan actualmente a prepararme para pasar a segunda categoría, ya que actualmente estoy en tercera».

«¿Crees que hay afición entre tus compañeras?»

«De patinadoras comienzan muchas, pero para que lleguen a competiciones se necesitan muchas horas en pista, con lo que falta tiempo y máxime si tenemos en cuenta el que ocu-

pan los estudios.

«¿Está apoyada una patinadora?»

«No, ya que si tuviésemos un poco de apoyo en los desplazamientos, y en subvencionar el coste de los patines, la carga económica no sería tan grande».

«¿Opinión de las instalaciones de que dispone el club?»

«El piso de la pista está bien, la «manga» tendría que cubrirse y mejor aún, construir un polideportivo, ya que en invierno nos encontramos que debido a las inclemencias del tiempo, muchos entrenos no pueden llevarse a cabo».

«¿Cómo ves el momento del patinaje en nuestra provincia?»

«Bastante bien, ya que se han conseguido bastantes placas. Hay clubs, lógicamente, que destacan sobre el resto, pero entiendo que todos ponen el suficiente interés».

X. A.

**FUTBOL**  
**Estadio de la Juventud**  
Actividades para hoy y mañana

Hoy, a las 11 horas, final escolar, cadetes:

El Collet-La Salle Palamós. Tarde, a las 15'30 horas, alevines, La Salle-Doble Set. A las 16'30 horas, Gerona C. F.-Peña Bañolas. A las 17'45 horas, infantiles, La Salle-Doble Set. A las 19 horas, Empresas, Telefónica-Sabat.

Domingo  
Mañana, a las 10 horas, juveniles, Doble Set B-Palafoils. A las 12 horas, La Salle-Plassá.

**RADIO GERONA**  
E. A. J. 38  
PRESENTA HOY, A LAS 5 DE LA TARDE  
**SABADO DEPORTIVO**

Hoy: El señorío de unos directivos señores; la actividad deportiva del presente fin de semana; don Tomás Bastit, la Liga Catalana de Clubs y el atletismo gerundense; José Bruget y la gran oportunidad del hockey «grupista»...

Una especialidad en consante progreso: El patinaje artístico.

...la actualidad tenística comentada por Manuel de la Fuente; «A mi aire», un espacio de Casademont-Comas; el Gerona se desliza a Masnou y, además, rumores, comentarios, noticias, etcétera.

Recuerde, SABADO DEPORTIVO se emite, ahora, a partir de las 5 de la tarde.

**FUTBOL - ESTADI DEL GIRONA C. de F.**  
Avui, dissabte, tarda, a las 6  
INTERESANT PARTIT TROFEU N. JULIA  
**GIRONA - Jovenils A**  
**C. D. BANYOLES**  
**AMPURIABRAVA**  
**MARINA RESIDENCIAL**  
CASTELLO DE AMPURIAS (Gerona)

**TEATRO MUNICIPAL gerona**  
DOMINGO, 4 DE ABRIL  
Tarde, a las 19,30 — Noche, a las 23 horas  
VUELVE A GERONA EL GRAN EXITO EN SU 5.º AÑO EN CARTEL

Compañía  
**MARIA LUISA MERLO CARLOS LARRANAGA**

**4º año de éxito**

**«PATO a la NARANJA»**

VENTA DE LOCALIDADES:  
Viernes, de 7 a 9 de la tarde; sábado, de 12 a 1 del mediodía y de 7 a 9 de la tarde; domingo, de 12 a 1 del mediodía y dos horas antes de la función.

**MONTBAR - Playa de Aro**  
ABIERTO SABADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS  
Tel. 32 74 29.

La jornada inaugural de esta fase clasificatoria presenta los siguientes encuentros:  
Betis Florida - B. M. Ripollet S. Fernando - Sarriá de Dalt Caja de Ahorros - M. Gomsu  
Se desliza el Sarriá de Dalt a Tarrasa para contender con el San Fernando, uno de los más calificados aspirantes a la primera plaza en este grupo tercero.

**COPA FEDERACION**

Se jugará la segunda eliminatoria en seniors y juveniles. Los primeros equipos han quedado emparejados de la siguiente manera: Sater - C. N. Figueras Bordis - GEEG Blanes - Bredense  
El Sater puede batir al C. N. Figueras aunque en el cómputo global de la eliminatoria parten favoritos los ampurdaneses. Igualdad de fuerzas en el Lioret - Corsá. De todas formas, el subcampeón provincial puede seguir adelante en la «Copa Federación». Bordis y Blanes deben superar sin demasiadas dificultades al «Grup» y Bredense.

En juveniles, estos enfrentamientos:  
CREC - OJE Figueras Celrà - Cassanense Sarriá de Dalt - Llagostera  
Recordamos que el partido GEEG-Montserrat se jugó el pasado domingo (19-20) al hallarse los albiazules, en el transcurso del presente fin de semana, disputando la fase de sector del Campeonato Nacional.

**El anuncio en prensa se lee, se comenta y se recuerda. Es el más eficaz**

# Posible fusión del A.D.C. Salvador Serviá, mejor Sarriá de Dalt y G. D. N. S. de Montserrat deportista de Pals

En Pals celebró la Noche del Raul Girona, Emilio Vilá, Juan Muntada y Pedro Silvestre, optado mejor deportista de Pals 1976, Salvador Serviá, adjudicándose el galardón por segundo año consecutivo.

El acto, que tuvo efecto en la Sala Barris, registró un lleno de público considerable, presentándose los siguientes deportistas: En atletismo, Pedro Geli, José Bonet, Juan Hontangas, Antonio Fernández y Rosa Sala. En automovilismo, Salvador y José María Serviá. En Golf, Juan Anglada y Joaquín Catalá. En fútbol, categoría juvenil, José Catalá, Francisco Ferrer y Alex Creixell. Por lo que respecta a la categoría de Tercera Regional, los preseleccionados fueron: Juan Martínez, Juan Parals y Salvador Corbi. En tiro al plato,

Francisco Majó y Narciso Samsó hablan de la trayectoria del C.F. Verges

Tras el fallo, en este caso votación de los asistentes a esta II Noche del Deportista en Pals, anotamos este resultado final: Ganador en atletismo, Pedro Geli; Salvador Serviá, en automovilismo; Alex Creixell, en fútbol juvenil; Juan Martínez, en Tercera Regional Juan Anglada, en golf; Raul Girona, en tiro al plato; Juan Roig, en tiro y como queda reseñado más arriba, el mejor deportista global fue Serviá. El premio naranja correspondió a Carmen Suñé y el limón a José Sendra.

XAVIER AMIR



El C. de F. Verges compite en Tercera Regional y actualmente existe gran efervescencia futbolística en la localidad a raíz de la excelente posición que ocupa en la tabla, que puede permitirle, si los jugadores ponen otro tanto, la posibilidad de promocionar para el ascenso a Segunda Regional. En un entrenamiento nocturno tuvimos ocasión de charlar con Francisco Majó Seguer y Narciso Samsó, presidente y entrenador, respectivamente.

Es en primer lugar el presidente quien nos dijo: —Para eso trabajamos, para mirar que el equipo vuelva a subir a Segunda Regional, que es la categoría que nos parece correspondernos.

—Pero, tenéis la afición suficiente como para que el equipo pueda mantenerse en dicha categoría? —Sí, porque el año pasado ya dio muestras que apoya lo suficiente para que el equipo esté efectivamente en Segunda. Se lo merece además.

—Y cuáles son los rivales que más pueden obstaculizar vuestro empeño? —El Pontense, Vilarroja y Caldas son tal como demuestra la clasificación los más peligrosos.

—¿Es factible en este caso hacer el segundo lugar? —Lo es y a eso vamos.

Es ahora Narciso Samsó el que toma el relevo en el diálogo.

—¿Cuántas Samsó con juveniles para ir acoplado al primer equipo? —Si de este año hemos aprovechado uno y lógicamente los que destaquen los iremos acoplado.

—¿Consideras que habéis tenido suerte hasta el presente? —Siempre que ha habido los partidos clave hemos tenido bajas de titulares; ello ha repercutido naturalmente en algún resultado, que podía haber sido distinto.

—¿Tú que no habías estado en Verges, ¿cómo has visto la afición? —Bastante bien, este primer año. Ahora bien, si el club económicamente no va mejor entiendo se debe a que en esta categoría el público de fuera no viene tanto al campo como según parece hacia en Segunda Regional.

—¿Nos añadéis algo? —Que se hará lo posible para subir de categoría, a pesar de que tanto el Vilarroja como el Caldas serán obstáculos difíciles para nosotros, sin olvidar al Llagostera, que viene detrás nuestro.

XAVIER AMIR

## G.E. i E.G. Actividades para el fin de semana

**ATLETISMO:**  
Domingo, 9 mañana. Estadi de la Dehesa. Primera jornada de la Liga Catalana masculina y femenina.

**BALONMANO:**  
Sábado, 4 tarde. En Sarriá de Dalt. Campeonato Provincial: Sarriá de Dalt.—G.E.G. (Infantiles, alevines y cadetes).  
Domingo, 12 mañana. En Bordils. Copa Federación (seniors) Bordils — G.E.G.

**HOCKEY SOBRE RUEDAS:**  
Domingo, 12 mañana. Pabellón Municipal de Deportes. Partido eliminatorio para ascenso a Primera División Nacional. G.E.G. — Tito's Cquette de Salamanca.  
Preliminar juveniles.

**MONTANA:**  
«Travesía Setcases - Nuria». Días 3 y 4. Salida sábado, 6 tarde. Excursión Infantil. Domingo. Infantiles de 10 a 15 años. Excursión a la Ermita de Santa Afra.

**PESCA:**  
Domingo. De 8,30 a 18 horas, curso marítimo en Llançà.

**TENIS:**  
Domingo, 10 mañana. En Barcelona. Campeonato de Cataluña por equipos: C. T. La Salut — G.E.G. En pistas de Sant Ponç y San Narciso, prosiguen durante el sábado y domingo los encuentros de Liga de Federados.

## MATRIMONIO AGRICULTORES

buscamos para llevar finca agrícola en el Vallés Oriental.

Indispensable experiencia reciente en ganado vacuno preferentemente con maquinaria moderna.

Indispensable carnet de conducir tractor.

Ofrecemos buena casa y muy buen sueldo.

Diríjense al teléfono 203 12 54 de Barcelona.

## Restaurante DON CAMILO

(Paladium Club)  
Su nueva cocina permanece abierta todos los días, elija de nuestra carta su almuerzo y cene junto a nuestra llar.  
Reserva mesas al teléfono 32 75 87.  
PLAYA DE ARO

# PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

SERVICIOS DE PRESA

## CRUCIGRAMA BLANCO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														

(AL RESOLVERLO HAY QUE IR COLOCANDO LOS 25 CUADROS NEGROS QUE CONTIENE)

**HORIZONTALES.**—1: Reina legendaria de Asiria. Titulo de algunos emperadores romanos.—2: Termináralos, finalizáralos. Despejado, libre de estorbos.—3: En plural, que tiene o produce bellotas. Arbol de Costa Rica, de cuyo fruto se extraen refrescos.—4: Género de insectos coleópteros estafilínidos. Al revés, símbolo químico del titanio. Amasara.—5: Consonante. Conjunción copulativa. Pidiéramos auxilio, diéramos voces lastimeras.—6: Tributar homenaje de sumisión y respeto. Conjunción latina. Nombre de letra.—7: Matricula española. Otorricas.—8: Demostrativo. Hágamela grata o piacentera.—9: Apesadumbráralos, apesáralos. Artículo determinado.—10: Caja en la que las locomotoras llevan arena. Símbolo químico del iodo. Uniré con ligaduras o cuerdas.—11: En femenino, que se hace o cría en la casa. Arrostramos, hacemos frente.—12: Contracción. Anticuerdo, rara, extraordinaria. Instrumento músico de barro.—13: Símbolo químico del bario. Se atreven. Curar de una enfermedad. Abreviatura de punto cardinal.

**VERTICALES.**—1: Labor deficiente

para perjudicar al patrono. Rey impio de Israel.—2: Al revés, mate a un animal. Uniera en matrimonio.—3: Anticuerdo, gran marea. Al revés, coquizca.—4: Nombre guaraní del chachaí, árbol sapindáceo. Cierta mes.—5: En Aragón, renacuajo. En plural, mentirosa, embustera.—6: Juguete infantil. Diéramos un baño con cierto metaloide para hacerla inoxidable.—7: Circunscripción del departamento de Valdivia, en Chile. Mezcla dos líquidos para variar su virtud. Partícula inseparable privativa o negativa.—8: Esclavo de los lacemonios. Nombre de mujer. Vocal.—9: Religiosa. En plural, alcohol obtenido por destilación de la madera.—10: Aplícase a lo que es corpóreo en un ser animado. En este lugar.—11: Consonante. Río de la provincia de La Coruña. Dejaran un cargo.—12: Terminación verbal. Al revés, y en plural, término de una carrera. Peso que se rebaja por el embalaje.—13: Extraemele. Anticuerdo, emir.—14: Género de plantas aristoloquiáceas, herbáceas vivaces. Extremidad móvil del ala del avión.—15: En plural, cierta flor. Religiosas de una orden fundada por San Francisco de Sales.

## SOPA DE LETRAS

A I T N A R R O E E  
L T A O I R O S T B  
A I E Q M H T E R B  
R O O C C E R L A N  
E O S A U R O L I A  
N E M M A R A E P V  
A A R V E G U R T I  
C I A J U A N G O L  
E N N E E L A E C O  
U L R P A D E S T O

En el recuadro se encuentran los nombres de once árbitros de fútbol. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

## JEROGLIFICOS



1. ¿Cuándo nos iremos?



2. ¿Dónde pasas los domingos?

SOLUCIONES EN ESTE MISMO NUMERO

**HORIZONTALES.**—1: Pequeña serpiente venenosa. Al revés, empleará.—2: Rey de Egipto, vencedor de los romanos. Girar sobre sí mismo.—3: Al revés, días de la mitología griega. Número romano. Única, sin compañía.—4: Preamble de una obra teatral. Al revés, signo del Zodíaco. Preposición.—5: Símbolo químico del cesio. Arboles de flores blanquecinas, usadas en Medicina. Negación.—6: Juntar, congregar cosas separadas.—7: Contracción. Persona que, por su semejanza, se confunde con otra. Artículo.—8: Río europeo. Prenda femenina de abrigo para el cuello. Al revés, composición lírica.—9: Antiguas monedas romanas. Consonante. Príncipe árabe.—10: Listas, bandas. Al revés, expresa su propio criterio.—11: Planta aristoloquiácea de olor nauseabundo. Isla del mar Egeo.

**VERTICALES.**—1: Hijo de Júpiter y de Latona. Al revés, turba, sobresalta.—2: Lugares donde se guarda el grano. Llanos, rasos.—3: Parte delantera de las embarcaciones. Consonante. Niña pequeña.—4: Marcharé. En plural, nombre de letra. Río

## CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

de la provincia de La Coruña.—5: Nota musical. Al revés, hipertrofia de la glándula tiroidea. Voz del arriero.—6: Figurado, cumplidores de su deber.—7: Terminación de infinitivo. Lugar donde se reúnen los francmasones. Símbolo químico del aluminio.—8: Antiguo gorro militar. Exista. Nombre de letra.—9: Al revés, pieza de la armadura. Consonante. Antiguamente, príncipe árabe. 10: Habitación espaciosa. Famoso rey de Tebas.—11: Planeta de nuestro sistema solar. En plural, papagayo.



Suscríbese a LOS SITIOS

## BOCHAS Mañana, decimotercera jornada de la Liga Regional por equipos

Para el próximo domingo, día 4 de los corrientes, está programada la decimotercera jornada de la Liga Regional de Bochas por equipos, que con tanto éxito viene cuidando la Federación Provincial.

Los partidos a disputar en esta jornada son los siguientes:

**PRIMERA RONDA**  
P. K. — Borrás  
Chamizo — F. Solé  
C. B. Gerona — Avap  
Arcos — Sarriá  
Avisa «A» — Sta. Eugenia  
Avisa «B» — RENFE  
La Casera — Motos Ossa  
Gerió — Gilera

**SEGUNDA RONDA**  
Chamizo — Borrás  
P. K. — Fotos Solé  
Arcos — Avap  
C. B. Gerona — Sarriá  
Avisa «B» — Sta. Eugenia  
Avisa «A» — RENFE  
Gerió — Motos Ossa  
La Casera — Gilera  
C. Ventura — Paiella

Jornada muy interesante y con partidos de mucha emoción que incluso pueden decidir el ser o no ser de algunos equipos.

En Canet de Mar encontramos el primero de estos partidos dramáticos: jugarán el P. K. y Borrás. El P. K. no puede ceder ni un solo punto en su campo bajo pena de verse completamente descolgado de grupo de cabeza y lo mismo podríamos decir de Borrás, que de salir derrotado de esta confrontación se verá seriamente amenazado por un numeroso grupo de equipos que le van a la zaga.

El Chamizo y Fotos Solé poco se juegan en esta jornada, al estar ya completamente descartados para los primeros puestos.

Otro de los partidos que se las trae es el que disputarán en Canet de Mar el C. Ventura y el Paiella. Para el C. Ventura, la victoria

significaría el poder seguir ambientando uno de los puestos de honor, lugar que el Paiella tiene ya casi asegurado.

El C. B. Gerona y el Electrodos Arcos, reciben la visita del Avap y Sarriá. Partidos sin ninguna trascendencia, ya que dichos equipos no pueden ya aspirar a su clasificación. Si acaso el Arcos de perder estos partidos pueden verse amenazados con ocupar el último lugar de la tabla, por lo que tienen que procurar conseguir por lo menos dos puntos.

En Salt los equipos del Avisa reciben al Sta. Eugenia y RENFE. El único equipo que tiene mucho que perder es el Santa Eugenia, que después de la formidable reacción que últimamente han llevado a cabo con ciertas posibilidades de conseguir una de las plazas de honor. Creemos que el Sta. Eugenia debe hacer todo lo imposible para conseguir los puntos y entonces su futuro se vería con mucho optimismo.

Por último en Gerona el Gerió y la Casera son visitados por el Motos Ossa y el Gilera. Partidos trascendentes para los cuatro equipos, quizás el Moto Ossa es el que tiene menos que perder, pues la ventaja de puntos que actualmente lleva es rentable suficiente para su clasificación. La Casera con dos puntos puede también sentirse satisfecha y esperar las futuras jornadas con relativa tranquilidad. Gilera y Gerió son los que más juegan en el envite, ambos tienen imperiosamente que lograr los cuatro puntos y como esto es imposible, uno de los dos deberá luchar lo imposible en las venideras jornadas para recuperar el terreno perdido.

Los aficionados a las bochas van a tener, pues, el domingo en la Dehesa confrontaciones de gran emoción que esperamos serán del agrado de todos.

abado, 3 de abril de 1976

# ANUNCIOS POR PALABRAS

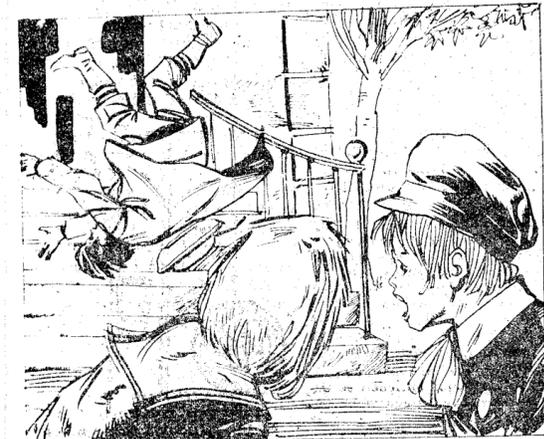
## EL SURREALISMO SOY YO



**RESUMEN DE LO PUBLICADO:** Salvador Dalí nace en Figueras -Gerona-, en 1904, hijo de un notario de la ciudad. Un hermano, muerto ya, también había llevado el nombre de Salvador. Eso le produjo al futuro pintor un conflicto de identidad. Toda persona desea ser la misma, no otro.



4. La madre de Dalí murió cuando éste tenía tres años y el notario se casó de nuevo con la hermana de su mujer, Felipa. Ella sería la verdadera madre de Salvador. Los primeros años del niño estarían marcados por la vida de una familia burguesa de ciudad provinciana. Los paseos al Cabo de Creus, la escuela... pero amortiguada por la presencia de dos hombres que influirían directamente en su porvenir: su primer profesor de dibujo y los Píxot, una familia de artistas. Ya pronto apuntarían sus primeras rebeldías: «Yo comenzaba a luchar contra mi padre», que diría Freud. «Todo hijo debe luchar contra su padre para llegar a ser él mismo».



5. Al principio, una escuela laica: el padre era librepensador. Luego, más tarde, los Maristas. Dalí odiaba a una y otros. Simplemente, no le interesaba el estudio, porque iba descubriendo su verdadera vocación, la de pintor. ¿En qué momento? ¿Cómo saberlo cuando el propio interesado lo envuelve en una nube de metafísica? Pero sí sabía una cosa: «Yo era mi hermano muerto, no tenía identidad propia». Y para descubrirse a sí mismo, se arrojaba diariamente por una escalera, tratando de acabar con aquel hermano del que heredaría el nombre. Eso sí: lo anunciaba previamente a sus amiguitos, para que lo contemplasen. Dalí comenzaba a ser Dalí.



6. Sí. Quería ser pintor y se salió con la suya. A los diecisiete años ingresa en la Escuela de Bellas Artes, en Madrid. Pinta, dibuja con tesón. Descubre a los clásicos, Velázquez sobre todo, pero también a Juan Gris y el cubismo. En la Residencia de Estudiantes conoce a García Lorca y a Luis Buñuel. También a un serio estudiante de Medicina llamado Severo Ochoa. Los dos primeros ejercen gran influencia sobre él. Beben, trasnochen, discuten sobre lo humano y lo divino... García Lorca le dedicará una «Óda» y con Buñuel, años más tarde, colaborarán en el guión para una película: «El Perro Andaluz».

(Continuará)

### SE PRECISA OPERARIO INICIADO EN ARTES GRAFICAS "SISTEMA OFFSET"

Interesados dirigirse al teléfono 75-81-88

**BUSCA VD. TRABAJO?** En Gerona, Salt, Palafrugell y La Bisbal, y es persona dinámica y con ganas de ganarse de 15 a 20.000 pesetas al mes. Envíe referencias al núm. 460 de este Diario.

### VENDO PISOS 4 DORMITORIOS

Acabados primera calidad, en Sarriá de Ter. Fincas Molas, 20-21-97.

### UN PISO PARA USTED

SANTA EUGENIA

- Calefacción individual — 2 amplias terrazas.
- Gas ciudad. — 4 habitaciones.

ENTRADA 150.000 PTAS.

— Entrega inmediata —



Sta. Clara 2, 1.  
Tel. 20 89 62  
GERONA

**MECALUX**, Fabrica de Estanterías Metálicas, Precisa Delegado para Oficinas de Gerona. Interesados, escribir mandando curriculum vitae y fotografía actualizada, a: Comandante Benitez, 29. BARCELONA.

Empresa radicada en los alrededores de Gerona solicita para su Departamento de Conservación

### OFICIALES ELECTRICISTAS

Razón núm. 6.583 de la Oficina de Colocación.

PISO venta calle Santa Eugenia, 3 habs., facilidades. Tel. 20 64 54.

PISO ático céntrico, 3 habs., 2 baños, calefacción. Facilidades. Tel. 20 64 54.

PISO en Barcelona, calle Aragón, suntuoso, 3.500.000 Ptas. Tel. 20 04 66.

URGE se precisa señorita trabajos oficina, Avda. Jaime I, 6 pral. Gerona.

OFRECEMOS hipotecas al 8,50% a 18 años y 9,50% a 9 años. Rápida tramitación. Tel. 228 10 44. Barcelona.

FALTAN DOS MEDIAS OFICIALES COMPLETAS EN PELUQUERIA DE SEÑORAS

Razón: Telf. 97. — ANGLÉS.

ESTUDIO amueblado San Feliu Guixols, junto mar, decorado tipo yate lujo. Todo amueblado gran confort. 3.500.000 Ptas. Tel. 20 04 66.

SOLAR venta Ctra. Barcelona, 6 más ático, 2 fachadas. Tel. 20 64 54.

PISO 10 habs. Jaime I, vendo por traslado. Tel. 20 64 54.

TRASPASO local comercial, calle Santa Clara, bien situado. Tel. 20 64 54.

HOTEL-RESIDENCIA 1, estrella. Céntrico, todo confort. Vendo. Tel. 20 04 66.

VENTA APARTAMENTOS

- PLAYA DE ARO.
  - CALELLA.
  - PALAMOS.
- Telf. 31 48 23

RESTAURANTE-BAR instalación moderna, traspaso por enfermedad. Tel. 20 64 54.

LOCALES comerciales buena situación, venta facilidades pago. Tel. 20 64 54.

PARCELA 15.000 pta. 2, 1 Km. Llagostera. Todos servicios, barata. Tel. 20 64 54.

BUSCO local alquiler o compra, céntrico, máximo 200 m2. Tel. 20-2197.

CHALETES Y TERRENOS EN VENTA BAHIA DE PALAMOS cerca playa FACILIDADES Tel. 314823

**LAS EMPRESAS** están abligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Artículo 3º Ley de 29-2-1943). PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION.

SI BUSCA vender, comprar o alquilar rústicas, terrenos, pisos y casas. La solución la tiene en Gestripromo, S. A. Tel. 20 41 48.

SI BUSCA un terreno para construir su chalet en Gerona o cercanías. Llame al teléfono: 20 41 48.

FOTOCOPIAS, desde 2 pesetas la más cara 6. Fco. Ciurana, 16.

SE VENDE casa dentro del pueblo a 9 km. Gerona. Teléfono 206400.

### CREDITOS PERSONALES

Hasta 1.000.000 Ptas. Amortización máxima 3 años. Interés reducido.

HIPOTECAS Sin límite de cantidad. Interés reducido. Concesión rápida en 7 días.

FINCAS GERONA, S. A. Santa Eugenia, 18, 1º-1º. Tel. 20 64 00. GERONA.

CARNICERIA traspaso, bien instalada y con teléfono, situada en el centro de Gerona. Razón: Telf. 20 41 48.

PARQUETS, garantizados, instalaciones y reparaciones. Pulimentación Mosaicos. Moquetas, frisos, etc... Cinger. 20 42 30. Ruedlla, 29.

PARA reparación de cassettes y tocadiscos se necesita técnico a horas. Llamar 203573.

### BANOLAS-PARK

Inversión asegurada. Sea de los primeros. Adquiera su parcela a precio lanzamiento. Facilidades de pago. Construyamos su chalet a pagar en 10 años. Aprobado por C. P. U. 24-4-75.

Informes: Sr. Bosch. Telf. 20 99 69. — GERONA.

INTERPAG Detectives. Vigilancia. Informes solvencia. Localización de personas. Juan Maragall, 35, 6º, 3ª. Gerona. Teléfono 208630.

L'ESCALA. Oportunidades en transacciones inmobiliarias. Infórme en Fincas Guanter. Ave. María, 7, Alfeli, 19. Tels. 77 02 72. - 77 03 49.

### ALQUILO VACACIONES

PLAYA DE ARO PALAMOS - CALELLA Apartamentos y chalets 1, 2 y 3 habitaciones, amueblados, equipados, confortables. Alquiler Semana Santa y quincenas, meses verano o temporada. Telf. 314823.

PARA toda clase de Restauraciones, Tallas y Policromados. 21 19 53. Sr. José Muñoz.

VENDO Finca Rústica, 41 hectáreas, 2 casas, sita en San Lorenzo de las Arenas. Razón: Sr. Narciso Barceó. San Jordi Desvalls. Telf. 22, Gerona.

### PRESTAMOS EN GENERAL

FINCAS SUBILS

Telf. 20 89 53

CERAMICA-OCASION, vendo horno eléctrico nuevo 21 KW, 280 litros. Josep, núm. 20 78 91.

SEAT 1430 de particular a particular, vendo barato. Telf. 20 32 09.

ALQUILAMOS piso amueblado, económico, dos dormitorios. Teléfono 206400.

### SE ALQUILA NAVE

INDUSTRIAL O ALMACEN

en Gerona, 810 m2., aparcamiento en fachada, 2 puertas entrada camiones. Tel. 210837.

ALQUILO parking en San Narciso. Teléfono: 20 82 58.

VENDO chalet en Llorá. Fincas Molas. Tel. 202197.

SE NECESITA, ayudante aventajado para farmacia. Llamar de 2 a 4. Telf. 21 00 21.

### SE ALQUILA RESTAURANTE SELF-SERVICE, EN ROSAS

Superficie 500 m2. con todo el material adecuado, vivienda, dormitorio personal servicio y almá. Razón: Tel. 576330. Horario de 1 a 3 y de 9 a 11 de la noche.

ALQUILO piso con o sin amueblar. Razón: Tel. 202197.

EN LA CALLE Francisco de Ciurana, locales comerciales en arriendo o venta. Informes: J. Burch. Teléfono 21 34 16.

SI BUSCA al lado de Gerona un chalet construido entre pinos y al mismo precio que un piso. Llame al teléfono: 20 41 48.

### SE NECESITAN OFICIALES

lampistería y fontanería. Dirigirse a: ELECTRICIDAD NÚGUES, C. Santa Eugenia, núm. 92. Tel. 200894, GERONA.

VENDO casa para reconstruir superficie 170 mts. situada en San Juan de Mollet. Razón: Tel. 207263.

VENDO de particular a particular dos casas contiguas con posibilidad de convertir las un solo inmueble, lugar Vulveralla, la Plaza, a 5-Km. Costa Brava y 500 metros orilla derecha río Fluviá, agua, luz, fuerza, carretera, etc. Daria razón: teléfono núm. 3 de Garrigás, horas 8-10, tarde. Precio de ambas 500.000.

VENDO casa de planta baja y tres pisos libro de inquilinos, situada en casco antiguo de Gerona. Razón: tel. 207263.

AGENCIA PERA, precisa auxiliar administrativo, con práctica de máquina.

PARTICULAR busca urgentemente apartamento amueblado, alquiler 1-2 habitaciones. Céntrico. Bien acondicionado. Telf. 205277, mañanas laborables.

### TIENDA DE ELECTRODOMESTICOS

precisa

ASPIRANTE A

DEPENDIENTA

hab.e. catalán

Informes: Presentarse en:

GERUNDA DE PUBLICIDAD

Plaza Poeta Marquina, 5, GERONA

### SE ALQUILA

Casa campo, espaciosa y confortable, 2 baños completos.

Muy cerca de La Escala. Llamar al telf. 29 48 06

PRECISO señora para cuidar tres niños y trabajos caseros. Teléfono 260023 (tardes).

TRASPASAMOS local junto Plaza Marqués de Camps. Ideal para cualquier negocio. Tel. 206400.

GRAN LOCAL comercial se alquila en Crta. de Barcelona. Telf. 206400.

SIN TRASPASO, se alquila en San Narciso gran local, perfectamente equipado para garage. Tel. 206400.

### Calderería SAVIR, S.A.

PRECISA:

— Oficial 1º encargado.

Razón al núm. 6.590

Oficina Colocación.

HIPOTECAS hasta tres años. Mínimo interés. Fincas Subils. Telf. 208953.

DESCUENTO LETRAS y crédito personales. Bienes de equipo y toda clase de operaciones con documento privado. Fincas Subils. Tel. 208953.

DESCONTAMOS certificaciones de obras. Mínimo interés. Fincas Subils. Telf. 208953.

VENDO 3 futbolines y 1 mini-tenis. Precio: 25.000 Ptas. Tel. 570997.

COMPRO toda clase de monedas antiguas. Pago bien y al contado. Filatelia Ordóñez. Cort-Real, 17. Teléfono 206245. Gerona.

ALQUILO almacén Salt, C. Joaquín Ruyra, 13, bajos, 200 m2. Razón: tel. 206023.

### HOTEL RESTAURANTE AMPURDAN DE FIGUERAS

PRECISA:

— CAMARERO Y

— BARMAN.



Vea el lado bueno de la Publicidad

Activa el comercio. Reduce los precios. Orienta las compras.

Anúnciese en "Los Sitios"

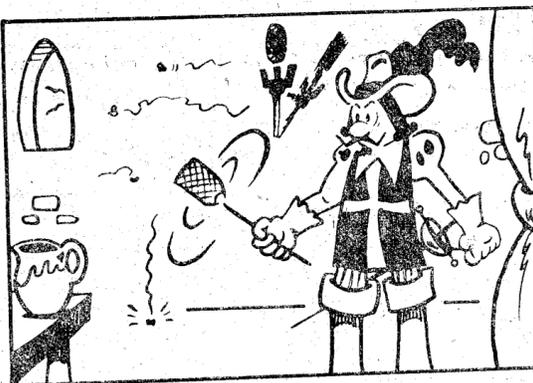
### Juego de los siete errores

Trate de descubrir los siete errores que diferencian a estos dos dibujos, aparentemente iguales.



Para tu seguridad y la de tu prójimo usa triángulos

ES UN CONSEJO DE LA C.P.R.



# Presidió el Gobernador Civil Ayer se abrió al tráfico, la Ronda Este de Figueras

## Tiene 11'7 kilómetros y ha costado 449 millones de pesetas



Una amplia perspectiva de la Ronda Este de Figueras que supondrá un alivio para quienes tengan que atravesar la ciudad, al tiempo que propiciará la estancia a quienes tengan interés en visitarla. El valor de lo invertido, que sobrepasa los cuatrocientos cuarenta millones de pesetas, da idea de la importancia de la obra. (Fotos Sans)

Ayer, como se había anunciado, se abrió al tráfico, oficialmente, la Ronda Este de Figueras, una de las obras que culmina el vasto Plan de Accesos a la Costa Brava, en la que estaba incluida.

A las once de la mañana llegó a la capital del Alto Ampurdán, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Armando Murga Carazo, quien viajaba acompañado del delegado provincial del Ministerio de Obras Públicas, señor Gómez Herrero, siendo recibidos por el alcalde de Figueras y diputado provincial, don Pedro Giró Brugués, y el Jefe Regional de Carreteras, señor Llansó, y don Pedro Servá Cantó, por la empresa constructora de esta obra. Se hallaban también presentes numerosos técnicos del Ministerio, y de la ciudad empresa.

En el trébol de acceso, desde la nueva carretera de Llansó, se procedió, por nuestra primera autoridad civil y política, al corte de la cinta, con los colores nacionales, quedando de esta forma, simbólica, inaugurada la nueva carretera. Inmediatamente se inició un recorrido, en parte a pie y en parte en automóvil, por la Ronda, para poder apreciar los detalles y características de esta obra, de singular importancia, para el tráfico que circula por la Nacional-II que, de esta forma se evita el cruce de Figueras, y al mismo tiempo, agiliza sensiblemente, el tráfico por la travesía de la capital figuerense. Igualmente significa-

ra una sensible mejora en las comunicaciones con la zona norte de la Costa Brava, y de ésta con la frontera y Figueras.

### EL PROBLEMA DE LAS SENALIZACIONES

Tras el acto inaugural y asimismo durante la visita a la obra, el señor Giró expuso el problema que se ha planteado a Figueras, con la insuficiente e inadecuada señalización de los accesos a la ciudad, desde la Ronda y especialmente desde la entrada a la misma. Dicha señalización es, a todas luces insuficiente por sus reducidas dimensiones, aparte de que se presta a confusiones para los conductores.

El Centro de Iniciativas y Turismo figuerense ha hecho notar todo ello a la corporación municipal, y ésta ha iniciado ya las oportunas gestiones. Los representantes del Ministerio, así como el señor Murga, pudieron comprobar, como tales peticiones responden a la más estricta realidad, pues efectivamente, la señalización actual, no cumple, precisamente con la función que le corresponde. El señor Giró solicitó que los mínimos rótulos actuales deben ser sustituidos por carteles-nórtico, del tipo de los utilizados en determinados accesos urbanos, con el fin de orientar, adecuadamente, a cuantas personas deseen entrar en Figueras, pues actualmente no siempre se consigue. El señor Llansó, indicó que se le remitirá el correspondiente proyecto técnico, que elabore el municipio y se solucionará esta deficiencia, en el más breve plazo posible. Finalizado el recorrido, el Ayun-

tamiento de Figueras, obsequió a las autoridades que presidieron el acto con un aperitivo.

Esta nueva vía de circunvala-

ción de la ciudad de Figueras está proyectada para facilitar los accesos a la zona norte de la Costa Brava y desviar parte del tráfico fuera del casco urbano. La obra forma parte del Plan de Accesos a la Costa Brava, realizado por el Ministerio de Obras Públicas.

La finalidad de esta obra es: Evitar el paso por el interior de Figueras del tráfico con origen o destino en la parte norte de la Costa Brava (Llansó, Rosas, Cadaqués, etc.) y facilitar el acceso a estas poblaciones, tanto si el tráfico procede de la N-II como de la A-17. Desviar el tráfico de la N-II fuera del casco urbano de Figueras, ya que la actual Ronda Oeste ha sido absorbida por la ciudad.

El tráfico rodado actual tiene una intensidad media diaria de alrededor de veinte mil vehículos.

La Ronda Este de Figueras parte del P.K. 755.630 de la N-II y enlaza de nuevo con ella en el P.K. 765.100.

Han sido construidos enlaces a distinto nivel en los cruces con la C-232 (enlace La Bisbal), la C-260 (enlace Rosas) y la nueva variante de la C-252 Figueras - Port-Bou (enlace Port-Bou).

Todos los cruces son a distinto nivel, ya que, por fluidez y seguridad, esta variante es de accesos controlados.

La longitud del tramo es de 11.7 Km. prácticamente todo en terraplén, con una plataforma de 10 m. de anchura, formada por una catzada de 7 m. y 2 arcones de 1.5 m.

### DATOS ADMINISTRATIVOS

Fecha de adjudicación, 30 de marzo de 1973.  
Fecha de iniciación de las obras, 10 de julio de 1973.

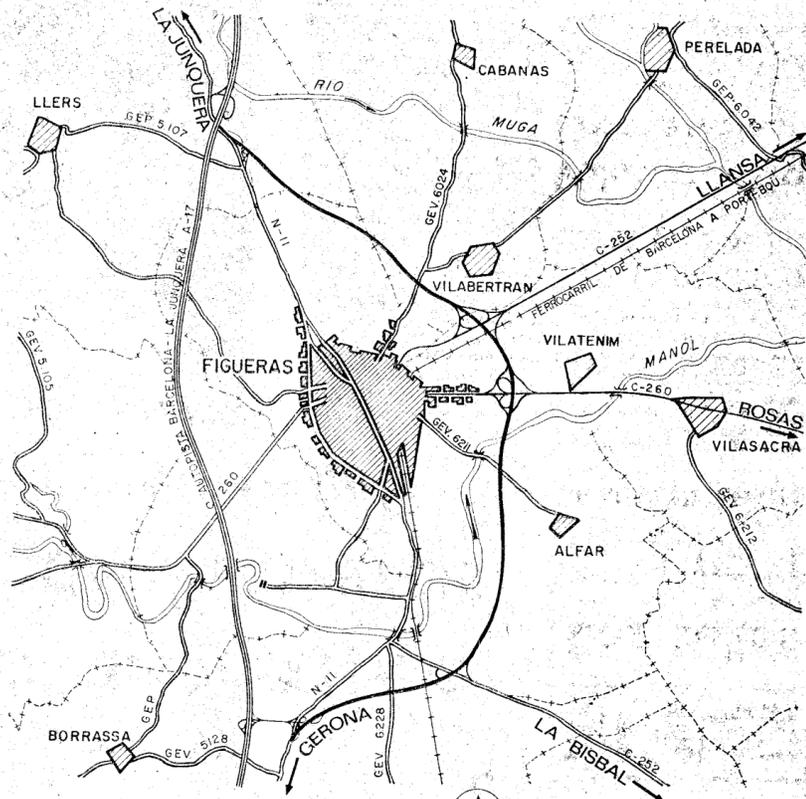
### DATOS TECNICOS

Número de estructuras, 30.  
Obras de fábrica, 62.  
Tm. aglomerado asfáltico, 58.250.  
M3. movimiento de tierras, 1.865.000.  
M3. hormigón, 25.230.  
Kg. de acero, 1.320.000.

### DATOS ECONOMICOS

Presupuesto líquido, 210 millones de pesetas.  
Revisión de precios, 110.1 millones de pesetas.  
Expropiaciones, 44,8 millones de pesetas.  
Traslado de servicios afectados, 3,1 millones de pesetas.  
Importe total, 449, millones de pesetas.  
Costo total por Km., 38,4 millones de pesetas.

## RONDA ESTE DE FIGUERAS



**ULTIMA  
página**

# SUCEDIO EN GERONA

## Los sellos son para coleccionar, no para ser robados

### Se suceden ininterrumpidamente los accidentes de circulación

En las Galerías Sais, de Playa de Aro, hay una bien surtida tienda de compra-venta de sellos, regentada por don José Marull. En una noche del año pasado dicha tienda fue forzada llevándose los ladrones una partida de sellos de colecciones nacionales y extranjeras, cuyo valor se calculó sobre las veinticinco mil pesetas. Los ladrones no tardaron en ser habidos y ahora, al comparecer ante los jueces hemos podido saber cómo es desaholló y planeó el golpe.

Resulta que un aficionado de Barcelona, llamado Jorge Tous, fue consultado por dos jóvenes, Roberto Cendros Orozco, de 19 años y Victoriano Fernández González, de 17 sobre el posible valor de unos sellos que se exhibían en escaparates de la tienda, consulta que realizaron con el único propósito de asegurar la rentabilidad del robo que estaban planeando, pues no entendiendo nada ellos en filatelia no querían arriesgarse a escoger los sellos de menos valor.

Mientras el más peque del grupo, Victoriano Fernández quedó, en el pasillo de las Galerías vigilando, su compañero, Roberto, saltando por una ventana no muy alta, se introdujo en el interior de la tienda y sustrajo un montón de sellos, los cuales fueron ofrecidos, precisamente, a quien les había asegurado, es decir, a Jorge Tous, pidiéndole por la partida 20.000 pesetas, cantidad que le pareció exagerada y no quiso comprarlos.

Entonces los muchachos se dirigieron a otro coleccionista el cual, ignorando la procedencia ilícita de los sellos, pagó por los mismos 19.999 pesetas. Cuando se consiguió la localización y detención de los ladrones pudo recuperarse casi enteramente el botín robado.

En la causa vista en la Audiencia a Roberto Cendros Orozco se le ha condenado a 1 año de cárcel, a su compañero, Victoriano Fernández, en atención a su menor edad, a 6 meses y a Jorge Tous, en calidad de cómplice, también a 6 meses.

### CUATRO HERIDOS EN SAN NARCISO

En el cruce entre la Avenida San Narciso y la calle Valencia chocaron un Seat 127, matrícula GE-9809-C, conducido por Nicolás Montenegro Aragón, de Gerona y un Seat 850, conducido por Medardo Legonés García, de Gerona, y a resultas del encontronazo resultaron heridos el primer conductor y los usuarios del segundo vehículo, María Péllegués, de 3 años y Cristóbal Legonés, de 2 años, todos los cuales fueron atendidos en la Residencia.

### DOS HERIDOS EN UN VUELCO

Por causas que desconocemos, en las proximidades de Vilanna un Renault Ondine, matrícula B-276661, conducido por Ramón

Frat Súrós, de Gerona, se salió de la calzada, volcando, y a consecuencia del accidente resultó con heridas el conductor y un hijo suyo, Ramón, de 16 años, que también viajaba en el vehículo.

### ACCIDENTE EN RIPOLL

A la salida de Ripoll, por la carretera de Olot, concretamente en el kilómetro 2, en una curva, derrapó y volcó el coche Seat 124, matrícula B-6070-G, conducido por Juan Sánchez Casals, de Ripoll, el cual resultó herido. Por otra parte dos pasajeros, María Cidoncha y José María Niubó, de Olot y Gombreny respectivamente resultaron ilesos.

### VUELCO EN LA AUTOPISTA

Dentro del término de Bascara, en el kilómetro 117 de la autopista, cuando iba en dirección a Francia el coche francés Peugeot-504, matrícula 295-GC-13 se salió de la calzada, invadiendo el terraplén que separa las dos direcciones de la autopista y volcando.

A resultas del vuelco sufrió heridas muy graves su conductora, Elena Abril Puigvert, que resultó en Marsella y levas su esposo, José Abril Casanovas.

### CICLISTA ARROLLADO

Cerca de Vilatenim un Seat 124 Sport, matrícula GE-4737-A conducido por Miguel Presas Carbó, de Castelló de Ampurias arrolló al ciclista Amadeo Costa Teixidor, de 67 años, de Vilatenim, en el instante en que el ciclista salía de la nueva Ronda Este de Figueras para coger la carretera de Rosas.

Las heridas han sido calificadas de graves.

### HALLAZGO DE UNA LIBRETA DE AHORROS

Ha sido depositada en las oficinas de la Policía Municipal una Libreta de Ahorros de la Caja de Pensiones para la Vejez y Ahorros y también un Libro de Familia a nombre de Francisco Rodríguez Gómez, de Gerona.

### AVISO

Dando cumplimiento al Art. 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa que el establecimiento de Restaurante denominado "MAS SOLA", sito en Santa Coloma de Farnés que venía funcionando a nombre de doña Marta Claparols Bech, en lo sucesivo girará a nombre de D. JOSE REIXACH CASAS.

## Soluciones a los pasatiempos

### AL CRUCIGRAMA BLANCO

SOLO HORIZONTALES: 1. Semiramis, César; 2. Acabáralos. Baso; 3. Balanoforos, Cas; 4. Ocipo. It. Masara; 5. T. Ni. Clamáramos; 6. Acatar. Et. Te; 7. Ja. Aromaticelas; 8. Esa. Amenicemela; 9. Apenáramos; 10. Arenera. I. Ataré; 11. Casera. Acaramos; 12. Al. Rala. Ocarina; 13. Ba. Osan. Sanar. S.

1. Falta media hora (falta media hora). 2. En el chalet (en el chalet).

### AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES: 1. Aspid. Arasú; 2. Pirro. Rotar; 3. Oloc. C. Sola; 4. Loc. Del. Con; 5. Os. Tilos. No; 6. Caserá. Acaramos; 7. Al. Sosia. El; 8. Rin. Boa. Ado; 9. Ases. S. Emir; 10. Zonas. Anipo; 11. Asaro. Leros. VERTICALES: 1. Apolo. Aralaguer, Camacho, Canera, Gu; 2. Silos. Lisos; 3. Proa. R. Neruceta, Juango, Navarrete, Oliva, Orrantia, Rigo, Segrelles y Tomeo. 4. Celosos; 7. Ar. Logia. Al; 8. Ros. Sea. Ene; 9. Atoc. R. Amir; 10. Salón. Edipo; 11. Urano. Leros.

### A LA SOPA DE LETRAS

Balaguer, Camacho, Canera, Gu; 2. Silos. Lisos; 3. Proa. R. Neruceta, Juango, Navarrete, Oliva, Orrantia, Rigo, Segrelles y Tomeo.

### A LOS JEROGLIFICOS

## ¿Cuál es la potencia de un R-7?

### Hacienda y Ayuntamiento discrepan

En catalán decimos "tants de esos que envia, el Ayuntamiento de Gerona para el pago del Impuesto de un Renault-7" y en otros, no podemos menos que prela Carta de Pago de Hacienda se le asigna una potencia fiscal y tributable de 8 HP. Ante nosotros tenemos una declaración para el pago del Impuesto de un Renault-7 y en otros, no podemos menos que prela Carta de Pago de Hacienda se le asigna una potencia fiscal y tributable de 8 HP. Y, también tenemos un ejemplar muy exigente.